

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ESCUELA DE ARTES**



**PROPUESTA DE CRITERIOS DE
DISEÑO EDITORIAL PARA EL LIBRO
“HISTORIA DE LAS ARTES PLÁSTICAS
EN EL SALVADOR”**

PRESENTADO POR:

BR. ALEJANDRO JOSÉ ARGUETA MOJICA CARNET No. AM00059

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN ELABORADO POR ESTUDIANTE EGRESADO
PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADO EN:
ARTES PLÁSTICAS OPCIÓN DISEÑO GRÁFICO**

**MAESTRA XENIA MARÍA PÉREZ OLIVA
DOCENTE DIRECTORA**

**ARQUITECTA SONIA MARGARITA ÁLVAREZ DE VILLACORTA
COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN**

13 NOVIEMBRE 2013

CIUDAD UNIVERSITARIA

SAN SALVADOR

EL SALVADOR

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

RECTOR

Ingeniero Mario Roberto Nieto Lovo

VICE-RECTORA ACADÉMICA

Maestra Ana María Glower de Alvarado

VICE-RECTOR ADMINISTRATIVO

En proceso de elección

SECRETARIA GENERAL

Doctora Ana Leticia Zavaleta de Amaya

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

DECANO

Licenciado José Raymundo Calderón Morán

VICE-DECANO

Maestra Norma Cecilia Blandón de Castro

SECRETARIO

Licenciado Alfonso Mejía Rosales

AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE ARTES

DIRECTORA ESCUELA DE ARTES

Maestra Xenia María Pérez Oliva

COORDINADORA DE PROCESOS DE GRADO

Arquitecta Sonia Margarita Álvarez de Villacorta

DOCENTE DIRECTORA

Maestra Xenia María Pérez Oliva

AGRADECIMIENTOS

A Dios y la Virgen María: En Acción de Gracias por haberme permitido poder cumplir con la meta propuesta.

A mi padre, madre, hermanos, hermana y María Inés por su ayuda e incentivo para seguir adelante en la culminación de este proyecto.

A mi asesora por ser un excelente apoyo y por siempre interesarse en que cumpliera con este objetivo.

A la Universidad de El Salvador por prepararme para ser una persona capacitada para ser útil a la sociedad.

A los amigos y las personas, que de manera directa o indirecta, colaboraron y me apoyaron para lograr mi meta.

Alejandro José Argueta Mojica

ÍNDICE

| | |
|--|----|
| Introducción | 1 |
| Parte 1 I. Marco histórico. | 2 |
| 1.1 Definición de Diseño Editorial. | 3 |
| 1.2 Etapas de Diseño Editorial. | 4 |
| Parte 2 II. Marco teórico | 15 |
| 2.1 Diseño editorial. | 19 |
| 2.1.1 Editoriales en El Salvador. | 20 |
| 2.1.2 Editores salvadoreños y producción editorial. | 25 |
| 2.1.2.1 Producción editorial. | 25 |
| 2.1.2.2 Editores salvadoreños. | 27 |
| 2.2 Criterios de diseño editorial. | 34 |
| 2.3 Elementos de diseño editorial. | 39 |
| 2.4 Estándares de diseño editorial. | 43 |
| 2.5 Maquetación. | 44 |
| 2.6 Tipografía. | 48 |
| 2.7 Consideraciones técnicas sobre la producción editorial. | 52 |
| 2.8 Software para maquetación de libros. | 54 |
| 2.8.1 Maquetación. | 54 |
| 2.8.2 Ilustración. | 55 |
| 2.8.3 Fotografía. | 57 |
| 2.9 Artes finales. | 59 |
| 2.9.1 Impresión digital. | 59 |
| 2.9.2 Archivos para imprenta con tecnología CTP. | 59 |
| 2.9.3 Impresión offset. | 62 |
| 2.10 Portadas. | 64 |
| 2.10.1 El exterior del libro consta de: | 64 |

| | | | |
|----------------|---------------|--|-----|
| | 2.10.2 | Color. | 67 |
| | 2.10.3 | Composición de las imágenes. | 68 |
| Parte 3 | III. | Presentación gráfica. | 70 |
| | 3.1 | Pasos para la realización de la presentación práctica. | 71 |
| | 3.2 | Selección del tema a tratar. | 72 |
| | 3.3 | Elección del tamaño del documento. | 72 |
| | 3.4 | Selección de la legibilidad tipográfica. | 73 |
| | 3.4.1 | Tipografía. | 73 |
| | 3.4.2 | Color de la tipografía. | 74 |
| | 3.4.3 | Cuerpo de la tipografía. | 74 |
| | 3.4.4 | Interlineado e interletraje. | 74 |
| | 3.5 | Elaboración del diseño y diagramado. | 75 |
| | 3.5.1 | Elección del software. | 75 |
| | 3.5.2 | Selección de material. | 75 |
| | 3.5.3 | Establecimiento de la caja y retícula tipográfica. | 75 |
| | 3.5.4 | Diseño de elementos exteriores. | 76 |
| | 3.5.5 | Preparación de los archivos digitales. | 76 |
| | 3.6 | Selección del tipo de impresión e impresión misma. | 77 |
| | 3.7 | Aportes. | 78 |
| Parte 4 | IV. | Conclusiones. | 79 |
| Parte 5 | III. | Recomendaciones. | 81 |
| Parte 6 | III. | Bibliografía. | 82 |
| Anexos | | | 84 |
| | | Anexo 1: Bibliografía referenciada | 85 |
| | | Anexo 2: Glosario | 88 |
| | | Anexo 3: Entrevistas | 102 |
| | | Anexo 4: Resultados de las entrevistas | 104 |
| | | Anexo 5: Anteproyecto | 114 |

INTRODUCCIÓN

El presente documento es el resultado de la investigación titulada “Propuesta de criterios de diseño editorial para el libro: “Historia de las Artes Plásticas en El Salvador”, la cual presenta un marco histórico en el que se permite apreciar un panorama general de la historia del diseño editorial, haciendo referencia a las etapas que ha tenido la misma, aportes y desarrollo que permitieron que el diseño gráfico se conozca como tal el día de hoy.

Al igual se presenta un desglose de conceptos y elementos propios del diseño editorial que brindará un conocimiento más amplio y limpio del tema para con ello definir estándares editoriales que permitan mejorar la calidad y producción editorial de un libro en El Salvador.

El conocimiento y conceptualización expresados en esta investigación, tales como son el diseño, diagramación / maquetación, formas de ilustración y demás componentes generales proporcionará una ayuda a los diseñadores gráficos a mejorar en este campo y saber aprovechar las herramientas de la actualidad, minimizando el tiempo de trabajo y otorgando excelencia, riqueza, estética, multiplicidad de innovación en la producción.

La explosión tecnológica ha generado una serie de cambios importantes en el mundo del diseño y las comunicaciones aplicadas. Dichos recursos han aportado nuevos lenguajes y posibilidades de nuevos procesos de producción y circulación de la información y por tanto constituyen un campo para el estudio, análisis necesario, selección y aplicación como se hace en el presente trabajo de investigación.

Para tener un panorama concreto y verídico de lo que en este documento se plantea, se han precisado esquemas con el objetivo de proporcionar orden a las ideas que se exponen, desglosando los contenidos a partir de estos; los cuales se presentan a continuación.

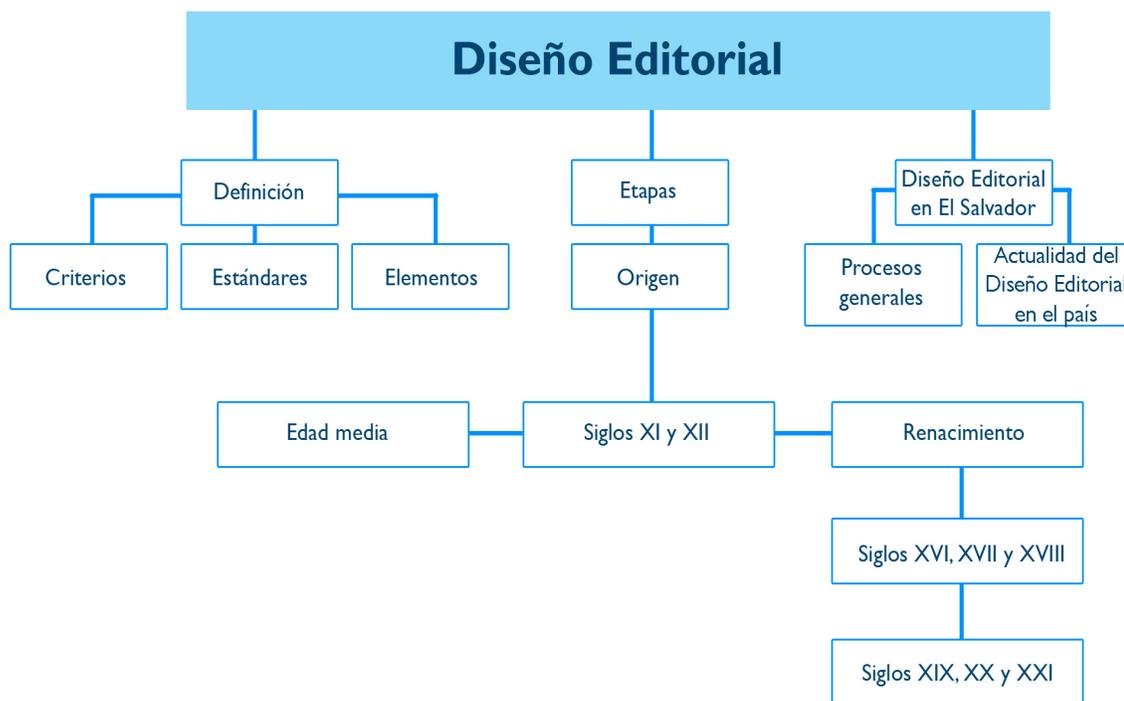
Parte I

Marco histórico

I. Marco histórico

Al empezar a hablar del diseño editorial es necesario hacer un recorrido a través de la historia para conocer dónde fueron sus inicios, los materiales que se empleaban, quiénes eran los encargados de la realización de los libros o materiales impresos, además de las temáticas que más se produjeron. En la parte I se detallarán los elementos que dieron paso a la evolución del diseño editorial.

Para hacer referencia a la historia del Diseño Editorial que se abordará en esta investigación, es conveniente ordenar los aspectos que conforman el desarrollo de la misma, definidas a continuación en el esquema 1.



Fuente: propia de la investigación

1.1 Definición de Diseño Editorial

Es la rama del Diseño Gráfico que se encarga de la maquetación de libros, revistas, periódicos y otros medios impresos relacionados a los ya mencionados, cuya finalidad es proporcionar una lectura agradable a sus lectores, auxiliándose de elementos, estándares y criterios de diseño creados en forma específica para este fin, donde convergen diferentes publicaciones, tipografías, encolumnados, márgenes, colores, imágenes, entre otros.

Criterios de Diseño Editorial

Son las distintas normas o pautas que tiene un diseñador para resolver un Diseño Editorial según el tipo de publicación que se presente, ya sean libros infantiles, libros de texto, libros de cultura general, revistas, periódicos, entre otros.

Elementos de Diseño Editorial

Son los componentes que conforman la maquetación de una publicación, tales como tipografía, folios, pie de fotos, fotografías, ilustraciones, líneas, cuadros, tablas, botones, íconos, márgenes, columnas, interlineados, etc.

Estándares de Diseño Editorial

Son patrones o guías establecidas para la utilización de los elementos de Diseño Editorial entre lo que se pueden mencionar: estándares de interlineados, de márgenes, de espacio entre columnas, el tamaño de las líneas, el color: CMYK, RGB, escala de grises, monotonos, duotonos, etc.

Estos tres grupos conforman una publicación impresa, aunque es posible que no en todas se podrán apreciar algunos de estos elementos, pues esto dependerá del tipo de libro que se esté diseñando, el público a quien se dirige, entre otros factores.

1.2 Etapas del Diseño Editorial

El diseño editorial se conforma de un conjunto de criterios, estándares y elementos marcados por etapas durante la historia, tales como son el uso de pergaminos, la invención de la imprenta e incluso el perfeccionamiento de ella como tal; permitiendo comprender la evolución de esta área y sus potencialidades en la actualidad lo cual se detalla de la siguiente manera:

Origen 3000 a. C

- Los primeros diseños editoriales sobreviven en los muros de estructuras arquitectónicas de culturas antiguas, estelas, vasijas, etc., trascendiendo de placas de arcilla o piedra a rectángulos de papiro. (Ver imagen 1. Etapas del Diseño Editorial. Anexos)
- Se establecieron los primeros criterios de diseño, tales como las líneas rectas y los márgenes, pues desde tiempos antiguos el hombre se interesó por encontrar formas de diseño y conservar información por escrito.
- Los antiguos egipcios, los babilonios y los mayas, son una muestra de la relevancia que adquirió la elaboración y la presentación de escritos, narraciones, historias y hasta biografías de gobernantes de las diferentes culturas. (Ver imagen 2. Etapas del Diseño Editorial. Anexos)
- Las primeras muestras de escritura proceden de Sumeria. Para los sumerios todos los signos eran palabras, su sistema de escritura no resultaba sencillo y para aprenderlo se requería años de práctica, por lo que aparece la figura del **escriba** (Ver imagen 3. Etapas del Diseño Editorial. Anexos) que llegó a tener un carácter imprescindible, sobre todo en Egipto.
- Los griegos crearon las vocales, por lo tanto, el alfabeto completo, del griego nacieron varios alfabetos: el latino y el ulfilano. (Ver imagen 4. Etapas del Diseño Editorial. Anexos)
- El alfabeto latino se le llamó romano y fue un alfabeto que pudo entenderse fácilmente, lo que favoreció las relaciones comerciales.
- La escritura latina es la base de nuestra escritura actual, por su tamaño podía ser capital, es decir mayúscula o minúscula, por su trazo podía ser redonda, derecha o sentada, por lo que podía unirse a las demás dando origen a una escritura fácil y rápida. (Ver imagen 5. Etapas del Diseño Editorial. Anexos)

Edad Media Siglo V - X

- Se dan los primeros indicios de lo que se transformó en un estándar para la elaboración de textos y libros.
- La lectura y la creación de libros estaba supeditada al fanatismo religioso que se vivía en la época.
- La adquisición de estos libros no llegó a las mayorías, si no que permaneció reservada únicamente a la monarquía y la alta nobleza, por dos razones: la primera debido a que la nobleza era la clase privilegiada y la segunda por las limitaciones tecnológicas que se enfrentaban en ese momento para la producción de libros como tal. (Ver imagen 6. Etapas del Diseño Editorial. Anexos)
- Los manuscritos fueron un esmero artístico para sus creadores, con la intención de que los nobles señores se deleitaran con libros agradables a sus ojos.

Los Copistas

- También se les llamó **Pendolistas** y fueron la parte más importante de la edición de libros o manuscritos de la Edad Media. (Ver imagen 7. Etapas del Diseño Editorial. Anexos)
- Se les llega a reconocer como los primeros diseñadores gráficos del mundo, ellos se cultivaron el arte de una escritura perfecta.
- A raíz del aumento de la producción de libros los copistas se especializaron en diferentes ramas, se dividieron en preparadores de pergaminos y vitela, amanuenses, crisógrafos e iluminadores.

Los preparadores de pergaminos y vitela

- Se encargaban de preparar las hojas según la obra que se iba a trabajar para que las tintas pudieran impregnarse en forma adecuada. (Ver imagen 8. Etapas del Diseño Editorial. Anexos)

Edad Media
Siglo V - X

Los
Copistas

Los amanuenses

- Se especializaron en la tipografía haciéndola exacta y calculando los espacios en blanco para las ilustraciones, las letras iniciales y capitales. (Ver imagen 9. Etapas del Diseño Editorial. Anexos)

Los crisógrafos

- Fueron los expertos en dibujar las letras iniciales y todos los adornos que requería el manuscrito.

Los iluminadores

- También se les llamó **miniaturistas**. Daban el toque final a la obra de los crisógrafos pintando las iniciales grandes y se encargaban de colocar los adornos hechos de oro para aplicarlos en forma adecuada. Ellos también ilustraban y pintaban la obra; a estas ilustraciones se les dio el nombre de miniaturas.
- Los copistas instituyeron normas para lo que ahora es el Diseño Editorial. Aparecen los denominados estándares de Diseño Editorial, tales como los márgenes, las columnas y los espaciados, delimitaron la caja de escritura y trazaron las líneas donde se escribiría, cuya finalidad era generar orden en los escritos.

Libros
de Horas

- Se les llamaba así (*Libros de Horas*) porque se distribuían en el libro, oraciones que debían ser leídas a determinadas horas, demostrando religiosidad y poder a sus dueños. (Ver imagen 10. Etapas del Diseño Editorial. Anexos)
- Los manuscritos de la época Medieval se van centrando en los "*Libros de Horas*", característicos por los dibujos que se realizaban con tintas doradas y de colores, que indicaban el principio de cada sección, o se usaban para ilustrar los textos o decorar los bordes de los manuscritos.

Siglos XI y XII

- Hacia los siglos XI y XII aparece una nueva clase social con más poder y con riquezas, caracterizada por ser culta e independiente: la burguesía.
- Surgen nuevos profesionales que necesitaban libros para ejercer sus trabajos, el analfabetismo comienza a ceder dando origen al renacimiento de las letras.
- El contenido del libro se aleja de la religión y empieza a situarse en otras materias como: las ciencias, el derecho, la literatura, etc.
- Mayor desarrollo del libro, la lectura y la escritura, y de manera consecuente un aumento en la producción y circulación de libros.
- Los libros se prestaban y se alquilaban.
- Se retoma el estilo de la letra gótica, ya que su origen data del siglo VIII, la razón fue su diseño claro y legible, dando lugar a una mayor separación de palabras, también comienzan a usarse los signos de puntuación y abreviaturas que agilizan la lectura.
- La Edad Media se cierra con un nuevo movimiento intelectual, el **Humanismo**, iniciado por Petrarca (Ver imagen 11. Etapas del Diseño Editorial. Anexos) en el siglo XIV, se caracteriza por la búsqueda de lo clásico.
- El libro medieval comienza su declive con la invención de la imprenta en el siglo XV, cuando los libros dejan de copiarse a mano.

El Renacimiento Siglos XV y XVI

- El Renacimiento se inició en Italia en el siglo XIV extendiéndose por Europa hasta el siglo XVI,
- Fue un movimiento que se distanció de la Edad Media, poniendo al centro al hombre, adoptando una concepción más humana y material del mundo. (Ver imagen 12. Etapas del Diseño Editorial. Anexos)

El Renacimiento Siglos XV y XVI

- El movimiento humanista alcanza su apogeo destacándose así la escritura humanística que mostró un interés particular por las mayúsculas del alfabeto latino pues se lograron aplicar con buenos resultados en los títulos de los manuscritos.
- Los humanistas aplicaron reglas geométricas para la construcción de alfabetos en lo que respecta a la escritura.
- La producción de libros en serie se da a partir del surgimiento de la **impresión de tipos móviles**, (Ver imagen 13. Etapas del Diseño Editorial. Anexos) “los tipos móviles son unas piezas habitualmente metálicas en forma de prisma creadas de una aleación llamada «tipográfica» (plomo, antimonio y estaño). Cada una de estas piezas contiene un carácter o símbolo en relieve e invertido (Ver imagen 143. Etapas del Diseño Editorial. Anexos). La invención de los tipos móviles se atribuye a Johannes Gutenberg”¹ (Ver imagen 15. Etapas del Diseño Editorial. Anexos).
- Siglos antes los chinos habían inventado la imprenta pero ésta no fue funcional como la de Gutenberg, ésta última fue la que impulsó la difusión de textos que en tiempos antiguos se limitaban a una minoría de personas.
- Con el repunte de las impresiones en serie se fue perdiendo el diseño que implementaron los copistas, al emerger nuevos criterios que se aprehendían a la conveniencia de las antiguas máquinas de imprenta, regulando la disposición de la tipografía para poder ordenarlas en las páginas.
- Las letras se dispusieron en formato rectangular, haciendo que los diseños que un día efectuaron los copistas para hacer una lectura placentera a través de una organización estética, se fueran perdiendo.
- Los grabados tomaron importancia en el ámbito editorial del renacimiento, convirtiéndose en un elemento de diseño que añadía riqueza a los libros, los grabados se hacían en su mayoría con la técnica de litografía.

¹ http://es.wikipedia.org/wiki/Tipos_moviles

Siglo XVII

Los libros
Incunables

- A los libros que se produjeron entre la invención de la imprenta y el año 1500 recibieron el nombre de **Incunables**, (Ver imagen 16. Etapas del Diseño Editorial. Anexos) por ser considerados los primeros libros que formarían parte de lo que ahora se conoce como una industria editorial.
- Los libros *Incunables* a pesar de ser elaborados en imprentas artesanales, lograron tener un acabado casi perfecto que los hacía parecer impresos con una tecnología más sofisticada.
- Con el tiempo, algunos de estos libros tuvieron un carácter perfeccionado ya que se comenzó a aplicar la tipografía especializada que se usó en la industrialización de la imprenta.
- La primera vez que se usó la palabra *Incunable* relacionada con la imprenta fue en un folleto publicado en Colonia en 1639. "El número de libros de títulos incunables se calcula entre treinta mil y cuarenta mil, con una cantidad de ejemplares de alrededor de veinte millones"².
- Se ha calculado que la tercera parte de estos libros estaban ilustrados.
- Al igual que hacían los copistas al componer el texto, en los libros *Incunables* se dejaban en blanco los espacios de las iniciales. Las ilustraciones fueron impresiones de xilografía. Uno de los ilustradores de un incunable fue Alberto Durero siendo éstas verdaderas obras de arte.

² Enrique Agudo, *Codex liber libro*, Ediciones SM, 2006, pág. 49.

Siglo XVIII

- A partir del año 1759 el arte de crear libros experimentó un renacimiento, España sobresalió gracias a que el rey Carlos III de Borbón concedió protección a quienes practicaban artes gráficas, dispensándoles hasta el servicio militar.
- El rey Carlos III de Borbón (Ver imagen 19. Etapas del Diseño Editorial. Anexos) prohibió en noviembre de 1763 la entrada a España de todo libro en idioma español que no fuera impreso en el reino. Contribuyendo esta medida a la expansión y desarrollo del arte editorial.
- "El 5 de enero de 1775 ordenó que se descontara la tercera parte del precio asignado al plomo en reales estancos, para las compras que hicieran los abridores de matrices y punzones de letras de imprenta y fundidores de ellas"³.
- En América, específicamente en Cuba, aunque no se puede precisar la fecha en la que se introdujo la imprenta, si se puede dar fe que aproximadamente en 1707 aparecen los primeros impresos habaneros.
- Los jesuitas montaron una imprenta en la que todo a excepción del papel fue creado por los indios en lo que ahora es Uruguay y parte de Panamá con el fin de propagar el cristianismo entre los nativos.
- En Norteamérica la primera imprenta se estableció en Cambridge, Massachussets, donde se publicó la primera obra llamada *The freeman's Oath* (Ver imagen 20. Etapas del Diseño Editorial. Anexos).

Siglo XIX y XX

- En el siglo XIX Europa tuvo cambios en el ámbito editorial, producto de las guerras de Napoleón, el afán de este emperador de dar a Francia el rango de nación guía de Europa, no solo en la política sino también en la cultura llevó a la adquisición por parte de Napoleón de millares de manuscritos medievales y de raros impresos de bibliotecas monásticas.

³ Enrique Agudo, op. cit. Pág. 73

Siglo XIX y XX

- El Emperador Napoleón (Ver imagen 21. Etapas del Diseño Editorial. Anexos) ordenó que todos los libros se trasladaran a París donde fueron incorporados a la biblioteca nacional, gran parte del botín de guerra de los países conquistados estaba compuesto de libros.
- Tras la caída de Napoleón, en 1815, una gran cantidad de libros robados fueron devueltos a sus países de origen en cumplimiento al Tratado de Viena.
- En España, las casas editoriales que sobresalieron fueron:
 - Casa Hernando fundada en 1828, como imprenta, librería y editorial, su propietario fue Victoriano Hernando.
 - Editorial Bae, fundada en 1846 por Manuel Rivadeneyra editando autores españoles.
 - Editorial Salvat fundada por José Espasa en 1860 quien se estableció como editor, y hacia 1881 se une el tipógrafo Manuel Salvat quienes dirigieron la editorial.
- En el **siglo XX** el libro deja de ser en forma definitiva patrimonio de las minorías.
- Los adelantos tecnológicos contribuyeron a la impresión masiva y al auge de las artes gráficas, es en este siglo donde surgen los editores puros y especializados.
- La función de editor se independiza surgiendo editoriales importantes que hacen frente a la demanda bibliográfica.
- Una de las características de este período es la aparición de las colecciones de obras (Ver imagen 22. Etapas del Diseño Editorial. Anexos).
- En 1901 se alcanzó a producir en una imprenta 1,318 obras y al finalizar el siglo se alcanzaron a producir alrededor de 50,000 títulos y unos doscientos millones de ejemplares.
- Comienzan a aparecer los libros de texto asociados al nacimiento y desarrollo de las escuelas. Los libros escolares

Siglo XIX y XX

son además un modo de concebir y llevar a la práctica la enseñanza, por lo que se necesitó de un editor especializado o que tuviera suficiente experiencia en la creación de libros, pues este tipo de publicaciones conjugan un sinfín de elementos, criterios y estándares.

- En 1935 aparece un nuevo tipo de libro llamado de **bolsillo**, que consiste en un libro pequeño (Ver imagen 23. Etapas del Diseño Editorial. Anexos), barato y de encuadernación sencilla, que estaba al alcance de quienes no podían adquirir un volumen costoso.
- Aparecen en España una cantidad importante de Editoriales, por ejemplo:
 - Espasa-Calpe, creada en 1918, Editorial Aguilar fundada por Manuel Aguilar en París, estableciéndose después en España en 1914.
 - Editorial Labor, fundada en Barcelona en 1915, especializada en medicina, ingeniería y comercio, aunque después se expandió hacia la historia del arte, viajes y obras históricas.
 - Editorial Juventud, creada por José Zendera en 1923, publicó novelas rosa, del oeste y aventuras, así como memorias, deportes y viajes.
 - Plaza y Janés, fundada por el poeta José Janés en la década de 1940.
 - Editorial Alhambra, especializada en libros de texto y enseñanza de idiomas.
 - Editorial Planeta, fundada por José Manuel Lara en 1949.
 - Editorial Alfaguara, creada por la familia Huarte, en 1964, reconocida por su colección literaria con obras de escritores españoles y traducciones.

Siglo XXI

- En el siglo XXI la tecnología cobra fuerza, aparecen nuevas maquinarias para la elaboración de libros, desde computadores hasta sistemas sofisticados de impresión (Ver imagen 24. Etapas del Diseño Editorial. Anexos).
- Se han creado diversos programas especializados en la maquetación de libros, en tratamientos de las imágenes, y hasta para el procesamiento de los archivos antes de la impresión.
- La tipología experimentó una evolución sin precedentes creándose nuevos modelos de letras que serían utilizadas en libros impresos.
- Se publicaron catálogos de fuentes que a la fecha se usan como por ejemplo: *Futura*, *Bauhaus*, *Gill Sans*, *Helvética*, *Avant garde*, *Times New Roman*, entre otras.
- Como herramienta de trabajo para las creaciones editoriales se utilizan nuevas aplicaciones como QuarkXpress, InDesign (Ver imagen 25. Etapas del Diseño Editorial. Anexos), Adobe Illustrator, Freehand y Photoshop, permitiendo una mejor manipulación del texto e incorporación de imágenes, así como el manejo libre de la tipografía, ya que se puede calar, alargar, doblar, escalar, entre otras.
- Se introduce Macintosh (Ver imagen 26. Etapas del Diseño Editorial. Anexos) que es un computador especializado en la edición de textos, que luego se perfeccionó en el procesamiento de gráficos y en aplicaciones de diseño.
- El sector editorial ha dedicado un mayor esfuerzo a la producción de diseños en tapa dura, ya sea para colecciones de arte y diseño o ficción, las cubiertas se aprovechan para crear tendencias, llevando las cosas más lejos, se han hecho numerosos intentos de diseñar libros que en vez de mostrar arte, fueran obras de arte en sí mismo.

Fuente: elaboración propia para la investigación

Lo mencionado en la tabla, antecede un proceso, que también se vivió en el país, donde el aparecimiento de nuevas empresas dedicadas a la prensa escrita iniciaron una industria editorial en El Salvador. El siguiente capítulo profundiza información acerca del surgimiento de las primeras editoriales en el país.

Parte II

Marco Teórico

II. Marco Teórico

En esta parte de la investigación se hará referencia sobre el origen del diseño editorial en El Salvador, así como las imprentas, las editoriales, los editores, los criterios, los elementos y los estándares, al igual que las consideraciones técnicas que se deben tomar en cuenta al momento de cualquier diseño editorial.

También como los programas de computación más idóneos para maquetación, ilustración y fotografía. Y con respecto a los artes finales se hablará sobre las ventajas y desventajas de los dos tipos más comunes de impresión. Otro apartado importante es con respecto a las portadas, se mencionarán los elementos que se encuentran en el exterior del libro que deben tomar en cuenta cuando se esté diseñando una portada.



Fuente: propia de la investigación

El esquema anterior, se ha hecho con el fin de presentar en forma ordenada los hechos históricos que se dieron en el país hasta culminar con la formación del Diseño Editorial en la nación, es por eso que se ha dispuesto un orden histórico, desde su origen, para poder entender las raíces de la rama del diseño que se estudia, colocando a un mismo nivel el aparecimiento de la imprenta en el país, pues ambas se complementan y una categoría no puede surgir sin la otra.

Origen

El Diseño Editorial en El Salvador como tal, se origina cuando se introducen al territorio nacional las primeras máquinas de imprenta en 1824, adquiridas por colecta popular organizada por el Pbro. José Matías Delgado y el Pbro. Miguel José Castro.

Los primeros impresores del país fueron capacitados en Guatemala, incrementando los talleres en todo el territorio⁴, todo esto fue parte del progreso que vivía la nación en el momento, es por eso que el Diseño Editorial es una rama que recién se comenzó a aplicar en el país en el siglo XIX, aún sin contar con el debido reconocimiento.

En 1843 se adquiere otra máquina por parte del gobierno, a la que se le llamó Imprenta Mayor, ésta se fusionó con un taller pequeño para dar origen a la Imprenta del Estado⁵. Otros talleres comenzaron a establecerse, algunos en particular ofrecían utensilios necesarios que se usaban en las artes gráficas.

La imprenta en El Salvador

Tal como se plantea en el apartado anterior, la primera imprenta en El Salvador fue creada en el siglo XIX, como adhesión del gobierno central, así en 1861 bajo el gobierno del general Gerardo Barrios, se adquiere una considerable cantidad de tipografías de caja europea. Se les llama así a las tipografías cuya invención se le atribuye a Johannes Gutenberg que son plaquitas de metal con los caracteres en relieve dispuestos de manera inversa y que solían venir en cajas. Esta imprenta fue usada con frecuencia por el poder ejecutivo, quienes destinaban las publicaciones nacionales en el Diario Oficial, sustituyendo al Constitucional. “Aunque ésta imprenta de igual forma prestó sus servicios de impresión y encuadernación que las personas jurídicas y naturales o el público en general, le demandaba”⁶.

La familia Dutriz a su vez fue la primera en introducir a principios del siglo XX, en 1909, Tipografía “La Unión”, donde lanzan la publicación de un semanario al que le dieron por nombre “El Ómnibus”, el que fue impreso en una prensa estándar cuya fabricación se remontaba a 1886⁷.

La prensa escrita

La historia de la imprenta, así como de las editoriales, se originan a partir de la prensa escrita en El Salvador, por lo que estas ediciones estaban sujetas a las publicaciones que los matutinos hacían.

.....
4 Ricardo Guevara Toruño, *Tesis: Evolución del diseño gráfico en El Salvador*. Universidad de El Salvador, 2005, pág. 62

5 Idem, pág. 70.

6 Bryan Geovannia Miranda, *Tesis: Diseño de un modelo de gestión por competencias estratégico para generar competitividad dentro de la mediana imprenta de la industria gráfica en el área metropolitana de San Salvador*. Universidad Francisco Gavidia, 2005, pág. 40.

7 Idem, pág. 42.

En este apartado se han tomado como ejemplo de esta revolución tecnológica a los dos periódicos con mayor presencia en el país, pues en ellos radica la responsabilidad de haber introducido a El Salvador las imprentas con mejores recursos para publicar y por haber empalmado con la historia de la imprenta al introducir dichos modelos.

Después que los hermanos Dutriz fundaran en 1909 la Tipografía “La Unión”, lanzan en 1915 el primer ejemplar de La prensa, ahora conocida como “La Prensa Gráfica”, también ofrecían servicios de tarjetas, calendarios, afiches y toda clase de publicaciones.

En 1936 Napoleón Altamirano funda “El Diario de Hoy”, con una maquina de imprenta Duplex plana, este periódico innovó introduciendo el formato tabloide que aún se utiliza. Tres años después en 1939, introducen al país otra máquina de imprenta Duplex modelo E, que se fabricó especialmente para la empresa. En 1951 adquieren otra máquina de imprenta Tubular Goss Rotativa Unitube ⁸.

En 1952 se fundó la Impresora la Unión bajo la dirección de Alex Dutriz, siendo los primeros en el país en instalar una máquina litográfica y un sistema de impresión offset⁹.

En 1953 el Diario de Hoy adquiere un modelo de linotipo llamado “el Cometa”, que vino a reemplazar a los linotipos convencionales, esto debido a su rapidez.

En 1974 Enrique Altamirano Madriz, director de El Diario de Hoy revoluciona la tecnología de impresión en el país, introduciendo métodos digitales y el offset, que aún se continúan usando, siempre ajustados a las exigencias de los avances tecnológicos.

Principales imprentas en el país

El 10 de agosto de 2005 la Editorial Altamirano Madriz, bajo la dirección de Fabricio Altamirano fundan **Albacrome**, una imprenta que revolucionó la industria gráfica de Centroamérica, posicionándose con la más alta tecnología en calidad de impresión. Está ubicada en San Marcos, carretera a Comalapa, con 700 metros cuadrados de extensión. Fue posible su montaje gracias a la colaboración de técnicos brasileños, hondureños, estadounidenses, alemanes, franceses, mexicanos, argentinos y holandeses, quienes a su vez capacitaron al personal de la imprenta para la correcta utilización de ésta.

8 Información obtenida en El Diario de Hoy. “Historia de El Diario de Hoy”, folleto informativo. 2004

9 Bryan Geovannia Miranda, op. Cit., pág. 45.

Albacrome cuenta con una máquina rotativa de seis colores marca Heidelberg M600. En el país el estándar de impresión ronda con un tiraje de quince mil pliegos por hora, en una sola cara, mientras la impresora antes mencionada tiene la capacidad de imprimir cuarenta y cinco mil pliegos en sesenta minutos, a ambos lados de la banda del papel, además de doblarlos en 32 formas diferentes. La Heidelberg speed master, es otra máquina que adquirió esta imprenta, que se utiliza en trabajos más pesados, con materiales de hasta un milímetro de espesor. También es importante recalcar que esta imprenta utiliza el sistema CTP (computer to plate o de computadora a plancha), que elimina la necesidad de generar negativos, manejándose el proceso desde consolas digitales que controlan las máquinas de impresión, evitando pasos intermedios y haciendo el proceso más rápido ¹⁰.

2.1 Diseño editorial

Con la introducción de la imprenta en El Salvador por iniciativa del Pbro. José Matías Delgado y el Pbro. Miguel José Castro, comenzó a editarse la publicación el Semanario Político Mercantil, posterior a este sobrevinieron también hojas sueltas de carácter político, sermones, y pequeños folletos de tipo religioso.

En 1873 se edita el Diario Oficial y todas las publicaciones que demandaba el gobierno, en esta etapa el diseño editorial no habían progresado y se limitó a estas divulgaciones que no requerían de mayor enfoque de diseño .

“El Ómnibus” fue una publicación que impulsó José Dutriz en 1905 cuyo contenido se basó en la política, la literatura y acontecimientos sociales; más adelante, en 1909, publicó ‘La Caricatura’, otra revista con la misma temática, todo esto antes de lanzar lo que ahora se conoce como “La Prensa Gráfica”, uno de los principales periódicos de la nación.

Alrededor de 1930, Napoleón Altamirano difundía una publicación dominical llamada “Hablemos”, que contenía reflexiones de tipo político o de acontecimientos de carácter social, esta publicación tuvo un contenido con mayor profundidad.

10 El Diario de Hoy, Sección Nacional, jueves 11 de agosto del 2005, páginas 20 y 21.

11 Ricardo Guevara Toruño, op. cit., pág. 90

Algunas editoriales a nivel nacional, centroamericano y de Latinoamérica, imprimen sus productos en la imprenta Albacrome, estos productos son en forma básica revistas nacionales y extranjeras, libros, catálogos, afiches y material publicitario. Se imprimen también libros para importantes editoriales como McGraw Hill, Editorial La Ceiba, Programas de las Naciones Unidas (PNUD), instituciones gubernamentales como el Ministerio de Educación, Museo de Arte (MARTE), entre otros.

2.1.1 Editoriales en El Salvador

El país cuenta con una variedad de editoriales dedicadas a la elaboración y publicación de libros. Al investigar sobre el número de editoriales en El Salvador, se encontró una cantidad regular de éstas, retomando en los siguientes cuadros las de mayor importancia dividiéndolas en universitarias y privadas, explicando a su vez, sus orígenes y sus especialidades:

Editorial Universitaria de la Universidad de El Salvador

- El 28 de mayo 1875 el doctor Esteban Castro, funda la revista "La Universidad", que es el órgano científico socio cultural de la Universidad de El Salvador, que al principio aparece en formato tabloide. Tres años después la revista adquiere el formato con el que actualmente se conoce y se publica con mayor seriedad y frecuencia. Esta revista se convierte en la revista de El Salvador, ya que no existía en esa época material de ese tipo. La revista se especializa en publicar aportes científicos e intelectuales del momento, tanto del país como de otros países, ya que se da un intercambio cultural con Europa, principalmente con Francia.
- La revista tuvo una vida dinámica hasta 1911, todos los números se encuentran la Biblioteca Nacional de París y en la Biblioteca Iberoamericana de Berlín así como todo lo que se publicó en el país en el siglo XIX.
- Desde 1911 hasta 1950, se publica la revista únicamente en forma de memorias, siempre publicando aportes científicos, tesis y reseñas.
- En la década de los 50's, la Editorial Universitaria tiene como editor a Ítalo López Vallecios, quien se encarga cerca de los años 60's a relanzar la labor de la Editorial.

Editorial Universitaria de la Universidad de El Salvador

- El editor Vallecios, comienza a editar libros de los grandes padres de la literatura salvadoreña, como ejemplo, se publican las obras completas de Salarrué, algunos tomos Francisco Gavidia, con el tiempo se publica material científico de las diferentes disciplinas universitarias.
- Se funda EDUCA (Editorial Universitaria Centroamericana) donde tenían presencia las diferentes editoriales de las universidades centroamericanas, con sede en Costa Rica, cuyo director era Sergio Ramírez.
- Por razones políticas Sergio Ramírez no puede vivir en su país, Nicaragua y vive exiliado en Costa Rica, por lo que conociendo la labor de Ítalo López Vallecios, lo propone como director.
- Vallecios asume el cargo de editor de EDUCA., quedando al frente de la editorial el escritor Roberto Cea, después de un año el escritor Manlio Argueta y así es como se desarrolla la labor de la Editorial Universitaria hasta los años 80's.
- La universidad es intervenida por los militares cerrándose la labor de la editorial. Con los acuerdos de paz, en 1992 curiosamente no se tomó en cuenta el destino de la universidad por lo tanto el de la Editorial Universitaria. Es así como la Editorial pierde su carácter propiamente dicho y pasa a ser subordinada de la imprenta, cuando en todo caso debería de ser lo contrario.
- Llega Tirso Canales y se da cuenta de esta triste realidad, pero no es mucho lo que él puede hacer, a pesar de los intentos por rescatar la Editorial, es así como dicha entidad queda abandonada.
- Con la gestión de la Dra. María Isabel Rodríguez se nombra a Jaime Barba quien pasa tres años al frente de la editorial, pero no hubo labor ni progreso de la Editorial.
- En la actualidad la Editorial está a cargo de David Hernández, quién se encarga de la labor de la Editorial Universitaria relanzando nuevamente la revista La Universidad.

Dirección de publicaciones e impresos de El Salvador

- Se funda en 1953 llegando a convertirse en la casa editorial más consolidada y de mayor trayectoria en el país, bajo la administración de la Secretaría de Cultura, dedicándose a la promoción de la lectura y al rescate del patrimonio cultural, a través de la publicación de obras literarias y científicas.
- El recorrido editorial arranca con la publicación de "**Escuela de pájaros**" de Claudia Lars, lo que ha llevado a que en la actualidad exista un amplio catálogo que incluye en su listado a autores nacionales y centroamericanos de larga o consolidada trayectoria como Salarrué, Claudia Lars, Pedro Geoffroy Rivas, Roberto Armijo, Miguel Ángel Asturias y Joaquín Pasos, entre otros.
- La editorial ha impulsado a jóvenes valores de las letras, como lo demuestra Nueva Palabra, colección que en la década de los 70 bautizó en el mundo literario a noveles autores como Ricardo Castro Rivas, Alfonso Kijadurías y José María Cuéllar, sumados hoy a los anales de la literatura nacional.
- Pero el recorrido iniciado por los escritores Ricardo Trigueros de León y Hugo Lindo en los años 50 ha tomado, además del literario, otros senderos como el de la historia, la arqueología y la antropología, áreas del conocimiento elementales para comprender los orígenes y el tamiz mestizo de nuestra cultura nacional.
- La DPI es hoy en día una entidad con amplia proyección literaria y científica, que cuenta con 17 colecciones caracterizadas por estar dirigidas al fomento y disfrute de la lectura, así como al rescate y revalorización de la memoria histórica.

La universidad Dr. José Matías Delgado

- Editorial que tiene sus inicios a principios de los años setenta "Según Javier Alas, coordinador de profesiones culturales de la Universidad Dr. José Matías Delgado, uno de los principales motivos por el cual se fundó la editorial de ese centro educativo fue la necesidad de apoyar la labor pedagógica que desempeña la institución".

| | |
|----------------------------|--|
| UCA Editores | <ul style="list-style-type: none"> • La Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, UCA, posee una de las editoriales más conocidas que remonta sus comienzos en el año 1975. • Esta editorial, es considerada una de las que goza de mayor prestigio en el país, publicando a diversos autores nacionales e internacionales. |
| Editorial Don Bosco | <ul style="list-style-type: none"> • Se creó en el año 2000, como un proyecto de la misma universidad. |
| UFG editores | <ul style="list-style-type: none"> • Esta editorial se fundó en el 2001. |

Fuente: elaboración propia para la investigación

Las editoriales universitarias que se han citado están enfocadas en el público estudiantil, no solo de educación superior sino también a estudiantes de bachillerato, publican obras clásicas, libros de textos y las investigaciones que se realizan dentro de las instituciones, siendo sus editoriales una ventana para dar a conocer resultados de su investigación.

Por otra parte, el país cuenta con editoriales independientes algunas de origen salvadoreño y otras casas editoriales extranjeras que ven rentable la demanda en El Salvador y han instalado sucursales. El siguiente cuadro describe las de mayor relevancia en el país.

| | |
|-----------------------------|--|
| Equipo Maíz | <ul style="list-style-type: none"> • Orientada a la educación popular. • Surgió en el año de 1983. • Caracterizada por sus ilustraciones que son orientadas a un grupo específico de personas, siendo una de las editoriales rentables a las ongs, cuyas publicaciones basadas en folletos de educación popular, encuentran un mejor diseño en esta casa editora. |
| Editorial Santillana | <ul style="list-style-type: none"> • Sus orígenes son españoles y establecieron una sucursal en el país en los años noventa, se fundó en España en 1960. |

**Editorial y librería
Piedra Santa**

- Se fundó en 1947 por Oralía Díaz y Julio Piedra Santa Arandi.
- Se dedicaron a la edición de material didáctico, textos escolares y literatura. Esta empresa ha llegado a tener mucha influencia en la educación guatemalteca. En la actualidad se encuentra en Guatemala y El Salvador.

Editorial Dutriz

- Es un grupo editorial que data de 1903.
- Inicialmente el fundador se dedicó a dos revistas y luego desde 1915 fue La Prensa Gráfica. Se puede ver su trabajo a través de revistas que se publican adosadas al mismo medio de comunicación, en la que se destacan “el economista regional”, “los oficios de elmo”, que es una colección especializada para niños, y otras publicaciones de carácter deportivo y de actualidad.

**Editorial
Altamirano Madriz**

- Es un complemento de El Diario de Hoy, que se fundó en el 2 de mayo de 1936, por Don Napoleón Viera Altamirano y Doña Mercedes Madriz de Altamirano.
- Es una de las editoriales de mayor trayectoria en el país y que ha publicado a través del tiempo en el periódico que la sostiene, temas como “Hablemos” de El Diario de Hoy. Actualmente se encuentra funcionando bajo la dirección de Eduardo Torres; a través de esta editorial, se han impreso libros de texto, y otras publicaciones que no necesariamente están ligadas al que hacer habitual del diario.

Montañas de fuego

- Se fundó el 7 de septiembre de 1998.
- Incursionando en el campo de textos infantiles y libros para educación parvularia, es una de las editoriales que se preocupó por la calidad tanto de los contenidos de sus libros como del diseño interior de los mismos.

Fuente: elaboración propia para la investigación

El conocimiento y la descripción de la variedad de editoriales en El Salvador, tal como descrito anteriormente proporciona un panorama acerca del desarrollo, crecimiento y enriquecimiento de las mismas y el aporte que éstas han brindado y brindan actualmente a la sociedad salvadoreña, ya que con sus producciones han contribuido a la preparación de jóvenes, niños y adultos del país.

En el siguiente rubro se expondrá el tema de los editores salvadoreños en comparación con la producción editorial de otros países de Latinoamérica, así como de la producción de España y Francia.

2.1.2 Editores salvadoreños y producción editorial

2.1.2.1 Producción editorial

Anteriormente en este trabajo de investigación se mencionaron editoriales establecidas en el país, tanto de origen salvadoreño, extranjeras y otras que son dependientes de centros educativos de enseñanza superior.

En el ciclo de charlas impartido por el Centro Cultural de España en 2009, titulado “Políticas Editoriales”, dirigidas por editores nacionales e internacionales se abordaron temas de interés siendo los de mayor relevancia: la producción editorial en los países latinoamericanos comparándolos con sus similares europeos y la preparación que tienen los jefes de las editoriales.

La charla demostró la deficiencia en las editoriales, puesto que se han dado casos de personas que se encuentran frente a un puesto de tal responsabilidad y carecen de conocimientos básicos que un editor como tal o como en la mayoría de los países latinoamericanos y europeos puedan tener: conocimientos básicos de diseño, color, maquetación, etc.

Los índices de producción editorial son pobres en El Salvador y esto se puede evidenciar en los datos en los que se comparan varios países latinoamericanos y dos europeos con el nacional.

| País | Producción editorial |
|--|---|
| Chile (2008) | La producción de libros creció un 4.97% en comparación con el año anterior, se publicaron 3,964 títulos de los cuales 1,164 eran de literatura. |
| Argentina (2005) | Produjo más de 28 millones de libros, durante el primer semestre, un 6% más del mismo periodo del 2004, los títulos comprenden entre novedades y reimpressiones. Entre enero y junio del 2005, se publicaron 9,000 títulos, un 10% más respecto al mismo período del año anterior. En relación a los géneros la narrativa con 995 títulos representó un 10% de las obras publicadas, más del 60% de las obras publicadas corresponden a autores argentinos. |
| Cuba (2006) | 11 años más tarde, en 2005 la producción de libros fue de 75 millones de ejemplares, en 2006, la agencia Reuters reportó que la producción de libros ese año alcanzó un máximo histórico de 85 millones de ejemplares. Según Iroel Sánchez director del Instituto cubano del libro: "En la misma medida que el país crece económicamente, también el libro crece". |
| Francia (abril 2009) | Se han publicado 5,916 novedades contra 6,572 publicadas, un 10% menos derivado de la crisis económica global. Desde enero hasta abril, se han publicado 22,352 títulos. |
| España (2005) | Durante el año 2005, el volumen total fue de 321,469,155 libros un 3.5% más que el año anterior. El total de títulos fue de 69,598, un 2.6% más que el 2004. |
| Costa Rica | Declara 2 mil títulos anualmente. No hay año ni porcentajes. |
| El Salvador (1º enero de 1998 al 23 de julio de 2009) | En 12 años ha publicado 3,358 títulos que incluyen libros de texto. |

Fuente: ciclo de charlas impartido por el Centro Cultural de España, titulado "Políticas Editoriales", 2009

El cuadro anterior demuestra la preocupante situación editorial y cultural en la que se encuentra El Salvador, pero esta situación es producto de una coyuntura de hechos que se remontan a diferentes épocas y circunstancias que ha vivido la nación.

A su vez se señala que el país carece de editoriales y editores que estén a la altura de los países de América Latina mencionados y Europa; incluso en algunos países como Colombia, las universidades cuentan con escuelas especializadas en la formación de editores.

Es importante mencionar que a pesar de la carencia de editores, editoriales y especialistas en el área, El Salvador tiene buenos escritores cuyas obras pasan desapercibidas por la falta de publicación, de factores económicos y de la poca cultura a la lectura que posee el país; lo que ha dado paso a que los escritores busquen editoriales extranjeras que les publiquen sus obras o también al surgimiento de pequeñas editoriales en la que son los mismos escritores los propios editores, es decir, el escritor se ha visto en la necesidad de crear su espacio propio para auto-publicarse.

2.1.2.2 Editores salvadoreños:

Según las charlas dadas en el Centro Cultural de España, tituladas “Políticas editoriales”, se presenta a continuación la ponencia que realizó cada uno de ellos:

Es importante conocer en esta investigación el punto de vista de los editores, pues se reflejan los impedimentos o barreras que tuvieron que enfrentar y que aún al día de hoy siguen presentes.

Debido a la poca accesibilidad que se tuvo a otros editores salvadoreños, se retomó para este apartado a tres editores que reflejan el pensar y el que hacer de estas entidades en El Salvador. Así como el punto de vista de una escritora desde su posición para que su obra sea publicada.

Editorial Universitaria

Universidad de El Salvador.

Editor: David Hernández

Nacionalidad: salvadoreño.

“Después de haber vivido en su juventud en la Unión Soviética, donde se especializó en Ingeniería Agronómica, vivió 24 años en Alemania, donde estudió dos maestrías y un doctorado en Literatura Latinoamericana Contemporánea.

Con la segunda gestión de la doctora María Isabel Rodríguez, se le hace la primera propuesta para dirigir la Editorial Universitaria, cargo que acepta.

Al asumir el cargo de editor se encuentra con un enorme reto, puesto que la Editorial Universitaria no publica desde hacía años y la imprenta era subutilizada para impresión de talonarios, recibos, cheques, entre otros.

Encontrándose con la penosa realidad de la supeditación de la editorial a la imprenta universitaria, problema que tiene que resolver ante un panorama difícil por parte de los encargados de la imprenta, personas que no conocen la labor de una editorial y menos que una editorial no depende de la imprenta sino a la inversa.

A su vez manifiesta que la anterior administración no pudo llevar a cabo una labor productiva de calidad y al serle entregada la editorial universitaria dio por sentado que el reto frente a él era arduo y de mucho que hacer”.

Fuente: conferencia de David Hernández.
Centro Cultural de España, julio de 2009

Dirección de Publicaciones e Impresos de El Salvador. (DPI)

Editor: Jorge Galán

Nacionalidad: salvadoreño.

Su punto de vista proviene de un editor del Estado, lo cual por varias razones puede resultar diametralmente distinto a la experiencia tanto universitaria como de un escritor particular o de una editorial comercial.

“En el tiempo que he trabajado en la Dirección de Publicaciones, he tenido muchas interrogantes y encontrado pocas respuestas. Antes de llegar a lo que hoy es mi puesto de trabajo, tenía la impresión que no era una buena cosa trabajar para una editorial sumergida en la burocracia y no lo es desde varios puntos de vista; pero con el correr de los meses comprendí que es cierto que tiene sus desventajas y ventajas, y quizás más las segundas que las primeras, aunque pueda pensarse a priori lo contrario.

Para hablar de sus ventajas hay que situarse antropológica y geográficamente en el país en el que vivimos, un sitio donde la cultura posee una importancia muy relativa, no es fuerza vital, y donde la literatura no pasa de ser una materia obligatoria en los colegios y no lo que debería ser en realidad, un gozo estético. Por ello, en nuestro país, la industria editorial sufre enormes aprietos, principalmente por lo difícil que es comercializar un producto que no se consume como debería, los libros. Esta dificultad no es tan significativa para la DPI (Dirección de Publicaciones e Impresos de El Salvador), contrario al resto de las editoriales, que deben ser rentables y por ello permanecen en una perenne búsqueda de títulos comerciales; la DPI puede concentrarse enteramente en la calidad de lo que se publica, si bien hay libros de autores salvadoreños que terminan vendiéndose por miles, un ejemplo de ello Salarrué y sus Cuentos de barro, en la mayoría de los casos no es así. Sin embargo, por la naturaleza misma de la editorial, esto no preocupa, o al menos no preocupa como al resto de las editoriales, se puede dar el lujo de hacer privar la calidad de la escritura, la belleza de un libro de poemas por ejemplo, antes que su efectivismo mediático, con toda tranquilidad se puede publicar un libro de Guerra Trigueros o Hugo Lindo, o cualquiera de los títulos de Nueva palabra, que abarca solo autores nóveles y estar conscientes que se hace por interés netamente literario, y dejar de lado la preocupación de vender una edición en unos pocos meses.

La editorial está muy clara respecto de la dirección a donde debe dirigirse, aún cuando en muchos casos, ese camino no se recorra con la premura deseada. La desventaja quizá sea un poco más obvia, y consiste que en ocasiones los aparatos del estado resultan ineficientes. La DPI como editorial, por ejemplo, ha sufrido en muchas ocasiones de serios problemas de distribución, y únicamente en el territorio nacional en lo internacional simplemente no existe.

La política de comercialización es tan mínima, en ocasiones, que no permite que sea una editorial competitiva con otras incluso las locales, esa, es una de las razones, por las que la DPI sea simplemente una editorial de principios y finales. Es decir, es un buen sitio para comenzar, para publicar uno o dos libros al principio de la carrera de un escritor, pero es cierto que no da para mucho más. Nadie podría hacer una carrera literaria si solo publicara con la DPI.

En los últimos años ha sido notoria la falta de publicaciones de parte de los narradores, novelistas o cuentistas. En el último año y medio han llegado tres libros para su evaluación (son de escritores de cierta trayectoria) y el resto de manuscritos recibidos son de personas que no tienen una carrera literaria previa, ni el talento, o el desarrollo suficiente".

Fuente: conferencia de Jorge Galán.
Centro Cultural de España, julio de 2009

Universidad Dr. José Matías Delgado

Editor: Oscar Javier López Alas

Nacionalidad: salvadoreño

Su cargo es ser Gerente de publicaciones culturales y su función es cuidar todos los aspectos de la edición en cada título.

La editorial de la universidad desempeña su labor casi desde la fundación de ésta, a finales de la década de los setenta se hacen cambios importantes para su desarrollo.

Para él, el diseño editorial es arte en apoyo de las ideas y la cultura.

Los libros que editan son académicos y culturales. Dirigiéndose a un mercado especializado a estudiantes universitarios, en principio, pero también a la sociedad en general.

Hablando de la producción editorial, a su juicio es aceptable si se considera que se trata de un país donde no existe una infraestructura sólida y desarrollada a nivel de cultura de libro. Y eso inicia desde el lector y su demanda.

Que el diseño editorial fuera un campo disponible para los diseñadores, sería deseable pero quizá no forme parte de una realidad establecida. Un espacio disponible y seguro en el área del diseño editorial debería estar incluida en el concepto de una infraestructura del libro en el país, lo cual implicaría la existencia de más editoriales, entre muchos otros aspectos.

Fuente: conferencia de Oscar Javier López Alas.
Centro Cultural de España, julio de 2009

¿Dónde están los editores salvadoreños?

Por: Jacinta Escudos. Escritora.

Nacionalidad: salvadoreña.

“En los últimos días de julio, en el marco de la Feria Internacional del Libro de Guatemala (FILGUA), cuatro escritores salvadoreños presentamos tres novelas y un libro de cuentos. Rafael Menjívar Ochoa presentó Trece, Vanessa Núñez Handal, Los locos mueren de viejos y Jorge Galán El sueño de Mariana (de la cual esta misma revista presentó un generoso avance hace un par de semanas). Todas fueron publicadas en la guatemalteca F&G editores, uno de los sellos más consolidados de la región y que comienza a proyectarse internacionalmente.

Yo presenté mi libro de cuentos El Diablo sabe mi nombre, publicado en Costa Rica por Uruk Editores, un pequeño sello independiente que ha firmado un visionario acuerdo con Fondo de Cultura Económica para utilizar su estructura y poder distribuir sus ediciones en toda la región. A esta lista de salvadoreños publicando fuera del país podemos agregar a Horacio Castellanos Moya, Claudia Hernández (quien ha publicado en Guatemala también) y Róger Lindo quien publicó su primera novela “El perro en la niebla”, en una editorial de España.

Esta lista creciente de salvadoreños que publicaron en el exterior, si bien es motivo de celebración, debe servir también como un espacio de reflexión. Porque lo cierto es que detrás de esto hay una verdad contundente: si no publicáramos nuestros libros fuera del país, ya no publicaríamos nada. ¿Por qué? Pues porque en El Salvador, simple y sencillamente, no hay espacios de publicación. Desde hace demasiados años el sector editorial salvadoreño está tan deprimido, que muchos de los escritores nacionales han optado por la auto publicación como único recurso para dar a conocer su trabajo.

Una de las editoriales que casi a marcha forzada publica algunos pocos títulos al año es la Dirección de Publicaciones e Impresos de Concultura, la cual se ha enfocado en autores noveles a través de la serie “Nueva palabra”, pero que ha descuidado la continuidad de otras de sus colecciones importantes, como “Ficciones” o la colección de poesía.

Clásicos Roxil, hasta donde sé, continúa con su línea de libros de texto y quizás algún que otro título nuevo del cual a duras penas nos damos cuenta. Y creo que ahí se para de contar en cuanto a publicaciones de ficción de autores nacionales. Desafortunadamente siempre que se toca el tema, los editores o los involucrados en esta área se ponen a la defensiva y para justificar la escasa producción editorial recurren al trillado pretexto de que “en El Salvador no se lee”. A este problema se agregan la falta de distribución y de difusión de la obra nacional. Por desgracia da la impresión de que hay una actitud de cruzar los brazos y de no empeñar ni el mínimo esfuerzo para dar a conocer el libro salvadoreño, dentro ni mucho menos fuera del país, como si eso no valiera la pena hacerse. Y daré dos ejemplos. En la Feria Internacional del Libro de Costa Rica, celebrada a fines de junio de este año, se instaló un pabellón centroamericano, para resaltar las publicaciones de cada uno de nuestros países. Pero la Cámara Salvadoreña del Libro hizo algo que me resulta enigmático: llevó libros solamente en exhibición. Peor aún, varios de los libros no fueron facilitados por las editoriales sino que pertenecían a bibliotecas personales de dos o tres personas que generosamente los prestaron.

En la FILGUA (que se está proyectando como la feria del libro más importante de Centro América), no hubo representación de ninguna editorial salvadoreña, a excepción de UCA Editores. La Cámara Salvadoreña del Libro brilló por su ausencia. Que se desaprovechen vitrinas de gran público como las ferias del libro o que no se publique literatura en El Salvador, me parece el reflejo de una falta de visión de las instituciones salvadoreñas, incluida la empresa privada. Si bien publicar libros no es una actividad tan lucrativa como lo es vender pollo frito o hamburguesas, invertir en la cultura de un país consolida un capital humano con valores morales y estéticos que buena falta nos hacen. Estoy segura de que en El Salvador hay suficiente dinero como para fundar una editorial que se dedicara a publicar, de manera consistente, novelas, cuentos, poesía y toda la abundante cantidad de literatura salvadoreña que se produce actualmente. Si lo han logrado otros países de la región, ¿por qué no nosotros? Supongo que la Cámara Salvadoreña del Libro podrá emitir explicaciones para justificar su ausencia y/o asistencia a ferias del libro para sólo exhibir libros prestados; los escasos editores que subsisten tendrán también su lista de motivos por los cuales tienen cerrada la publicación de autores salvadoreños.

No puedo evitar pensar que el problema de fondo es que falta interés por parte del gran capital y del Estado

mismo. Y sobre todo falta respeto, valoración y aprecio por la obra de nuestros autores contemporáneos. Pongo mis manos al fuego por esto que voy a decir: El Salvador se da el lujo de tener un grupo de autores que escribe, no sólo con constancia, sino con un nivel de calidad indiscutible. Lo hacemos contra viento y marea, sin estímulo alguno y sobre todo, porque la literatura es nuestra vocación personal. Es lamentable que el lector salvadoreño no tenga acceso a la obra de sus escritores, porque éstos se ven obligados a publicar fuera del país y porque los que aún se llaman “editores”, prefieren optar por lo fácil y lo seguro, que son los textos escolares, sin apostarle a la literatura nacional. Nuestros editores prefieren promover, de manera indirecta, la fuga de nuestros cerebros literarios al no publicarlos. Y lo lamento en particular por los nuevos escritores que, ansiosos e ilusionados, con sus libros bajo el brazo, tendrán un camino más que difícil para dar a conocer su obra. Que no le quede duda a nadie: los escritores nacionales estamos haciendo nuestro trabajo, que es escribir. Y lo estamos haciendo muy bien. Pero ¿los editores están haciendo el suyo? ¿Dónde están los editores salvadoreños?”

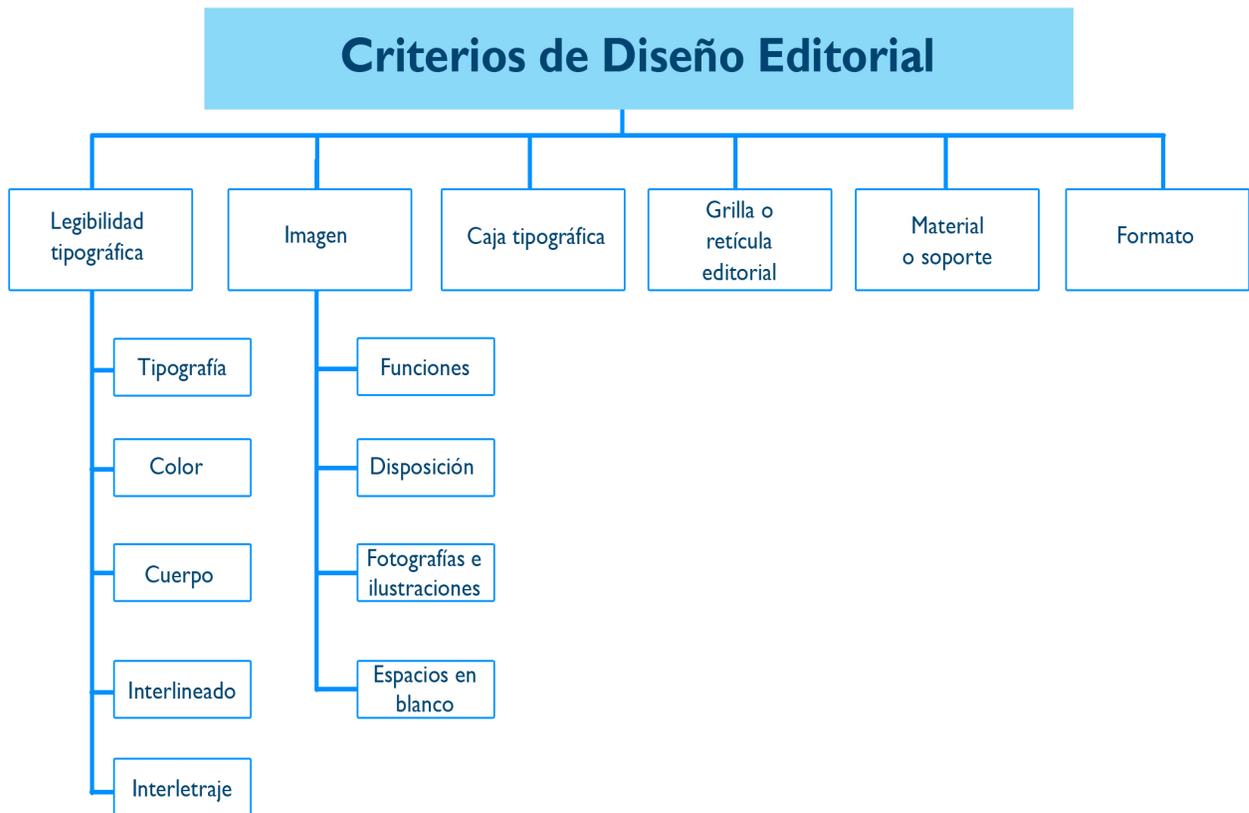
Fuente: www.filmica.com
<http://www.filmica.com/jacintaescudos/archivos/008182.html>
18 de Agosto de 2008
(Publicado en “Séptimo Sentido” de La Prensa Gráfica, columna “Gabinete Caligari”).

Se puede concluir que la baja producción editorial se debe a diversos factores sociales, económicos, y culturales. Otro factor es el poco apoyo del gobierno hacia la culturización de la población, por lo que no se genera una demanda literaria como en otros países.

2.2 Criterios de Diseño Editorial

Los criterios son las distintas maneras que tiene un diseñador para resolver un Diseño Editorial según el tipo de publicación que se presente, ya sean libros infantiles, libros de texto, libros de cultura general, revistas, periódicos, entre otros. Aunque ya existen ciertos estándares, en el criterio juega un papel importante la creatividad; pues se debe crear una armonía entre tipografía, imagen y diagramación. Pues debe llamar la atención y ser de fácil lectura para los receptores. Al contrario, si no existe una armonía entre estos tres elementos las consecuencias serán textos difíciles de leer, poco estímulo a la lectura y una pobre presentación

del libro. Cabe aclarar que estos conceptos de criterios, elementos y estándares se profundizarán con la realización de las entrevistas en la etapa de la metodología. Enseguida, se presenta un esquema que ayude a comprender los criterios y en donde se pueden aplicar.



Fuente: propia de la investigación

Deben tomarse en cuenta algunos de los criterios que juegan un papel importante en el Diseño Editorial como la legibilidad tipográfica, la imagen, la caja tipográfica, la grilla o retícula editorial, el material o soporte y el formato, que se describen brevemente a continuación.

Legibilidad tipográfica

| | |
|--------------|---|
| Color | <ul style="list-style-type: none">El mayor nivel de legibilidad se logra si hay un contraste máximo entre tipografía y fondo (blanco y negro). Se pueden buscar variaciones de color, siempre que se tenga en cuenta este principio de contraste. |
|--------------|---|

Tipografía

- Es la parte de la información visual del diseño y debe estar acorde el tipo de publicación que se está realizando.
- Un criterio podría ser no usar demasiadas fuentes en un mismo documento pues esto genera un desorden visual y dificulta la lectura. Por el contrario si se usan una o dos fuentes tipográficas, el resultado será un documento más limpio, más ordenado y más agradable a la vista. En este caso se puede variar con el color y las variaciones que tenga la tipografía escogida.

Cuerpo

- La elección del cuerpo tipográfico depende de varios factores, tales como el interlineado, el ancho de las columnas y la cantidad de texto. En cuanto a esto último, si se trata de un bloque de texto, el tamaño tipográfico debe oscilar entre 8 y 11-12 puntos, de acuerdo con el tipo de letra seleccionado y el público al que se dirige la publicación.

Interlineado

- Es el espacio existente entre las líneas. El interlineado tiene que facilitar el pasaje de una línea a otra, y para eso el criterio convencional es que sea un veinte por ciento mayor que el cuerpo utilizado (por ejemplo: 10/12, es decir, cuerpo 10, interlineado 12). Las líneas demasiado juntas dificultan la lectura porque al leer se mezclan, y las líneas demasiado separadas también lo hacen, ya que se dificulta la unión entre ellas. Por otra parte, la medida del interlineado depende también de la anchura de las columnas, ya que, cuanto más anchas sean, más interlineado se necesitará para mantener la legibilidad.

Interletraje

- La medida de interletraje (el espacio entre las letras) determinará la densidad visual del texto. Los distintos interletrajes permiten, por una parte, adaptar el texto a las formas elegidas. Por otra, permiten generar una textura diferente. Así, si se aumenta el interletraje se puede obtener un texto más ligero y elegante. Si se reduce –manteniendo la legibilidad se puede crear un texto con mayor continuidad.

Imagen

Funciones

- Las funciones de las imágenes son reforzar, explicar y ampliar mediante el lenguaje visual el contenido del libro, revista o periódico para el que se está diseñando. La elección de las imágenes es, entonces, significativa, y es importante que éstas sean coherentes con el texto. La coherencia es clave para evitar dar información innecesaria que pueda confundir a los lectores. La selección de imágenes depende también de los destinatarios de la publicación.
- Los elementos visuales son muy importantes porque atrapan la atención de los receptores y también porque funcionan como formas de descanso en la lectura, facilitando así la legibilidad.

Disposición

- La imagen puede ubicarse en distintas partes y con diferente relación al texto, generando de esta manera puntos de atracción diversos. Puede tener sus lados pegados al corte, puede tener forma de viñeta, estar centrada, ocupar toda la página, etc. El diseñador decidirá de qué modo disponer las imágenes según el significado que se busque crear.

Fotografías e ilustraciones

- Entre las imágenes se incluyen fotografías e ilustraciones, utilizadas tanto en libros como en revistas y periódicos. Existen algunas diferencias entre ambas. Las fotografías se incluyen al diseño para aportar realismo, ya que representan escenas de la realidad. Esto puede verse en las revistas y periódicos, en los cuales las fotos explican visualmente una noticia. Del mismo modo, en los libros de historia las imágenes tienen valor de documentos y testimonios. También cumplen una función explicativa en textos de divulgación científica.

Fotografías e ilustraciones

- Por otro lado, las fotografías pueden tener en muchos casos un gran valor artístico que realza el prestigio de la publicación en la que aparecen. En las revistas y diarios las fotos se utilizan también en los anuncios publicitarios para resaltar los productos y hacerlos más llamativos.

Fotografías e ilustraciones

- Las ilustraciones, por otra parte, se incluyen fundamentalmente por su valor estético y creativo. Se caracterizan por la originalidad y la expresividad, y tienen el poder de atraer poderosamente la atención de los lectores. Se ha empleado mucho en literatura, como puede observarse en los textos infantiles, en los cuales cumplen una función central.
- Tanto fotografías como ilustraciones son herramientas poderosas de atracción para el lector, ya sean imágenes a color o blanco y negro. Si bien el uso de muchos colores suele resultar muy atractivo, también pueden lograrse diseños de alta calidad e impacto en blanco y negro.

Espacios en blanco

- Son más importantes de lo que se supone, ya que producen una gran sensación de libertad y claridad. Sirven también como descansos y pausas en la lectura, como espacios de reflexión y como formas de equilibrar la composición.

Caja tipográfica

- La caja tipográfica es un límite virtual que define el sector que se imprimirá en cada una de las páginas. Se generan así cuatro márgenes (superior, inferior, lateral izquierdo y derecho), cuya dimensión se debe determinar en cada caso particular. El margen próximo al lomo -en el caso de libros y revistas- debe medirse de modo que no perjudique la lectura, y para ello es necesario tener en cuenta el tipo de encuadernación ya que éste determina el grado de apertura de las páginas. En los márgenes superior e inferior debe ser posible ubicar el cabezal, pie de página y folio.

Grilla o retícula

- La retícula es un esquema que permite subdividir el campo visual dentro de la caja tipográfica en campos o espacios más reducidos a modo de reja. Los campos o espacios pueden tener o no las mismas dimensiones. La altura de los campos se mide por el número de líneas de texto y su ancho depende del cuerpo de la tipografía. Las medidas de altura y ancho se indican con una misma medida tipográfica.

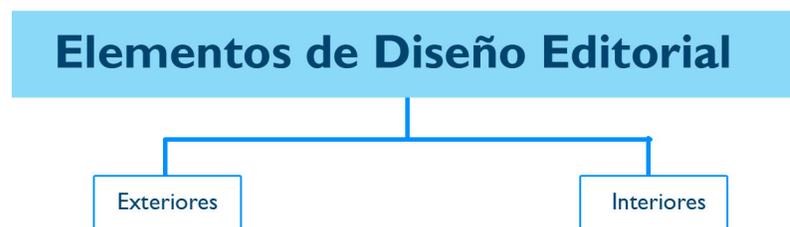
| | |
|---------------------------|--|
| Material o soporte | <ul style="list-style-type: none"> El material o soporte, es la superficie donde se imprime el documento, el material más común para la impresión es el papel, este tiene una gran variedad, ya sea de color, gramaje, textura, brillo o mate, la elección del papel idóneo depende del tipo de documento que se está realizando. |
| Formato | <ul style="list-style-type: none"> El formato de la publicación dependerá del tipo y del presupuesto disponible para la publicación. |

Dreyfus, John y Richaudeau, François. 1990. Diccionario de la edición y de las artes gráficas. Madrid. Ediciones Pirámide. Pág. 457, 458

Es acá donde el diseñador gráfico tiene la libertad de aplicar sus criterios o lo que considere que pueda mejorar el diseño. Los criterios tienen la posibilidad de variar según la necesidad que se tenga y también dependerán de las editoriales, en caso que ya se disponga con una colección de libros y quieran mantener la misma línea gráfica de las publicaciones.

2.3 Elementos de Diseño Editorial

Los elementos de Diseño Editorial son los componentes que forman la maquetación de una publicación, se pueden dividir en dos partes: exteriores e interiores



Fuente: propia para la investigación

Los elementos exteriores son: la tapa o cubierta, la sobrecubierta, las solapas, la contratapa, el lomo, la faja y el título. En los elementos interiores están: las páginas de guarda, la portada, la contraportada, los créditos o páginas de derecho, la dedicatoria, el índice, el texto principal, el cabezal o encabezamiento, el pie de página, el folio o numeración de página y el colofón. También dentro de estos elementos aparecen otros como las fotografías, las ilustraciones, las tablas, los íconos, los márgenes, las columnas, los interlineados, el papel a emplear, etc.

Exteriores

| | |
|----------------------|--|
| Tapa | <ul style="list-style-type: none">• Es cada una de las dos cubiertas de un libro encuadernado. Puede ser de distintos materiales, en general se utiliza papel, cartón y/o cuero. El diseño de ambas cubiertas debe estar en concordancia con el mensaje del libro. La cubierta frontal incluye normalmente el título de la obra, el nombre del autor, el logo de la editorial y la colección, así como también fotografías o ilustraciones. |
| Sobrecubierta | <ul style="list-style-type: none">• Es una cubierta delgada que se coloca sobre la tapa, utilizada para decorar y/o para proteger la edición. Muchas veces tiene el mismo diseño de la tapa, y en otras ocasiones el diseño puede variar. |
| Solapas | <ul style="list-style-type: none">• Son las partes laterales de la sobrecubierta o de la tapa (si es blanda) que se doblan hacia el interior. En ellas se incluyen datos sobre la obra, biografía del autor, colecciones y títulos de la editorial. |
| Contratapa | <ul style="list-style-type: none">• No tiene un uso determinado, en algunos casos allí se incluye una síntesis del texto principal o la biografía del autor. Mantiene la línea gráfica de la tapa. |
| Lomo | <ul style="list-style-type: none">• Es la parte en la que se unen las hojas formando el canto del libro. En él se coloca el título de la obra, el nombre del autor y la editorial. |
| Faja | <ul style="list-style-type: none">• Es una tira de papel que se coloca alrededor del libro. Cumple una función informativa y promocional indica, por ejemplo, la cantidad de ejemplares vendidos, el número de edición del libro, comentarios de la crítica. |
| Título | <ul style="list-style-type: none">• Su función es esencial, dado que debe atrapar la atención de los lectores de inmediato y a partir de aquí funcionar como introducción al resto del contenido. Se recomienda para los títulos frases cortas, si bien no hay leyes estrictas acerca de esto. Las tipografías serif favorecen la legibilidad, y por ende también son recomendables. Lo fundamental es que el título llame la atención y transmita un mensaje rápidamente. |

Interiores

Páginas de guarda

- Son las páginas que aparecen al abrir la tapa de un libro (tapa dura), en las cuales generalmente se imprime un motivo con función decorativa.

Portada

- Es la página impar ubicada al principio del libro, que generalmente contiene los mismos datos de la tapa (título, nombre del autor y editorial).

Créditos o página de derecho

- Es la página que presenta los datos de la edición (año y número), nombres de los que participaron en la realización del libro (diseñador, fotógrafo, ilustrador, traductor, corrector, etc.), Copyright (derechos reservados al autor y editor) e ISBN (International Standard Book Numbers y en español Número internacional estándar del libro, correspondiente al código numérico del país de edición, editorial y temática del libro).

Dedicatoria

- La página de la dedicatoria es aquella en la que el autor dedica la obra.

Índice

- Es un listado en el que se muestran los títulos de los capítulos y las páginas correspondientes, permitiendo localizar fácil y rápidamente los contenidos de un libro. También existen índices de los temas organizados alfabéticamente y con el número de página en el que se mencionan. El índice puede colocarse al principio o al final del texto principal.
- Incluye el cuerpo del libro y también la presentación, el prólogo, la introducción, los capítulos o partes, los anexos, la bibliografía, y en los casos en que haya imágenes, las ilustraciones, láminas y/o fotografías que contenga el libro. El texto variará de longitud según la tipografía, el cuerpo, el interlineado y la caja tipográfica.

| | |
|-------------------------------------|--|
| Cabezal o encabezamiento | <ul style="list-style-type: none"> • Es la indicación del título de la obra, el nombre del autor y el título del capítulo o fragmento en la parte superior de cada página del texto principal. |
| Pie de página | <ul style="list-style-type: none"> • Es la ubicación habitual del folio o numeración de página y de las notas y citas del texto principal. |
| Folio o numeración de página | <ul style="list-style-type: none"> • Es el número de cada página indicado generalmente al pie de página. El punto de partida para la numeración es la portada. No se folian aquellas páginas fuera del texto principal ni las blancas. |
| Colofón | <ul style="list-style-type: none"> • Es el conjunto de datos que da cuenta de las personas que participaron de la edición (imprentas, fotocromistas, componedores de textos), el papel empleado, la cantidad de copias, la tipografía elegida y la fecha y lugar en que se terminó de imprimir. Se ubica al final del libro (en página par o impar). No es obligación que lleve todos estos datos, pero los que si se consideran indispensables son: Imprenta encargada, número de copias y lugar y fecha de impresión. |
| Papel | <ul style="list-style-type: none"> • Su rol es importante en el proceso de impresión y acabado de una publicación. El diseñador debe asesorarse de cual va a ser el resultado final de su diseño en función del papel en el que se imprima. El gramaje del papel puede variar de delgados a gruesos. El brillo, color, textura y gramaje también puede hacer que los colores del diseño varíen, por ello siempre se realiza una prueba de color para comprobar que no hayan problemas con el color, o también detectar errores en el texto. |

Fuente: Codex Liber Libro, Enrique Agudo, 2006, pág. 222

El conocimiento propio de los elementos de diseño editorial nos garantiza una buena presentación, elaboración y calidad del producto final, ya que teniendo estas herramientas aunadas a una buena preparación y buen uso de las mismas hacen que el diseñador gráfico posea la capacidad de proporcionar un trabajo en un tiempo prudencial, usando los recursos necesarios y de carácter profesional.

2.4 Estándares de Diseño Editorial



Fuente: propia de la investigación

Según los expertos, los estándares de Diseño Editorial están totalmente ligados a las colecciones que cada editorial publique. Son todos aquellos prototipos que vienen a darle el carácter y la diferenciación a cada familia de éstas, siguiendo una guía preestablecida de diseño que el diseñador ha preparado con anterioridad, con la finalidad de no saturar el diseño del libro con elementos que al final podrían dañar la estética de éste. Es por eso que estos estándares son la base de donde se parte al momento de diseñar y de diagramar una publicación.

Los patrones de estas colecciones pueden ser internos o externos, es decir aquellos que se ven a simple vista, como logos específicos en las portadas, colores o líneas. Por ejemplo: la Editorial “Barco de Vapor” especializada en colecciones infantiles, utilizan portadas limpias, con fondos blancos y su distintivo logo al frente en la parte superior. Este es un patrón que tiene que seguir siempre todo diseñador que trabaje en estas colecciones, puesto que los hace diferentes a otras colecciones o editoriales. Como “El Barco de Vapor”, existen muchas otras editoriales que tienen estandarizado su diseño externo. Otro ejemplo es la editorial española “Punto de Lectura”, quienes utilizan una portada donde la imagen llena por completo la portada, más el lomo es la característica distintiva de sus colecciones, ya que utilizan dos colores y su logo al centro, ésta es otra forma de encontrar las colecciones de dicha editorial y también de cómo se pueden estandarizar los diseños exteriores ya sean de colecciones o de una editorial.

Los patrones internos de estandarización son aquellos que obviamente van dentro de las colecciones, como por ejemplo los estándares de interlineados, de márgenes, de espacio entre columnas, el tamaño de las líneas, el color cmyk, rgb, escala de grises, monotonos, duotonos, etc. Son las características internas que cada colección pueda tener.

Cada editorial tiene sus propios elementos que la identifican una de otra, que la hacen ser reconocida, estos estándares podrían considerarse como el sello que las identifica.

Así como se puede hablar de estándares (ya sean internos o externos) según cada editorial, y según la colección o la publicación que estén realizando, también existen estándares técnicos que hay que tomar en cuenta para la impresión del documento, por ejemplo: las imágenes deben tener una resolución mínima de 250 ppp (píxeles por pulgadas), el color debe estar en CMYK (cyan, magenta, amarillo y negro), si el texto es negro, debe estar fabricado puramente de negro y no una mezcla de los cuatro colores (al estar construido en cuatro colores, hay mucha probabilidad de una mala impresión), ninguna imagen o texto debe estar en RGB (rojo, verde y azul, en inglés) pues este modo de color es únicamente para computadores (páginas web), además que existe una variación en el color al imprimirlo que no siempre sea el deseado.

2.5 Maquetación

Maquetación, diagramación, compaginación, entre otros, son los nombres que suelen utilizarse para referirse a la manera de ocupar el espacio de un plano mensurable que es la página, que incluye contenidos escritos, visuales y algunas veces audiovisuales.

El acto de maquetar se relaciona con la distribución de los elementos en la página, mientras que el diseño editorial comprende un proceso más amplio por incluir procesos de pre-prensa, prensa y post-prensa, mas todo este conjunto de elementos y procesos se conocen igualmente por el término de maquetación.

Historia:

Previo a la creación de la imprenta por Johannes Gutenberg hacia el siglo XV, ya se tenía conocimiento de

diseño y equilibrio en la composición de manuscritos, tal como el uso de márgenes y medidas concretas; muchos manuscritos de la edad media están elaborados con la técnica de xilografía, en la cual se colocaba el texto sobre una tablilla confeccionada artesanalmente en la cual se colocaban tintas y posteriormente el papel, en la cual se fijaba todo con un rodillo. Posteriormente Gutenberg adaptó dichas prensas de forma que hizo del trabajo mucho más fácil, práctico y favorable, por lo cual se le conoce hoy en día como precursor de la imprenta moderna.

Para el siglo XIX, la revolución industrial y el avance en las tecnologías de impresión, diseño gráfico y patrones editoriales llevó a cabo cambios y mejoras en la legibilidad de los escritos, mas aún con limitaciones que no favorecían la lectura; hasta el advenimiento de nuevas ediciones, tipografías y fotocomposiciones dadas a mediados del siglo XX.¹²

Objetivo:

Previo a la creación de la retícula (base sobre la cual se asientan los elementos gráficos), se debe tener en cuenta cuál es el objetivo que se pretende y así captar la esencia del mensaje, la conceptualización y tipo de comunicación que se quiere conseguir.

Retícula:

La retícula es la guía/líneas dispuestas para estructurar el documento y sus elementos con tamaños fijos, con el objetivo de marcar un orden y seguir una determinada estética. Dicha retícula puede ser definida como plantilla cuando se trabaja en un documento con muchas páginas y necesaria de orden y claridad.

Otra de las ventajas del uso de retícula es que aporta rapidez, facilidad de lectura, se visualiza y asimila el contenido, tanto imágenes como texto, desde una mejor perspectiva y orden, haciendo que el cerebro retenga por mayor tiempo la información.

Características de la retícula:

Al momento de elegir una retícula se debe de tomar en consideración los márgenes superiores e inferiores, interiores y exteriores de la página con relación a la zona de disposición del texto. Además de tomar en cuenta

12 Cumpa, Luis. *Color de la Diagramación, Fundamentos de la Diagramación*. Editorial Fondo. Lima, Perú, 2009, pág. 60.

la tipografía, le cuerpo de los títulos y subtítulos, alineación de los párrafos, el espacio vertical entre líneas y en especial el número de columnas a utilizar.

Cantidad de columnas y su uso determinado:

- a. Una columna: usada principalmente para representación de bloques de texto o requisitos de encuadernación, como ejemplo los libros de lectura, novelas, entre otros.
- b. Dos columnas: corresponde a la más utilizada, por su versatilidad para adaptarse a 4 columnas, más puede ser monótona si no se le aporta originalidad.
- c. Tres columnas: utilizada sobre todo para texto, en especial en folletos. Versatilidad para usarse en 6 columnas.
- d. Cuatro columnas: usual en revistas y periódicos.

Elementos:

Los 3 elementos fundamentales en el diseño de la página son: el título, el texto y las imágenes.¹³

Títulos: cumple la función de introducir una historia concreta, remarcar una información y atraer la atención del lector. Lo habitual es que el título tenga un tamaño de letra superior a la del texto. Los subtítulos tienen una función similar a la de los títulos, pero contienen una información más detallada y con un tamaño de letra menor.

Texto: su función es narración y explicación que el documento representa. Debe mantener un interlineado uniforme, márgenes establecidos, un cuerpo de letra y espaciado uniforme.

Imágenes: corresponden a imágenes, gráficos y/o fotografías. Estipulan la flexibilidad de la retícula y es visualmente estimulante. Se pueden atravesar columnas, e incluso superar los límites de la retícula. Mas deben de ir acorde al contenido del texto, ya que por lo contrario puede confundir al lector. Las imágenes pueden llevar un pie de imagen o fotografía, la cual debe de aportar alguna información adicional, pero corta y concisa.

¹³ López Parejo, Alberto y Herrera Rivas, C. 2008. *Introducción al Diseño*. España, Editorial Vértice, págs. 70 y 71.

Las imágenes de color poseen una mayor fuerza visual, por lo que deben de colocarse a la izquierda a modo de equilibrio, o colocadas frente a imágenes de colores fríos y con ello lograr una mejor fuerza comunicativa.

Información gráfica: la información gráfica debe de ser establecida según factores culturales y de percepción visual. En el mundo occidental la escritura es en sentido horizontal y con un trazado de izquierda a derecha, por lo tanto esta inclinación natural y direccionabilidad se debe tomar en cuenta al momento de realizar los mensajes.

La información que se desee de recordar en última instancia, se debe de situar a la salida de la comunicación gráfica, o sea, en el límite inferior derecho; tales como teléfonos, direcciones, correos, etc.

Tamaños y formas del papel:

Debe de ir de acuerdo al tipo de retícula, diseño y formato, además de la consideración de un uso económico y adecuado del papel.

Los tipos más habituales son:

| | | |
|------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Media carta: 5.5 x 8.5 pulg. | A4: 8.2677 x 11.6929 pulg. | Legal: 8.5 x 14 pulg. |
| Carta: 8.5 x 11 pulg. | Medio oficio: 6.5 x 8.5 pulg. | Tabloide: 11 x 17 pulg. |
| | Oficio: 8.5 x 13 pulg. | |

Márgenes:

En el documento existen 4 márgenes: superior, inferior, interior y exterior.

En cuestión de márgenes, no hay regla que nos indique una medida fija, sin embargo en la maquetación se suelen usar unos márgenes predefinidos, tales como:

- Aplicamos un espaciado coherente para el margen superior del documento.
- El 0,75 del espaciado del margen superior se lo aplicamos al margen interior.
- El doble del margen interior se lo aplicamos al margen exterior.
- Y el doble del margen superior en el margen inferior.

Tipo de alineación:

Alineación del texto a la izquierda: de todas las formas es la más conveniente y natural para los textos largos. Facilita la lectura.

Alineación del texto a la derecha: dificulta la lectura, usada generalmente en textos pequeños, poco extensos y en casos especiales.

Alineación de texto justificado: aporta mayor facilidad de lectura. Posee espacios entre letras y palabras de manera uniforme, pero en algunas ocasiones deja huecos entre palabras que pueden entorpecer la lectura.

Alineación centrada del texto: resulta ser ideal para frases muy cortas o concretas, tales como títulos, subtítulos, citas, poemas, etc.

Alineación asimétrica del texto: suele usarse para darle composición y aspecto más expresivo, creativo y centrar la atención a determinadas áreas, pero resulta incómodo para el lector y costoso debido a la gran extensión de texto.

2.6 Tipografía

La tipografía es el arte de juntar los caracteres para imprimir textos, formando palabras, líneas, párrafos, páginas.

Se denomina familia tipográfica a un conjunto de tipos de letra que comparten atributos comunes pero difieren en características clasificables (peso, inclinación, proporción, espaciado, entre otras).

Variantes de una fuente

Generalmente, cada familia tipográfica dispone de una serie de variantes de sus letras, que pueden ser utilizadas para proporcionar variedad al texto y para resaltar en el mismo ciertas palabras.

Estas variantes se obtienen por modificación de alguna de las siguientes propiedades:

Grosor del trazo

Según el grosor del trazo, una letra puede clasificarse en “extrafina”, “fina”, “redonda”, “negra” y “supernegra”.

En las tipografías gruesas las letras pueden llegar a cerrarse, mientras que las demasiado fina pueden no distinguirse fácilmente del fondo. Por lo tanto el diseñador tendrá que utilizar para textos extensos un grosor que sea adecuado y de fácil lectura; además, podrá utilizar distintos grosores en situaciones donde se requiera dar importancia a una idea, concepto. Por ejemplo, utilizar un grosor contrastado sirve para destacar un párrafo dentro del texto.

Ejemplos:

Pieza trabajada por medio de talla y pulimento, directo sobre material pétreo.

HelveticaNeue LT

Pieza trabajada por medio de talla y pulimento, directo sobre material pétreo.

HelveticaNeue LT Ultra light

Pieza trabajada por medio de talla y pulimento, directo sobre material pétreo.

HelveticaNeue LT Ultra light condensed

Pieza trabajada por medio de talla y pulimento, directo sobre material pétreo.

HelveticaNeue LT Ultra medium extended

Pieza trabajada por medio de talla y pulimento, directo sobre material pétreo.

HelveticaNeue LT Ultra black condensed

Proporción entre ejes vertical y horizontal

Según sus valores relativos obtenemos las variantes redonda (cuando son iguales), estrecha (cuando el horizontal es menor que el vertical), y expandida (cuando el horizontal es mayor). Las tipografías estrechas son efectivas cuando hay abundancia de texto y debe ahorrarse espacio. Pero se disminuye la legibilidad cuando las letras son demasiado estrechas (condensadas) o demasiado anchas (expandidas). La condensación es adecuada cuando debemos utilizar columnas estrechas.

Ejemplos:

Pieza trabajada por medio de talla y pulimento, directo sobre material pétreo.

Pieza trabajada por medio de talla y pulimento, directo sobre material pétreo.

Pieza trabajada por medio de talla y pulimento, directo sobre material pétreo.

Pieza trabajada por medio de talla y pulimento, directo sobre material pétreo.

Inclinación del eje vertical

Se conoce como itálica o cursiva. Sirve para resaltar una parte del texto, más que para formar bloques de texto, y debe usarse con prudencia, porque una gran cantidad de caracteres inclinados en el texto dificulta la lectura.

Tamaño de la caja

Aumentando el tamaño respecto a la caja baja obtenemos las mayúsculas. Todo el texto escrito en letras mayúsculas no sólo consume más espacio, sino que también hace más lenta la lectura. La minúscula o caja baja llena el texto de señales creadas por la abundancia de las formas de la letras, trazos ascendentes y descendentes y formas irregulares, sin embargo el mismo texto en mayúscula pierde estas señales, tan útiles para facilitar la lectura.

Tamaño de las fuentes

El tamaño de la letra debe elegirse teniendo en cuenta la naturaleza de la composición y la distancia a la que se va a leer.

Para pequeños formatos como informes, libros, folletos, manuales o páginas web, conviene utilizar fuentes entre 8 y 12 puntos para cuerpos de texto. El cuerpo promedio de 11 puntos funciona a la perfección con impresoras de 300 dpi.

Elementos textuales menos importantes en la composición, como notas de pie, pueden ir a tamaños de 7-8 puntos, siempre y cuando resulten legibles en la fuente elegida.

En lo que respecta a grandes formatos, para un cartel que será observado a 10 metros, la altura de la letra debe ser, al menos, de 2,5 cm, mientras que para una valla publicitaria que deba leerse a 60 metros, la altura de la letra deberá ser, al menos, de 15 cm.

Tipos de fuentes: ¹⁴

Gótica: se basa en la caligrafía de la Edad Media.

Humanístico o Veneciano: Se conoce con este nombre a aquellos primeros tipos creados en Italia, poco después de ser inventada la imprenta; imitaban la caligrafía italiana de la época. Así mismo se llaman humanísticas aquellas tipografías que sin ser de esta época (siglo XV) están inspiradas en ellas.

14 Agudo, Enrique. *Codex Liber Libro*. Ediciones SM. Madrid, España, 2006, págs. 150 y 151.

Antiguos o Romanos: Históricamente se denominan tipos antiguos a los que empleó Aldo Manucio en su imprenta veneciana a partir de 1495 y todos aquellos que se han confeccionado después pero tienen influencia de estos o son adaptaciones posteriores. Al igual que las tipografías humanísticas, tienen una gran influencia caligráfica pero son más refinados, debido a que los talladores de matrices habían adquirido más destreza en la confección de las piezas tipográficas.

De transición o Reales: Llamados así por que no se ajustan con exactitud ni al aspecto formal de los tipos antiguos ni al de los que posteriormente se realizarían a partir del último cuarto del siglo XVIII, llamados Modernos. Fueron creados en Francia y en Inglaterra tras doscientos años de uso de los antiguos.

Modernas: Este poseía caracteres formales tales como una profunda modulación y contraste entre los trazos y unos remates nítidos que en otra época no hubiesen podido tallar. Este estilo fue mejorado con la creación del italiano Bodoni y fue empleado como texto corrido hasta principios del siglo XIX.

Egipcios: Son aquellos de grandes remates. También llamadas tipografías mecánicas, exageran los remates de las modernas produciendo un impactante aspecto. Se crearon a principios del siglo XIX.

Palo Seco , Sans serif o grotesca: Son aquellos que no disponen de remates. No se podría establecer una fecha en la que aparezcan los primeros, puesto que, en algunos catálogos aparecían letras de caja alta sin remates en el siglo XIX.

De rotulación , fantasía u ornamental: son aquellas decorativas inspiradas en la rotulación de carteles. No se recomienda su uso en largos bloques de texto.

Clasificación por forma (serif/sans-serif)¹⁵

Una forma de clasificar las letras es según tengan o no «serifas». Se entiende por serifas, o remates, las pequeñas líneas que se encuentran en las terminaciones de las letras, principalmente en los trazos verticales o diagonales. La utilidad de las serifas es facilitar la lectura, ya que éstas crean en el ojo la ilusión de una línea horizontal por la que se desplaza la vista al leer.

Las letras sin serifas o de palo seco, son aquellas que no llevan ningún tipo de terminación; por lo general son consideradas inadecuadas para un texto largo ya que la lectura resulta incómoda pues existe una tendencia visual a identificar este tipo de letras como una sucesión de palos verticales consecutivos.

15 Tumbull, Arthur y Baird, Russell, *Comunicación Gráfica, Tipografía, Diagramación, Diseño y Producción*. México, Editorial Trillas., 2003, págs. 220 y 221.

Por esta razón, las letras con serifas (llamadas también romanas) se utilizan en los periódicos, revistas y libros, así como en publicaciones que contienen textos extensos. Las letras sin serifas son usadas en titulares, rótulos, anuncios y publicaciones. Ante la aparición de los medios electrónicos, las letras de palo seco se han convertido también en el estándar para la edición en la web y los formatos electrónicos por la facilidad de la lectura en estos casos.

Justificación o alineación

Justificar o alinear un texto es la manera de acomodar las líneas en la caja. Es decir, es la manera en que se alinean entre sí, apoyándose en un lado, al centro o consiguiendo una forma caprichosa.

Los formas en las que se puede alinear el texto son las siguientes:

En bloque o cajón, son aquellas en las que las líneas van de lado a lado en una columna.

Alineadas a la izquierda, a la derecha o al centro.

En la actualidad, las columnas de texto se aplican también en formas caprichosas ya sea siguiendo el contorno de una figura o creando una figura con ellas mismas. La creatividad ha desarrollado retratos formados con el texto de la biografía del personaje y un sinfín de aplicaciones se ven comúnmente en deformaciones legibles o prácticamente ilegibles, buscando atraer la atención del observador. Justificar es entonces, simplemente dar un formato cualquiera al texto en cuestión.

2.7 Consideraciones técnicas sobre la producción editorial

En cuanto a las consideraciones sobre la producción editorial se consideró pertinente la consulta a personas capacitadas en el tema; en el área de Anexos 3 se encuentran las encuestas realizadas a los mismos. Mas a continuación se hace una reseña de los comentarios de los profesionales, sus opiniones y experiencias personales que proporcionan un punto de vista específico acerca del tema.

Jorge de Buen, escritor – editor, mexicano. Con obras tales como ‘Manual de Diseño Editorial’ y conferencista sobre tipografía, ortotipografía y diseño editorial a todo nivel latinoamericano menciona: ‘Los diseñadores

gráficos además de poseer los conocimientos acerca de software de diseño, también deben educarse y formarse en la ortografía, gramática y lingüística, pues es fundamental para que el resultado de la publicación sea aún mejor.’

Otro de los profesionales entrevistados es Luis Fernando Mancía, escritor y editor colombiano, quién indica que la importancia existente entre el texto, imagen y el uso de espacios en blanco son de suma importancia ya que generan descanso visual al lector, para que la obra misma no se torne desidiosa y apática.

Indica igual que los diseñadores poseen buena oportunidad en cuanto al área de diseño editorial, pero deben de mejorar sus conocimientos en cuanto a manejo de tipografías, relación texto-imagen, tamaño de letra y diagramación, lo cual concuerda con el comentario del señor Jorge de Buen.

De los editores nacionales se entrevista al señor David Galán, escritor y encargado de la Dirección de Publicaciones e Impresos, quien coincide en opinión con Luis Fernando Mancía y Jorge de Buen en cuanto a que el desarrollo de la rama de diseño editorial está en aumento y los diseñadores deben mejorar su educación y formación en el área para poder incursionar profesionalmente en el campo y tener mejores oportunidades laborales. Otro punto del cual hace mención es que el gobierno y entidades privadas se deben de involucrar más para así hacer que el diseño editorial prospere en el país.

Se observa que en los editores entrevistados hay un común denominador, la cual es que todos ellos poseen una trayectoria literaria al ser escritores, lo que los hace competentes en el área de edición de textos, ya que poseen un amplio conocimiento de la lengua española y de los elementos necesarios para el diseño editorial. Mas cabe señalar que los editores extranjeros en comparación con los nacionales tienen un poco más de preparación en cuanto al diseño y esteticismo que deben de llevar las publicaciones.

En conclusión, tanto editores extranjeros como nacionales, están de acuerdo en que es necesario que los diseñadores gráficos se capaciten en ortografía, redacción, gramática y lingüística, conjuntamente con el área de esteticismo propio de la carrera para con ello crear y establecer publicaciones de calidad, generar un mejor campo laboral y elevar las ventas de las editoriales mismas.

2.8 Software para maquetación de libros

2.8.1 Maquetación

Para el proceso de diseño editorial, es necesario el uso de distintos programas de computación, ya que hay que tener en cuenta que cada uno de ellos tiene una función principal y un uso característico que hará que el diseño sea más fácil, adecuado y profesional. Conlleva 3 principales componentes: Maquetación, ilustración y fotografía.)

A continuación se mencionan algunos programas de diseño gráfico que son útiles para la maquetación de materiales impresos: Scribus, Indesign, QuarkXpress.

Adobe InDesign

Adobe InDesign (ID) es una aplicación creada en 1999 por Adobe Systems destinada para la maquetación de páginas y se encuentra enfocada para diseñadores gráficos y maquetadores profesionales. Se consideraba como una alternativa a QuarkXPress, de Quark Inc., y con el paso de los años fue ubicándose como uno de los principales programas para la maquetación y diagramación de libros.

Actualmente, InDesign forma parte de la **Adobe Creative Suite** que fue creada por Adobe con el fin de unir todos sus programas profesionales en un solo paquete comercial, aunque también es posible comprarlo individualmente. Es el programa que se utiliza con mayor frecuencia para la maquetación y diagramación de libros, por su compatibilidad con otros programas de diseño de la línea Adobe Systems y por ofrecer mejoras a los errores que los otros programas presentaban en la realización de algún trabajo de edición.

QuarkXPress

QuarkXPress salió al mercado en 1987 y era sólo para Mac. En 1992 fue lanzada la versión para Windows. Durante la década de 1990, QuarkXPress era la herramienta de trabajo preferida por los profesionales de la autoedición y los impresores.

Una de las primeras tecnologías que hicieron despuntar al programa fue el uso de extensiones que permiten a desarrolladores externos implantar su propio software.

Aunque comparable a otros programas de Autoedición como Adobe PageMaker o Microsoft Publisher, QuarkXPress es el único, junto a Adobe InDesign, que está considerado como una herramienta verdaderamente profesional, dentro del gremio de editores, impresores y fotomecánicos.

Por lo tanto éste es un programa muy útil para la diagramación y el diseño, aunque en la actualidad el programa InDesign lo ha desplazado poco a poco, pues los ingenieros de la compañía Adobe Systems se valieron de las debilidades que presentaba Quarkxpress como, los continuos errores en los archivos al momento de trabajarlos y es así como Quarkxpress ha perdido presencia en el mercado.

Scribus

Scribus es un programa que ofrece un gran rendimiento en la creación de publicaciones. Está disponible en versiones para Linux, Unix, Mac OS X y Windows y brinda capacidades para el diseño y diagramación, similares a las ofrecidas por programas comerciales como Adobe PageMaker, QuarkXPress y Adobe InDesign. La diferencia entre Scribus y su competencia es que este programa es gratuito, por lo que supone una opción válida para personas que comienzan dentro del ámbito de la autoedición.

Scribus permite diseñar todo tipo de trabajos gráficos, combinando textos, imágenes, formas y colores para generar fichas, carteles, dípticos, revistas, etc. y que todo quede en la posición y forma que el diseñador desea. Una vez finalizado el trabajo, se puede guardar en varios formatos para su difusión, entre ellos PDF.

2.8.2 Ilustración

Illustrator

Adobe Illustrator es una aplicación cuya interface consiste en un tablero de dibujo, conocido como “mesa de trabajo” y está destinado a la creación artística de dibujo y pintura para ilustración (Ilustración como rama del Arte digital aplicado a la Ilustración técnica o el Diseño gráfico, entre otros). Es desarrollado y comercializado por **Adobe Systems Incorporated** y ha definido en cierta manera el lenguaje gráfico contemporáneo

mediante el dibujo vectorial. Este programa contiene opciones y herramientas que facilitan la creación de gráficos flexibles cuyos usos se dan en (Maquetación-Publicación) impresión, vídeo, publicación en la Web y dispositivos móviles.

Actualmente forma parte de la Familia **Adobe Creative Suite** y tiene como función única y primordial la creación Material Gráfico-Ilustrativo altamente profesional basándose para ello en la producción de objetos matemáticos denominados **vectores**. La extensión de sus archivos es **.AI** (Adobe Illustrator).

Esta aplicación es más reconocida por la impresionante calidad y nivel artístico de las ilustraciones allí creadas. Además, también requiere de cierta cantidad de tiempo y esfuerzo para poder manejar las funciones y capacidades adecuadamente, si algo se le es reconocido a Adobe Illustrator es el hecho de que no suele ser muy intuitivo.

Freehand

Macromedia FreeHand (FH) era un programa informático de creación de imágenes mediante la técnica de **gráficos vectoriales**. El tamaño de las imágenes resultantes es escalable sin pérdida de calidad, por lo que puede aplicarse en múltiples ámbitos del diseño gráfico como: identidad corporativa, páginas web (incluyendo animaciones Flash), rótulos publicitarios, etc. Debido a que Adobe adquirió Macromedia, ya no se le han hecho más actualizaciones, pero todavía sigue siendo utilizado en muchos negocios de diseño gráfico.

Freehand también fue utilizado como un programa de diagramación, pero al compararlo con InDesign o QuarkXpress se puede decir que se vuelve un trabajo complicado y lleno de tropiezos para el diseñador.

CorelDRAW

CorelDRAW es un programa avanzado de edición gráfica (grafismo) con funciones básicas de composición de página, utilizado en el ámbito de las artes gráficas, parte del paquete de software Corel Graphics Suite y es desarrollado por Corel Corporation.

Actualmente aunque la empresa sigue sacando nuevas versiones, no es programa recomendable para la diagramación e ilustración.

2.8.3 Fotografía

La fotografía es el proceso de capturar imágenes y almacenarlas en un medio de material sensible a la luz, basándose en el principio de la cámara oscura, con la cual se consigue proyectar una imagen captada por un pequeño agujero sobre una superficie, de tal forma que el tamaño de la imagen queda reducido y aumentado su nitidez. Para almacenar esta imagen, las cámaras fotográficas utilizaban hasta hace algunos años exclusivamente la película sensible, mientras que en la actualidad se emplean, casi siempre, sensores CCD y CMOS y memorias digitales; es la nueva fotografía digital.

Es así como ahora es necesario de un software que se encuentre especializado en el tratamiento de las fotografías, para mejorar la calidad de estas, así como para darles efectos que ayuden a realzarlas.

Photoshop

Photoshop es una aplicación de pintura y fotografía que trabaja sobre capas y que está destinado para la edición, retoque fotográfico y pintura a base de imágenes de mapa de bits o conocidos en Photoshop como gráficos rasterizados, elaborado por la compañía **Adobe Systems** inicialmente para computadores Apple pero posteriormente también para plataformas PC con sistema operativo Windows.

Photoshop en sus versiones iniciales trabajaba en un espacio **bitmap** (mapa de bits) formado por una sola capa, donde se podían aplicar toda una serie de efectos, textos, marcas y tratamientos. En la actualidad lo hace con múltiples capas.

A medida que ha ido evolucionando el software ha incluido diversas mejoras fundamentales, como la incorporación de un espacio de trabajo **multicapa**, inclusión de **elementos vectoriales**, **tratamiento extensivo de tipografías**, **control y retoque de color**, **efectos creativos**, posibilidad de **incorporar plugins** de terceras compañías, **exportación para web** entre otros.

Photoshop se ha convertido, casi desde sus comienzos, en el estándar de retoque fotográfico, pero también se usa en multitud de disciplinas del campo del diseño y fotografía, como diseño web, composición de imágenes

bitmap, estilismo digital, fotocomposición, edición y grafismos de vídeo, básicamente en cualquier actividad que requiera el tratamiento de imágenes digitales.

Photoshop ha dejado de ser una herramienta usada exclusivamente por diseñadores y maquetadores, ahora también utilizada por fotógrafos profesionales a nivel mundial para ‘positivizado y ampliación’ digital, lo cual hace que se reduzca el empleo de laboratorios fotográficos.

Con el auge de la fotografía digital en los últimos años, Photoshop se ha ido popularizando cada vez más fuera de los ámbitos profesionales y es quizá, junto a Windows y Flash (de Adobe Systems) también uno de los softwares que resulta más familiar (al menos de nombre) a la gente que comienza a usarlo, sobre todo en su versión Photoshop Elements, para el retoque casero fotográfico.

Aunque el propósito principal de Photoshop es la edición fotográfica, éste también puede ser usado para crear imágenes, efectos, gráficos y más en muy buena calidad. Aunque para determinados trabajos que requieren el uso de gráficos vectoriales es más aconsejable utilizar Adobe Illustrator.

Por último, este programa es un excelente complemento con Adobe InDesign, el programa especializado para la diagramación de libros, y que en su mayoría utilizan los diseñadores y diagramadores de todo el mundo.

Acrobat Pro

Como un apartado especial, se menciona Acrobat 9 Pro, este programa es útil para hacer una última revisión del documento, y en este caso de los PDFs, antes que pasen al proceso de impresión.

Con este programa se pueden revisar los canales del color (para verificar que los elementos están en el canal correcto), ejemplo: si al momento de verificar un archivo, existe algún elemento omitido u erróneo, tal como imágenes, folios, líneas, entre otros, en RBG, este programa permite identificar dichos problemas por medio de la detección de objetos que no sean tipo CMYK, con lo cual se corrigen en el archivo original y posteriormente se realiza un nuevo archivo de PDF para verificar nuevamente si el problema ha sido resuelto.

2.9 Artes finales

Cuando se ha finalizado el documento, el siguiente proceso es la preparación de los archivos digitales para su impresión, aunque existen 3 tipos: Impresión Digital, CTP y OFFSET; lo más recomendable es que se le consulte a la imprenta el formato y la configuración necesaria de estos archivos. El archivo más común es el PDF (Portable Document Format o Formato de documento portátil), pues es un archivo que ofrece una gran calidad en su imagen, así como una alta fidelidad de cómo quedará el producto final.

2.9.1 Impresión digital

Es el sistema en el que el archivo digital es transferido directamente al papel, sin necesidad de revelar planchas o esperar mucho tiempo para realizar las impresiones. Con esta tecnología, no hay que almacenar planchas pues los archivos son guardados virtualmente y siempre se puede mandar a impresión cuando se desee.

Es muy útil para realizar tirajes pequeños pues se recortan gastos y tiempo, a diferencia de un tiraje en offset cuyo proceso completo puede tomar varios días, pero para tirajes largos si puede suponer un exceso en gastos de impresión por lo que se aconseja optar por una impresión en offset.

2.9.2 Archivos para imprenta con tecnología CTP

“**Computer to Plate**” o simplemente **CtP** es una tecnología de artes gráficas por medio de la cual las placas de impresión Offset son copiadas por máquinas que son controladas directamente de un computador, mejorando notablemente el sistema tradicional de copiado de placas por medio de películas fotográficas. En español se traduce como “Directo a Placa” o “Directo a Plancha”¹⁶.

“Existen 2 tipos de tecnologías en CtP, una es la **termal** o **térmica** donde un láser quema la superficie de la placa y la otra es la **violeta** donde un láser color violáceo fija la imagen en la placa. Las placas térmicas se usan con luz normal pero las de láser violeta se necesita luz amarilla pues son sensibles a la luz ultravioleta que emana el sol o una lamparita común”¹⁷.

16. y 17. Fundación Wikipedia Inc., 2008. Computer to Plate.
http://es.wikipedia.org/wiki/Computer_to_Plate

Tres tipos de tecnología CTP

CTP Tambor Externo

La placa se coloca en un tambor que está a la vista (muy usado en CTP térmicos que no necesitan protección a la luz). Estos CTP son manuales y un operario debe poner y sacar cada placa y luego ingresarlas en el revelador.

CTP Tambor Interno

La placa ingresa dentro del CTP donde es filmada, ideal para los CTP con láser violeta. Ocupan poco espacio y además incluyen la posibilidad de incorporar el revelador y hasta un cargador de placas automático para que el proceso de la placa sea completamente automatizado. Tambor interno, en ambiente con luz amarilla. La emulsión en este caso es puesta mirando hacia abajo.

CTP Cama Plana

Los más usados en grandes imprentas. La placa se filma derecha y el láser es el que se mueve. Es muy usado en imprentas que necesitan mucha cantidad de placas en poco tiempo.

Fuente: propia de la investigación

Ventajas de la tecnología CTP

- Registro de colores muy bueno.
- No hay ganancia de punto, ya que no hay sobreexposición o subexposición.
- Tramado Estocástico para obtener medios tonos y tramas de mayor calidad.
- Ahorro de tiempo: Una placa de medio pliego está lista en menos de 10 minutos.
- La placa de CTP se registra de manera precisa por la propia máquina copiadora, por lo que no quiere guías de pines, al contrario con las películas negativas que sí las requieren. Defectos como polvo, rayaduras u otros se minimizan.

Desventajas de la tecnología CTP

- El sistema CTP no representa ninguna desventaja significativa.
- Los costos que se pueden deber a daños presentados en la placa, la cual debe de ser reemplazada.
- La imposibilidad de hacer cambios o fotomecánica sobre la placa copiada.
- La formación de "velo" o que el polímero se "vuele" si los valores de láser, zoom, foco y rpm no son los correctos para cada tipo de placa, siendo otro factor importante la elección del líquido para el revelado como así también la temperatura del químico y el tiempo de inmersión (esto puede deteriorar la placa más rápido de lo normal).

Aspectos a tomar en cuenta en la preparación de los archivos digitales para impresión en CTP

Tipografía

Existen 2 opciones:

- Se deberán adjuntar las fuentes utilizadas en el documento principal, como las utilizadas en EPS.
- Para evitar conflictos de fuentes repetidas en el lugar de impresión, es preferible convertir las fuentes a trazados.

Imágenes:

- Adjuntar todas las imágenes utilizadas en los documentos (no incrustarlas) y nunca utilizar el mismo nombre para dos imágenes diferentes.
- Formatos usados más comunes: EPS (DCS), EPS, TIFF.
- Todas las imágenes deben estar a 300 dpi., al tamaño final y en CMYK, escala de grises, duotono o trabajo de línea, NUNCA en RGB, ni canales alfa.
- Los pantones utilizados que se vayan a imprimir en cuatricromía deberán estar transformados a CMYK, y los Pantones que se impriman como tinta plana deberán aparecer como tal.

Organización del trabajo

- Para todo trabajo editorial (libros, revistas, etc.) deben ordenarse las páginas correlativamente en el archivo incluyendo las páginas que vayan en blanco.
- Utilizar el mínimo de documentos posibles para cada trabajo, e intentar colocar todas las imágenes en la misma carpeta.
- Suprimir todos los elementos que no aparecen en el trabajo final (objetos fuera del área de impresión, etc.). Eliminar colores no usados en el diseño final del documento.
- No usar líneas de menos de 0,13 mm. de grosor en programas vectoriales.
- Unificar las sangrías a un mínimo de 3 mm., así como incluir, en su caso, marcas de plegado o doblado de las páginas.
- Especificar claramente si el trabajo debe imprimirse utilizando colores especiales y cuáles son.
- En toda masa de negro que afecte a una gran parte de la página deberá añadirse una base de un 50% de cyan.
- Las imágenes importadas en los programas de maquetación o de diseño vectorial no podrán estar reducidas más de un 40%, será necesario hacerlo previamente en el programa de retoque fotográfico.

Fuente: *Codex liber libro*. Enrique Agudo Ediciones SM, 2006

2.9.3 Impresión Offset

La impresión Offset es un método de reproducción de documentos e imágenes sobre papel, o materiales similares, que consiste en aplicar una tinta, generalmente oleosa, sobre una plancha metálica, compuesta generalmente de una aleación de aluminio. La plancha toma la tinta en las zonas donde hay un compuesto hidrófobo (también conocido como oleófilo), el resto de la plancha (zona hidrófila) se humedece con agua para que repela la tinta; la imagen o el texto se transfiere por presión a una mantilla de caucho, para pasarla finalmente al papel por presión.

La prensa se denomina offset (del inglés: indirecto) porque el diseño se transfiere de la plancha de impresión al rodillo de goma citado, antes de producir la impresión sobre el papel. Este término se generó por contraposición al sistema dominante anterior que fue la litografía, en el que la tinta pasaba directamente al papel.

Es precisamente esta característica la que confiere una calidad excepcional a este tipo de impresión, puesto que el recubrimiento de caucho del rodillo de impresión es capaz de impregnar, con la tinta que lleva adherida, superficies con rugosidades o texturas irregulares. Obviamente, esto es debido a las propiedades elásticas del caucho que no presentan los rodillos metálicos.

Ventajas

- Reproducción fiel del detalle de la imagen.
- Posibilidad de usar una gran variedad de papeles.
- Procesos de preparación rápidos y sencillos, que sumado al bajo precio de la plancha, hacen que sea un sistema de impresión económico.
- Es más económico para proyectos de tirajes medios, aunque también se puede utilizar para tirajes largos y en una gama de formatos muy amplia.
- Además, la impresión en offset es mucho más rápida ya que hay menor tiempo de preparación de las planchas comparado con otros sistemas de impresión como el huecograbado o la flexografía (ya en desuso).

Desventajas

- Pueden haber excesos de tinta.
- El barniz puede traspasar el pliego de papel.
- El archivo impreso puede quedar fuera de registro.

Fuente: <http://offsetpo2.blogspot.com/2009/02/ventajas-y-desventajas-de-la-impresion.html>

En la actualidad cuando se requiere de una impresión rápida y de buena calidad, se puede concluir que, las impresiones en offset y digitales son la más idóneas, una para tirajes largos y la otra para cortos, pues sus costos son más accesibles y se obtienen buenos resultados.

2.10 Portadas

La portada es una de las partes principales de un libro, es el gancho hacia los consumidores, es lo primero que ve el comprador, es por esto que debe llamar la atención del lector. Debe buscar nuevos lectores, expresar el potencial, el carácter y el contenido interior de la publicación.

Las portadas de los libros son el mayor legado de diseño editorial, puesto que son diseños que se presentan en una sola imagen dándole el contenido de una novela (si ese es el caso). La portada tiene la función no solo de atraer al lector, si no de compactar el contenido de la publicación en la imagen que se presente, mostrándolo de manera sencilla y objetiva. Aparte de cumplir la función de anunciar el tema o nombre de la obra y su autor, da al libro el tono general de su tratamiento tipográfico.

Para la comprensión de este concepto, las diferentes partes que una publicación tiene y sus funciones se ejemplificará con la anatomía de un libro:

2.10.1 El exterior del libro consta de:



Fuente: propia de la investigación

Sobrecubierta

- Es la parte colocada **sobre la cubierta**. Se utiliza en algunos casos para añadir calidad a la publicación y como elemento decorativo y protector de la edición. Normalmente adquiere el mismo diseño que la cubierta, pero en aquellos libros en los que la cubierta es de piel o tela la sobrecubierta es en papel con una impresión y conteniendo diferentes: datos de la obra, título, autor, editorial, etc. (Ver imagen (1). Portadas. Anexos).

Solapas

- Son las partes laterales de la sobrecubierta que se doblan hacia el interior. En muchas ocasiones se utiliza este espacio para incluir datos sobre la obra (sinopsis), el autor (bibliografía) u otras colecciones o títulos de la misma editorial. (Ver imagen (2). Portadas. Anexos).

Tapa (cubierta)

- Es cada una de las dos cubiertas de un libro encuadernado. Las cubiertas de un libro pueden ser de diferentes materiales, papel, cartón, cuero u otras menos comunes. En la parte anterior de la cubierta, tanto en la forma como en el concepto a transmitir debe estar en relación con el contenido del libro. Los elementos que normalmente aparecen en ella son el título de la obra, autor y la identificación gráfica de la editorial. Normalmente se incluye alguna fotografía o ilustración o elementos ornamentales que lo identifiquen con una determinada colección. (Ver imagen (3). Portadas. Anexos).

Lomo

- Es la parte del libro en la que se unen los pliegos de hojas; el grosor variará dependiendo del número de éstas, del gramaje del papel y del tipo de encuadernación. Normalmente en esta parte se coloca el título del libro, el autor y la editorial o su logotipo. Estos datos se pueden disponer de abajo arriba o en la dirección inversa. (Ver imagen (4). Portadas. Anexos).

Faja

- Es una tira de papel que rodea el libro. Es utilizada como un elemento informativo o de reclamo, por ejemplo indicando el número de ejemplares vendidos, la edición del libro, novedad. (Ver imagen (5). Portadas. Anexos).

Contratapa

- No tiene un uso predeterminado. En las novelas, por ejemplo, se utiliza como resumen del texto principal o, en ciertos casos, para ubicar la biografía del autor. También, como continuación del concepto predominante o del diseño de la tapa. (Ver imagen (6). Portadas. Anexos).

Un diseño típico en una portada facilita su asociación con la marca. A pesar de una representación gráfica común, sin embargo, hay que asegurar que cada serie de publicaciones mantenga su propio estilo. Esto se consigue con:

El formato básico¹⁸

- Es el formato, la estructura, la retícula, la tipografía, el color, el estilo gráfico, la flexibilidad, la rigidez. Esto marca la identidad de la portada. Cuantos menos colores, mejor se diferenciará.
- Dentro de una colección el **logo**, cuanto más limpio y destacado mejor, y su posición natural es arriba. (Ver imagen (7). Portadas. Anexos).

El cuerpo de la letra¹⁹

- Debe ser grande, un gran titular llama la atención, es recomendable minúsculas que mayúsculas puesto que se leen rápido. Las tendencias y estilos de cada momento, las diferentes culturas, de la sociedad en general, son puntos importantes a la hora de diseñar. Cada revista, periódico o cualquier otra publicación o forma de comunicación, tiene su propio estilo y estructuras diferentes. No es lo mismo una revista de moda, que otra especializada en Internet, debido a que tienen un contenido totalmente distinto, por lo que sus composiciones deberán ser enfocadas a cada temática. (Ver imagen (8). Portadas. Anexos).

¹⁸ Codex liber libro. Enrique Agudo Ediciones SM, 2006, pág. 168

¹⁹ Ibidem

Existen muchas diferencias de composición cuando se habla de contenidos distintos. Otro aspecto que no se debe pasar por alto en cada publicación es el **estilo** que la diferenciará del resto y por el que se guiará toda la publicación en su conjunto. Asimismo debemos tener en cuenta otros factores que vendrán a determinar cómo será el producto de diseño, factores como, el **medio** (revista, folleto, libro, etc.); el **formato** o **tamaño** de la publicación, que condicionará posteriormente la retícula que se desarrollará; la cantidad de material o contenido que deberá tener la publicación, el papel que se utilizará para la publicación, la imagen que tenga la empresa o que quiera el cliente.

2.10.2 Color

Existen tres tipos de colores: **denotativo**, **connotativo** y **esquemático**.

1. **Denotativo**: se refiere al que nuestros ojos perciben de manera natural, directa, el mundo de lo real.
2. **Connotativo**: corresponde a valores que no son perceptibles fisiológicamente. Está en relación con el aspecto subjetivo de la percepción, emana sensaciones de calma, sosiego, calidez, tristeza, alegría, dinamismo, paz, etc. Las sensaciones tienen que ver con elementos culturales del entorno. Existe una relación entre los colores y determinados hechos propios de la cultura de un grupo social, de manera que para los fines prácticos es indispensable tener una amplia información en este terreno para poder representar correctamente los mensajes visuales que se quieren transmitir.

Por ejemplo: El rojo puede simbolizar el fuego, la sangre y el amor divino; en la religión puede ser utilizado en las fiestas del Espíritu Santo. En países socialistas está asociado a la revolución; y en algunos productos comerciales está asociado a la euforia, la exaltación y la vitalidad.

3. **Esquemático**: está referido a la capacidad de simplificación que se puede hacer de una cantidad inmensa de colores a un reducido conjunto al que se le puede asignar valores reconocibles en un contexto más o menos amplio. Sus variaciones son: el **emblemático**, referido a la identificación tradicional del color como es el caso de los escudos, banderas, emblemas, etc. El color **señalético**, aquel color que asociado a símbolos gráficos y tipografías puede ser capaz de dar identidad a una corporación o un conjunto de actividades homogéneas (deportes, seguridad, comercio). El color **convencional** es el que busca una expresividad propia de caracteres decorativos o funcionales, o simplemente persigue resultados formales estéticamente agradables de acuerdo con sus objetivos particulares.²⁰

Por lo tanto el significado del color con las portadas se complementan, pues es así como se facilitará la tarea de lo que se quiera transmitir al momento de diseñar una portada. Otro aspecto importante a mencionar es el plano **connotativo**, se refiere a cómo es que queremos que se “mire” el color. Cuando se habla de significado de colores la referencia es la forma cómo afectan los colores a las personas.

20. Cumpca, Luis, op. cit., pág. 93

La idea de amplitud o estrechez, de oxigenación o ahogo, de frío o calor que pueden sugerir algunos colores corresponde a una asociación de las sensaciones táctiles con el color de las cosas (cielo, mar, campo, sol, hielo, fuego) que efectivamente las producen. Se puede apreciar el significado de los colores en los planos tanto material (denotativo) como psicológico (connotativo).



Fuente: propia de la investigación

2.10.3 Composición de las imágenes

Para que las imágenes se puedan utilizar de forma variable (es decir para distintos formatos), es preciso observar ciertas normas fundamentales a la hora su realización:

Reducción de la imagen a sus contenidos esenciales: demasiados detalles confunden, crean inquietud en la portada y distraen de su contenido principal. Los contrastes de colores y tonos deben mantenerse lo más bajo posible, favoreciendo así imágenes monocromáticas.

Debe existir suficiente espacio hacia los márgenes; esto quiere decir que los contenidos esenciales de la imagen deben estar concentrados en un espacio pequeño. Una buena fotografía permite ser recortada tanto en formato vertical como horizontal.

En el área central de la fotografía se precisan, sobre todo, zonas serenas para poder posicionar los títulos de forma óptima.

Tipos de portadas: **Figurativas, abstractas o conceptuales** y de **texto**.²¹(Ver imagen (9). Portadas. Anexos).

21 Fawcett-Tang, Roger. *Diseño de libros contemporáneos*. Editorial Gustavo Gili S.A., Barcelona, España, 2004, pág: 48

El diseño de una portada puede ser un proceso arduo, pues no solo es trabajo del diseñador, sino también están incluidos el editor o los editores, el o los clientes, y se debe pensar también en el tipo de público al que estará dirigida. Teniendo en cuenta el tipo de público, se puede seleccionar una gama de colores idóneos, así como las imágenes y la tipografía que se utilizarán.

En el caso de las imágenes pueden ser ilustraciones, grabados, fotografías, pinturas, etc., al igual con la tipografía se puede escoger entre una serifa o sin serifa; todo esto dependiendo de la temática de la publicación.

Parte III

Presentación práctica

III. Presentación práctica

La presentación práctica corresponde a la realización de diversas investigaciones sobre un tema en particular, el cual es elegido con la peculiaridad de ser de utilidad y mejoramiento, presentado en un reporte y de manera pública.

Para el estudio en cuestión, la presentación práctica consiste en la propuesta de criterios de diseño editorial, enfocado en la elaboración del diseño, diagramación e impresión de un ejemplar de los resultados de la investigación “Historia de las Artes Plásticas en El Salvador. Arte prehispánico en la región salvadoreña”.

3.1 Pasos para la realización de la presentación práctica

- a. Determinación del tema a tratar en la producción.
- b. Elección del tamaño del documento.
- c. Selección de la legibilidad tipográfica:
 - i. Tipografía.
 - ii. Color de la tipografía.
 - iii. Cuerpo de la tipografía.
 - iv. Tipo de interlineado e interletraje.
- d. Elaboración del diseño y diagramado.
 - i. Elección del software
 - ii. Selección del material.
 - iii. Establecimiento de la caja y retícula tipográfica.
 - iv. Diseño de elementos exteriores.
 - v. Preparación de los archivos digitales.
- e. Selección del tipo de impresión e impresión misma.

3.2 Determinación del tema a tratar

“Historia de las Artes Plásticas en El Salvador. Arte prehispánico en la región salvadoreña” de la Escuela de Artes, ha sido el tema de elección para la elaboración de la presentación práctica de esta investigación, ya que complementa los conceptos y elementos que corresponden al diseño editorial, presentando un marco histórico y un panorama general de la historia con referencia a las etapas y desarrollo del mismo haciendo que se conozca como tal el día de hoy.



Ilustraciones tomadas de la presentación práctica.

3.3 Elección del tamaño del documento

La elección del tamaño del documento debe de tener en consideración la cantidad del contenido a trabajar, al igual que la economía disponible para la elaboración del mismo, siempre y cuando se salvaguarde la legibilidad, calidad y su factor estético. Además que saliera un poco de los tamaños tradicionales (carta, oficio, a4 o más grandes).

Por ello se designa un tamaño de papel 7.5 x 10.5 pulgadas, para que fuese un documento compacto, de fácil lectura y en caso de ser reproducido sus gastos no sean demasiado elevados.

3.4 Selección de la legibilidad tipográfica

3.4.1 Tipografía

Las muestras tipográficas se deben de elegir de acuerdo a la temática para que la misma proporcione realismo al texto. Para el tema en cuestión “Historia de las artes plásticas en El Salvador. Arte prehispánico en la región salvadoreña” de la Escuela de Artes, se eligió la letra tipo ‘Gill Sans MT’ para títulos, citas bibliográficas y pié de página. Ahora, para el contenido se hizo uso de la letra ‘Segoe UI’. La razón de la elección de las 2 tipografías de letras mencionadas anteriormente es debido a que al hacer uso de un puntaje promedio es legible y clara para el lector.

La terracota es el aspecto más sobresaliente de la rama de la escultura Prehispánica, se destaca por su realismo, dominio del modelado en bulto redondo y gran acabado de sus superficies.

Maiandra GD

La terracota es el aspecto más sobresaliente de la rama de la escultura Prehispánica, se destaca por su realismo, dominio del modelado en bulto redondo y gran acabado de sus superficies.

Segoe UI

La terracota es el aspecto más sobresaliente de la rama de la escultura Prehispánica, se destaca por su realismo, dominio del modelado en bulto redondo

Verdana

La terracota es el aspecto más sobresaliente de la rama de la escultura Prehispánica, se destaca por su realismo, dominio del modelado en bulto redondo y gran acabado de sus superficies.

Tahoma

La terracota es el aspecto más sobresaliente de la rama de la escultura Prehispánica, se destaca por su realismo, dominio del modelado en bulto redondo y gran acabado de sus superficies.

Gill sans MT

La terracota es el aspecto más sobresaliente de la rama de la escultura Prehispánica, se destaca por su realismo, dominio del modelado en bulto redondo y gran acabado.

Microsoft Sans Serif

Fuentes que se tomaron en cuenta para la realización del documento

3.4.2 Color de la tipografía

Para los títulos se escoge un color café compuesto de la siguiente manera: Cyan 12%, Magenta 53%, Amarillo 100% y Negro 51%, para los subtítulos se elige un color aqua: Cyan 95%, Magenta 0%, Amarillo 5% y Negro 68%, el texto regular del documento se selecciona un negro al 80%.

3.4.3 Cuerpo de la tipografía

Uso de 12.5 puntos, para buena legibilidad en todo público, además que el promedio establecido del cuerpo / tamaño de fuente es entre 8 y 13 puntos, con promedio de 11 puntos que es muy funcional para impresoras desde 300 dpi.

Segoe UI

| | |
|-----------|--|
| 8 puntos | La terracota es el aspecto más sobresaliente de la rama de la escultura Prehispánica, se destaca por su realismo, dominio del modelado en bulto redondo y gran acabado de sus superficies. |
| 9 puntos | La terracota es el aspecto más sobresaliente de la rama de la escultura Prehispánica, se destaca por su realismo, dominio del modelado en bulto redondo y gran acabado de sus superficies. |
| 10 puntos | La terracota es el aspecto más sobresaliente de la rama de la escultura Prehispánica, se destaca por su realismo, dominio del modelado en bulto redondo y gran acabado de sus superficies. |
| 11 puntos | La terracota es el aspecto más sobresaliente de la rama de la escultura Prehispánica, se destaca por su realismo, dominio del modelado en bulto redondo y gran acabado de sus superficies. |
| 12 puntos | La terracota es el aspecto más sobresaliente de la rama de la escultura Prehispánica, se destaca por su realismo, dominio del modelado en bulto redondo y gran acabado de sus superficies. |
| 13 puntos | La terracota es el aspecto más sobresaliente de la rama de la escultura Prehispánica, se destaca por su realismo, dominio del modelado en bulto redondo y gran acabado de sus superficies. |
| 14 puntos | La terracota es el aspecto más sobresaliente de la rama de la escultura Prehispánica, se destaca por su realismo, dominio del modelado en bulto redondo y gran acabado de sus superficies. |

3.4.4 Interlineado e interletraje

Uso de 13.5 puntos para un interlineado aceptable que facilite la lectura del documento, además con el interletraje no se ha visto la necesidad de modificarlo ya que las tipografías utilizadas no muestran un espaciado exagerado unas de otras, por lo que se mantuvo su valor de 0.

3.5 Elaboración del diseño y diagramado

Para el diseño se toma como guía el libro ‘Diseño de libros contemporáneos’ de Roger Fawcett-Tang, Editorial Gustavo Pili, S.A., 2004. Pues muestra una variedad en lo que se refiere al diseño de libros, desde el diagramado de página hasta el embalado.

3.5.1 Elección del software

Para dicho documento fueron utilizados los programas idóneos para cada tipo de necesidad:

Para la maquetación del documento fue InDesign pues sus herramientas están destinadas para la edición de textos y documentos grandes como libros.

Para edición de fotografías fue utilizado Photoshop y para la portada Illustrator.

3.5.2 Selección del material

El papel utilizado es Couché de 80 gramos brillante es un material liso y de buena presentación.

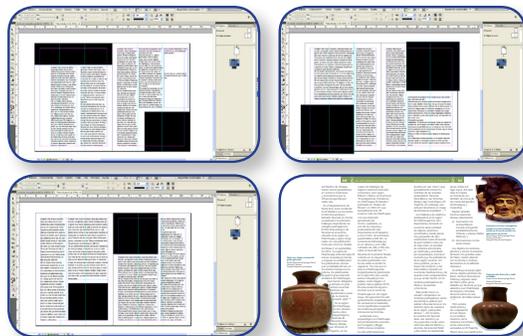
3.5.3 Establecimiento de la caja y retícula tipográfica

La caja para el texto consta de 6.4375 x 9.125 pulgadas y dividida en 3 columnas, 2 para el texto normal y 1 para pie de fotografías, las citas bibliográficas se dejaron al final del documento para un mejor orden visual.

Los márgenes utilizados son: 0.625” arriba, 0.75” abajo, 0.6875” adentro, 0.375 afuera.

Un procedimiento aceptable durante el diseño es utilizar texto falso, en el caso de no contar con el texto definitivo; también se pueden usar bloques de color para reservar los espacios destinados para las imágenes, esto ayudará a tener una mejor idea de lo que se está diagramando o cómo quedará al final.

Ejemplos para la diagramación del documento:



Recomendación: cabe señalar que aunque es muy útil en un primer momento utilizar este texto de ‘relleno’ para tener una idea inicial en el diseño, es mejor contar con el texto definitivo desde el principio.

3.5.4 Diseño de elementos exteriores

Para la portada solo se incluyeron las solapas, diseño consiste en 2 figuras vectorizadas realizadas al calor y con bloques de color, fotografías, el título del libro y una breve reseña en la parte de atrás.



Portada final

3.5.5 Preparación de los archivos digitales

Para el interior del libro fue necesario realizar un montaje de las páginas para su impresión teniendo en cuenta la impresión a ambos lados, guías de corte y rebases.

Se revisaron para corroborar que no existiera ningún problema (rebases, imágenes en RGB, ortografía, resolución de los archivos).

Ejemplos de páginas del documento:

| 8 | | Índice | | Índice | | 9 | |
|----------|---|--------|--|--------|---|---|--|
| | | | | | | | |
| 1 | Contexto del desarrollo evolutivo de la cultura prehispánica en el territorio salvadoreño | 8 | | 48 | Evolución de la cerámica prehispánica en la región salvadoreña | | |
| | Contexto cultural | 8 | | 48 | Introducción | | |
| | Contexto de la política y sociedad | 11 | | 50 | Conceptualización de la cerámica prehispánica en El Salvador | | |
| | Periodo arcaico | 11 | | 57 | Antecedentes de la cerámica prehispánica en El Salvador | | |
| | Contexto económico y comercial | 14 | | 68 | Desarrollo de la escultura prehispánica en el territorio actual de El Salvador | | |
| | Periodo arcaico | 14 | | 69 | Definición de escultura prehispánica | | |
| | Periodo preclásico | 15 | | 70 | Algunas consideraciones sobre la escultura en El Salvador | | |
| | Contexto del desarrollo evolutivo de la cultura prehispánica en el territorio salvadoreño: Periodo clásico | 16 | | 71 | Características de la escultura lítica en El Salvador | | |
| | Periodo clásico: generalidades | 16 | | 72 | Escultura en terracota | | |
| | Contexto social | 18 | | 73 | Técnicas empleadas | | |
| | Contexto económico y comercial | 19 | | 74 | Antecedentes de la escultura prehispánica en El Salvador | | |
| | Contexto cultural | 21 | | 78 | Expresión gráfica rupestre | | |
| | La decadencia del clásico | 24 | | 78 | Conceptualización | | |
| | Contexto del desarrollo evolutivo de la cultura prehispánica en el territorio salvadoreño: Periodo postclásico | 28 | | 84 | Antecedentes documentales y visuales de la expresión gráfica rupestre | | |
| | Periodo postclásico: generalidades | 28 | | 108 | Bibliografía | | |
| | Contexto social | 30 | | | | | |
| | Economía y comercio | 32 | | | | | |
| | Contexto cultural | 33 | | | | | |
| 2 | Arquitectura prehispánica en la región salvadoreña | 36 | | | | | |
| | Definiciones conceptuales | 36 | | | | | |
| | Antecedentes de investigación | 39 | | | | | |

Índice

navajas de obsidiana. En las excavaciones realizadas entre los años 76 al 80, se encontró cerámica del tipo Tóhri, Plomiza, Nicoya Policroma y Policroma Firme, que según estudios científicos determinaron que este tipo de cerámica es precedente de la zona Miteco-Puebla de México. La producción de cerámica en Chuatán tuvo un desarrollo favorable, ya que la ocupación de

sus pobladores duro casi cuatro siglos¹⁴. La cerámica prehispánica, la cual es objeto de interés en este estudio es la que se menciona a continuación:

- Copador
- Arambala o falso copador
- Salúa
- Negativo usulután o batik usulután.
- Plomiza
- Marihua
- Guazapa
- Nicoya
- Policromo campana

Franco. Museo de Antropología David. Museo El Salvador. Fotografía: Alejandro José Argueta.



Escultura

Separador de sección

BIBLIOGRAFÍA

- Alcón Franch, José. Los aztecas. Madrid: Historia 16, Información e Historia, 1999.
- Angulo Millá, Juan Carlos. El Salvador en el mundo maya. San Salvador: Fomento Cultural Banco Agrícola, 2001.
- Anónimo. Arqueólogos redescubren las entrañas de templo indígena. <http://terraeantiquae.blogia.com/ghp...>, 6 Nov. 2005.
- Anónimo. Arte rupestre paleolítico: la magia de un arte milenario. <http://www.elestecho.com/arte-sur/paleo.htm>, s.f.
- Anónimo. Época prehispánica en Centroamérica. <http://148.216.10.83/arqueologia/centroamerica.htm>, 27 enero 2005.
- Anónimo. "La Datación Absoluta del Arte Rupestre". En: Revista Ciencia Hoy, Volumen No. 6 - No. 34, Argentina, 1996.
- Amas Molina, Miguel. La cultura pipil de Centroamérica, 2ª ed. San Salvador: Ministerio de Educación, Dirección de Publicaciones, 1976.
- Arochi, Luis E. La pirámide de Kukulkan, su símbolo solar. Edit. Stylo, México, 1970.
- Anghys Architects Site. Agregado para concreto. www.anghys.com/agregado-concreto, 22 de octubre 2005.
- Beatriz de la Fuente. La vejez en el arte de Mesoamérica. Revista arqueología mexicana, México, 2005.
- Bello Suazo, Gregorio. Museo de arqueología de la Universidad Francisco Gavidia. Cronología. <http://www.ufg.edu.ni/museo/faro-07.htm-3aer2003>, 2003.
- Belmetal. Proceso Producción Mineral. <http://home.belmetal.com.br/site/2302/Mineria>, 16 de octubre 2005.

Bibliografía

111

- Bogg, Stanley H. Apuntes sobre instrumentos de viento precolombinos en El Salvador, Dirección de patrimonio cultural, colección antropología N° 19, San Salvador, El Salvador, 2014.
- Bogg Stanley Figuerilla con nuedas de chuatán y el oriente de El Salvador, Ministerio de educación, dirección de publicaciones, Colección antropología N° 3, primera edic. San Salvador, El Salvador, 1973.
- Cardenal, Rodolfo. Manual de Historia de Centroamérica, 3ª ed., San Salvador: UCA Editores, 2003.
- Carmack, Robert M. (ed.). Historia general de Centroamérica: historia antigua. Tomo I, Madrid: Ediciones Sruela, S.A., 1993.
- Choussy Felix. Flora Salvadoreña. San Salvador: Editorial Universitaria, Tomo I, 1975.
- Cobos Rafael. Arqueología: síntesis de la arqueología de El Salvador (1850-1991). San Salvador: Dirección de Publicaciones e Impresos, Consejo Nacional para la Cultura y el Arte, 1995.
- Coladán, Elisenda. Pinturas rupestres e industrias líticas lequesadas del oriente de El Salvador: la Gruta del Espíritu Santo en Corinto y sus alrededores. Informe preliminar presentado a CONCULTURA, San Salvador, mayo 1996.
- CONCULTURA. Presentación de Resultados sobre las Inspecciones y Prospecciones realizadas en el Río Tonolá como para de una investigación modelo para la ubicación e identificación de un sitio paleontológico. Unidad de Paleontología, MUMNES, El Salvador, 2003.
- CONCULTURA. Resumen del Informe Final de los Pozos de sondeo para la investigación paleontológica, en el Proyecto Parcelación Guadalupe. Unidad de Paleontología, Cabalías, Mayo de 2005.
- Consejo Nacional para la Cultura y el Arte de México. Historia y sociedades Prehispánicas. México: s.e., 2004.
- Enciclopedia. Espasa, Edit. Espasa Tomo 33, España 1988.
- Fagro. Minerales y rocas. http://www.fagro.edu.uy/geologia/web/Mat_Apo/Ry/rhm-2.html, 14 de octubre 2005.
- Font. Alabá. Atlas Temático de Mineralogía. Barcelona: s.e., 1997.

Bibliografía

3.6 Selección del tipo de impresión e impresión misma

Para el interior del libro fue impresión digital realizada en una Docucolor 250, a full color, tiro y retiro (a ambos lados del papel), el papel es Couché 80 gr. brillante, 120 páginas.

Para la portada la impresión fue digital en Plotter, impreso sobre adhesivo pegado sobre Foldcote 12 de 1 cara (un lado brillante, el otro lado mate) y figuras realizadas al calor.

3.7 Aportes

- a. Comprobación de los parámetros de diseño editorial.
- b. Determinación de puntos clave y pasos del diseño editorial.
- c. Establecimiento de parámetros estándar y pasos sencillos de diseño editorial aplicables y necesarios para el diseñador gráfico.
- d. Uso de software adecuado para el fin, actualizado. De lo cual se hace recomendación de InDesign para maquetación de documentos de texto, Photoshop para manipulación y retoque de imágenes, Illustrator para realización de ilustraciones vectoriales en caso sean necesarias y Acrobat Pro para revisión de archivos PDF para verificar que no haya ningún error.
- e. Integración de conceptos básicos y experiencia basada en evidencia en un documento concreto.
- f. Creación de un documento práctico y estético a cerca de las Artes Plásticas en el Salvador, lo cual es de utilidad para la Escuela de Artes de la Universidad Nacional de El Salvador en cuanto a aporte de bibliografía y establecimiento de normativas útiles en la creación de publicaciones con diseño editorial. Que a defecto de la presentación práctica se presenta cuadro de esquema con los lineamientos tomados.

| Pasos y Lineamientos | Presentación práctica |
|--|--|
| a. Determinación del tema a tratar en la producción. | “Historia de las Artes Plásticas en El Salvador. Arte prehispánico en la región salvadoreña.” |
| b. Elección del tamaño del documento. | 7.5 x 10.5 pulgadas. |
| c. Selección de la legibilidad tipográfica: i. Tipografía. ii. Color de la tipografía. iii. Cuerpo de la tipografía. iv. Tipo de interlineado e interletraje. | Gill Sans MT y Segoe UI. Negro, Café y Aqua. 12.5 puntos. interlineado 13.5 puntos |
| d. Elaboración del diseño y diagramado: i. Elección del software. ii. Selección del material. iii. Establecimiento de la caja y retícula. iv. Diseño de elementos exteriores. v. Preparación de los archivos. | Indesign, Photoshop, Illustrator e Acrobat. Couché 80 gr brillante. Caja a 3 columnas. Figuras vectorizadas. Archivo a alta resolución para impresión. |
| e. Selección del tipo de impresión. | Impresión digital por tratarse de 1 copia. |

VI. Conclusiones

1. El conocimiento del diseño editorial es de suma importancia para el diseñador gráfico para con ello ofrecer un trabajo de calidad y maquetación impecable, para con ello dar a la población un método de lectura agradable y estimulante.
2. El inconstante empeño por aprender estas reglas y observaciones en cuanto al diseño editorial se ha visto reflejado en la poca producción y publicaciones realizadas en 10 años de trabajo, lo cual nos muestra nuevamente la importancia de que el profesional en diseño gráfico se forme en esta área.
3. Al momento del desarrollo del diseño editorial se deben de tomar en cuenta la legibilidad tipográfica, la imagen, la caja tipográfica, la grilla o retícula editorial, el material o soporte y el formato, al igual que la parte interna y externa del documento.
4. La legibilidad tipográfica dependerá de elegir un buen contraste de colores, una fuente clara y de buen tamaño, espacio suficiente entre las líneas y letras e imágenes que refuercen el contenido.
5. El material a utilizar en el trabajo debe tomar en cuenta el presupuesto, el tiempo necesario para su realización y que todos los elementos internos y externos del documento conserven unidad, diseño y estén enfocados al contenido.
6. A pesar que el conocimiento de los estándares de diseño editorial son básicos en el desarrollo y diseño de un libro, se debe tener en consideración que cada editorial posee patrones propios que la hacen distintas de otras editoriales, las cuales son de suma importancia a la hora de llevar a cabo el proyecto.
7. Toda imagen al momento de la impresión debe de ir en un formato CMKY y textos en color negro deben ir únicamente con ese color y no mezcla de los colores de CMKY debido a que si se usa el mismo hay mayor probabilidad de desfasamiento de los colores, una mala impresión y por tanto una mala comprensión del contenido.
8. El uso de retícula para la elaboración de documentos aporta rapidez, facilidad de lectura y orden, por lo que se le debe de considerar ampliamente su uso en un programa editorial.

9. El grosor del trazo o letra debe de ser intermedio ya que una letra muy gruesa puede llegar a cerrarse y una letra fina puede no distinguirse del todo del fondo.
10. La importancia del conocimiento editorial radica en la necesidad de proporcionar calidad gráfica, esteticismo e impacto en el lector, que le motive a sacarle el máximo provecho al contenido.
11. Muchos son los programas y software existentes para la elaboración de maquetación, mas los principales, profesionales, fáciles y adecuados para el uso del mismo son: Adobe InDesign, Scribus y QuarkXpress.
12. Una buena resolución en la elaboración de imágenes es primordial en la maquetación, hacer uso de un mínimo de 250ppp de resolución.
13. La impresión digital, Ctp u Offset son las 3 opciones prácticas y de calidad para la reproducción de material y proyectos de maquetación, siendo con dicho orden: pequeños, medianos y medianos – largos tirajes.

VII. Recomendaciones

1. Mejorar la calidad en la educación de los diseñadores gráficos, y no enfocarlos solamente en el aspecto gráfico y creativo, sino que además que tengan una mejor formación en la ortografía, la redacción y la gramática.
2. Los editores deberían de capacitarse el diseño editorial, pues es una manera de mejorar la calidad visual de las publicaciones.
3. Los diseñadores gráficos deben estarse actualizando en las nuevas tendencias acerca del diseño en general pues siempre se encuentra evolucionando y transformando.
4. Los diseñadores gráficos deben interesarse en aprender no solamente del diseño en sí, sino también de ortografía, lingüística y gramática, pues esto está incluido de forma directa en la calidad del trabajo de todo diseñador.
5. Los diseñadores tienen oportunidad de especializarse en diferentes ramas del Diseño gráfico, ya sea diseño publicitario, diseño editorial, diseño web, diseño audiovisual y diseño de empaques.
6. En cuanto a la realización de cualquier documento de diseño gráfico impreso, debe iniciarse como un archivo final (utilización de rebases, imágenes a buena resolución y en CMYK, texto negro solo formado por este color, entre otros más) para reducir la probabilidad de cometer errores.
7. Leer el documento que se está trabajando para tener una idea más clara del tema para poder enfocar mejor el diseño.

VIII. Bibliografía

1. Agudo, Enrique. *Codex Liber Libro*. Ediciones SM. Madrid, España. 2006. 221pp.
2. Araujo, Emanuel. *A construção do livro: princípios da técnica de editoração*, Editorial Nova Fronteira. Brasil. 1986.
3. Baer, Lorenzo. *Producción Gráfica*. Editora Senac. Brasil. 2005.
4. Balius, Andreu. *Type at Work, the use of type in editorial design*. España, Editorial Amsterdam BIS. 2003. 219pp.
5. *BookDesignOnline*, 2009. España. <http://espana.bookdesignonline.com/disenodeeditorial.aspx>
6. Collaro, Antonio. *Producción Visual y Gráfica*. Editorial Summus, Brasil. 2005.
7. Cumpa, Luis. *Color de la Diagramación, Fundamentos de la Diagramación*. Editorial Fondo. Lima, Perú. 2009. <http://es.scribd.com/doc/51386069/Cumpa-Gonzalez-Luis-Alberto-Fundamentos-de-Diagramacion-Revistas>
8. De Buen, Jorge. *Manual del Diseño Editorial*. Ediciones Trea. España. 2008. 694pp.
9. Desarrollo Multimedia, 2008. Manual de maquetación. <http://desarrollomultimedia.es/teoria-del-disenomanual-maquetacion.html>
10. Dnice Cruze, 2009. *Sistema de Impresión Offset*. San Salvador, El Salvador. <http://offsetgpo2.blogspot.com/2009/02/ventajas-y-desventajasde-la-impresion.html>
11. Dreyfus, John y Richaudeau, François. 1990. *Diccionario de la edición y de las artes gráficas*. Madrid. Ediciones Pirámide. 724pp.
12. Fawcett-Tang, Roger. 2004. *Diseño de libros contemporáneos*. Editorial Gustavo Pili S.A., Barcelona, España. 192pp.
13. Ferlauto, Claudio. 2002. *Tipo de Gráfica*. Ed. Rosari. Brasil.

14. Fundación Wikipedia Inc. 2008. Maquetación (edición). [http://es.wikipedia.org/wiki/Maquetaci%C3%B3n_\(edici%C3%B3n\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Maquetaci%C3%B3n_(edici%C3%B3n))
15. Fundación Wikipedia Inc., 2008. Computer to Plate. http://es.wikipedia.org/wiki/Computer_to_Plate
16. Guevara, Ricardo. 2005. *Evolución del Diseño Gráfico en El Salvador*. Trabajo de grado de Diseño Gráfico. Salvador, Universidad de El Salvador.
17. Index Books. 2004. *Si estamos hablando de diseño, estamos hablando de diseño editorial*. Barcelona Index Books. España. 190pp.
18. López Parejo, Alberto y Herrera Rivas, C. 2008. *Introducción al Diseño*. España, Editorial Vértice. 354pp.
19. Miranda, Bryan. 2005. *Diseño de un modelo de gestión por competencias estratégico para generar competitividad dentro de la mediana imprenta de la industria gráfica en el área metropolitana de San Salvador*. Trabajo de grado de Diseño Gráfico, Universidad Francisco Gavidia.
20. Prensa Gráfica, 2008. '¿Dónde están los Editores Salvadoreños?'. <http://www.filmica.com/jacintaescudos/archivos/008182.html>
21. Rodríguez Navarro, Juan I. 2005. 'Historia de El Diario de Hoy', Folleto informativo. El Salvador. Páginas 20 y 21.
22. Tumbull, Arthur y Baird, Russell, 2003. *Comunicación Gráfica, Tipografía, Diagramación, Diseño y Producción*. México, Editorial Trillas. 429pp.
23. Villamizar, Juan Carlos. 2007. Taller Cinco, Centro de Diseño. Bogotá, Colombia.

ANEXOS

Anexo 1. Bibliografía referenciada

A continuación se menciona la bibliografía referenciada que servirá de base para el sustento teórico y práctico de la investigación.

Introducción al diseño

Alberto López Parejo, Carolina Herrera Rivas

Editorial Vértice

Este libro servirá para retomar algunos consejos que se deben tomar en cuenta en el diseño editorial, ya sea tipografía, color, interlineado, entre otros.

Tipe At Work Uso de la Tipografía en el diseño editorial.

Andreu Balius Index Book 2003.

Se usará como una guía visual para en el momento de diagramar el libro, ya que contiene ejemplos de usos de la tipografía editorial, y, como ésta es una herramienta para comunicarse en la actualidad.

Comunicación Gráfica. Tipografía, diagramación, diseño, producción.

Arthur T. Turnbull y Russell N. Baird Editorial Trillas, 2003.

En este libro, se encuentra información sobre historia de cómo funcionan las editoriales. Servirá para ampliar el marco histórico cuando se hable de las editoriales y su modo de producción.

Tesis: Diseño de un modelo de gestión por competencias estratégico para generar competitividad dentro de la mediana imprenta de la industria gráfica en el área metropolitana de San Salvador.

Bryan Geovannia Miranda. Universidad Francisco Gavidia, 2005.

Servirá para complementar la información de la tesis de Ricardo Toruño ya que habla de la historia de la imprenta, de la editorial Dutriz y las primeras publicaciones en el país.

Codex liber libro.

Enrique Agudo Ediciones SM, 2006

Libro que trata sobre la historia general del libro, desde los comienzos de la escritura, papel, invención de la imprenta. Servirá para la construcción del marco teórico.

Si hablamos de diseño, estamos hablando de diseño editorial.

Index Book 2004.

Este libro contiene entrevistas e imágenes de trabajos de personas destacadas en el campo editorial, servirá como referencia cuando se esté elaborando el diseño del trabajo práctico.

Biblioteca del libro. Diccionario de la edición y de las artes gráficas.

John Dreyfus y Francois Richaudeau. Ediciones Pirámide. 1990. Libro que contiene términos relacionados al Diseño Editorial y será de ayuda para elaborar el glosario que aclarará dudas en cuanto al léxico propio del ámbito editorial.

Manual del Diseño Editorial

Jorge De Buen Unna

Ediciones Trea, S.L. 2008

Este libro explora temas históricos y también introduce de una manera novedosa y útil de abordar los procesos editoriales, servirá para profundizar en el marco teórico los procesos que se encuentran en la edición de un libro.

Taller de diseño editorial

Juan Carlos Villamizar

Taller Cinco, Centro de Diseño.

Este libro toca temas de historia del diseño del siglo XVIII hasta una parte del Siglo XX. Servirá para ampliar la información en el marco histórico cuando hablemos de estos siglos específicamente.

Tesis: Evolución del diseño gráfico en El Salvador.

Ricardo Guevara Toruño. Universidad de El Salvador, 2005.

Servirá en la información de la historia de la imprenta en El Salvador, así como publicaciones que han existido.

Diseño de libros contemporáneos

Roger Fawcett-Tang

Editorial Gustavo Pili, SA, 2004

Contiene nuevas propuestas sobre la encuadernación de libros, diseños de portadas. Servirá para considerar los nuevos criterios, elementos y estándares del Diseño Editorial a la hora del diseño de la portada del trabajo práctico.

“Historia de El Diario de Hoy”, folleto informativo.

Ayudará en la información sobre la fundación de la imprenta Albacrome, ya que es una de las más importantes de El Salvador.

www.wikipedia.org

<http://espana.bookdesignonline.com/diseño-de-editorial.aspx>

Contienen información sobre diseño editorial, historia, procesos, elementos. Servirán para ampliar la investigación en cuanto a su fundamento teórico en varios apartados.

Anexo 2. Glosario

A

Acondicionamiento. Conjunto de medidas tomadas para garantizar la constancia higrométrica, a fin de evitar, particularmente, las variaciones dimensionales del papel.

Alineación. Acción y efecto de alinear horizontal o verticalmente los componentes de la forma tipográfica, como letras, números, palabras, ilustraciones, etc.

Alzado. Consiste en colocar los pliegos de un libro o de un folleto en su orden sucesivo, con vista a su reunión por engrapado, costura o encolado.

Amplificar. Reproducir un original a tamaño mayor del que presenta.

Antetítulo. Texto que precede al título. Es una de las partes de un titular.

Armado. Se le llama a la operación de realizar el mecanismo.

Arte. Ilustraciones, dibujos, fotografías, original para reproducción fotomecánica.

Arte final. Última presentación del trabajo gráfico, previa a su proceso de producción.

Artes Gráficas. Nombre genérico y clásico de las diversas especialidades, técnicas y procedimientos que intervienen en la realización de los impresos.

Autocubierta. Portada que forma parte de una de las signaturas de un folleto y del mismo papel.

Aumento. Números de pliegos que hay que aumentar en el momento del arreglo de un trabajo de impresión para que la cantidad de ejemplares de producto acabado y entregado al cliente corresponda más o menos a la cantidad que este ha pedido.

Autor. Persona, grupo de personas, entidad, etc., que produce una obra literaria, técnica o científica, un diseño o dibujo, una fotografía, etc.

B

Backup. Piezas duplicadas electrónicamente para usarse en casos de descompostura.

Bandera. Composición de texto sin justificar, creando líneas desiguales. Pueden ir alineadas a la derecha, al centro a la izquierda.

Bibliografía. Lista más o menos detallada, al fin del libro o del artículo, con los diferentes escritos del mismo autor, o las diferentes obras y artículos cuyas lecturas se aconsejan a los interesados.

Bicromía. Impresión de dos clichés superpuestos del mismo documento, que a menudo es una fotografía monocromática. Estos clichés tramados pueden ser, según los casos, dos grises diferentes.

Bocadillos. Textos que en tiras cómicas se encierra en un óvalo y que corresponde a lo hablado por los personajes representados.

Boceto. Designa el esbozo que fija, en grandes líneas, el sentido en el que debe orientarse una maqueta (boceto). Prefiriéndose el término premaqueta cuando se trata de trabajos más relacionados con la edición.

C

Cabecera. Adorno mas largo que ancho, puesta en la cabeza de la primera pagina de los capítulos de un libro. Frecuente mente utilizada en los siglos XVII y XVIII. Su altura no debe sobrepasar la octava parte de la altura de la página.

Caja. Parte de una página, ocupada por el texto o ilustraciones delimitada por los márgenes: lomo, cabeza, corte y pie. Cajón de madera que contiene los tipos y signos tipográficos que sirven para hacer la composición a mano.

Cálculo Tipográfico. Operaciones para calcular el número de páginas de composición correspondiente a un original, previo conocimiento del coeficiente del tipo, justificación e interlineado.

Calibrar. Calcular el espacio que el original ocupara en el impreso.

Carácter. Letra de imprenta. Figura o forma tipográfica.

Cartonaje. El cuerpo de la obra y la cubierta están confeccionados separadamente, y reunidos luego por encolado (encuadernación industrial).

Calle. Línea blanca más o menos zigzagueante, oblicua o vertical, que parece separar una porción de texto impresos en dos o varios trozos yuxtapuestos.

Cara y retiración. Las dos caras de una hoja de papel.

Cícero. Un punto de medida tipográfico de 0,34875 mm, ocupado en Francia.

Colofón. Anotación final en los libros con la fecha y el autor de la impresión.

Color. Impresión que produce en el ojo la luz difusa por los cuerpos.

Colores Primarios. Los tres colores primarios utilizados para la impresión llamada en color. El principio de la tricromía es el siguiente: toda sensación de color puede descomponerse en tres sensaciones monocromáticas fundamentales, producidas, respectivamente, por azul violáceo, verde y rojo anaranjado.

Collage. Técnica expresiva, consiste en pegar objetos, trozas de papel, fotos, recortes, etc., sobre una superficie.

Combinación. Reunión de dibujos de línea y medio tono en una misma ilustración. La ejecución de varios trabajos a la vez en una impresión.

Compaginación. Reunir en un solo conjunto o página la composición, las ilustraciones, los blancos, etc., para la impresión de una página de libro, diario revista, etc., conforme a una maqueta o esquema.

Composición. Ordenación de letras y espacios para formar palabras, líneas, párrafos, páginas, etc.

Contraste. Oposición, en un documento, de partes oscuras y claras, tanto en blanco y negro como en color.

Cornisa. Título del libro, capítulo o parte que se imprime en la parte superior o inferior de las páginas de una publicación.

Corondel. Filete que separa dos columnas en sentido vertical. Si, en vez de filete aparece solo en blanco correspondiente (caso más frecuente hoy), se llama corondel ciego (es decir, sin ojo o línea impresora).

Corrección. Hasta la época reciente, la corrección se definía como un control de un texto compuesto. Ya no es así, desde la fotocomposición se ha beneficiado de las aportaciones recientes de la informática.

Corrector. Persona que corrige, sea el original (corrector de estilos), las pruebas (corrector tipográfico), el material tipográfico (corrector en el plomo) o el material fotocompuesto (corrector de fotocomposición). Los dos primeros deciden las correcciones; los dos segundos las ejecuciones.

Corte. Cada una de las superficies de desvirar o cortar con ayuda de un instrumento (una guillotina, una cizalla o una plegadera) los tres lados del libro.

Coser. Unir las páginas de un folleto, libro, revista, etc., cosiendo o engrapando por el lomo a través del doblez de las hojas.

Cuadro. El cuadro o tabla es un elemento gráfico que contiene una descripción de datos o materias dispuestos en grupos interdependientes.

Cuatricromía. Procedimiento de reproducción de imágenes policromas, en el cual se añade una imagen negra a la imagen sintética de la tricromía, obtenida por superposición de imágenes en amarillo, magenta (rojo) y cyan (azul).

Cubierta. Envoltura que cubre los pliegos alzados, y cosidos de un libro, revista, etc.

Cursiva. Carácter con el ojo inclinado de izquierda a derecha; conocida también como bastardilla o itálica.

D

Desvirar o refilear. Eliminar el excedente de papel por medio del corte para dejarlo a su tamaño exacto.

Diagrama. Boceto o maqueta de un libro, revista, etc., realizado sobre la superficie de un formato, cuadrícula según el modelo de una determinada medida en picas o centímetros.

Diagramar. Realizar el boceto o proyecto de un libro, revista, etc., esquemática o detalladamente, con base en el texto y las ilustraciones que se van a distribuir en un espacio determinado.

Diapositiva. Copia positiva fotográfica obtenida en acetato u otro material transparente.

Digital. Información que asume la forma de dígitos binarios (0 y 1).

Distribuir. Repartir la composición, ilustraciones y blancos en un impreso para obtener estética y armonía en el conjunto.

E

Edición. Por un lado, el conjunto de operaciones y pasos previos a la publicación de un impreso cualquiera; por otro, la impresión de una obra o escrito con vista a su publicación, y, finalmente, el conjunto de ejemplares de una sola vez sobre el mismo molde.

Encuadernación. Conjunto de los pliegos (cuerpo de la obra) está sólidamente fijada por los cartones de la cubierta. (Encuadernación manual).

En prensa. Termino con el que se indica que una obra esta todavía en alguna de las fases de proceso de elaboración gráfica.

EPS. (Encapsulated Post Script) Formato de fichero digital.

Escalas. Relación de ampliación o de reducción entre las dimensiones lineales de una representación gráfica y las correspondientes del objeto representado.

Espaciado de las letras. Modificación del espacio normalmente existente entre letras de una palabra.

Espaciar. Es airear una composición, espaciando más las letras de una línea o, eventualmente, las letras, cuando son de un cuerpo que no lo soporte.

Espacio. Se refiere tanto al espacio vertical como al horizontal, ya sea entre letras, palabras, líneas o párrafos.

Estilo. El estilo de lo impreso se expresa por la compaginación y los caracteres. Esta misma palabra se emplea también para designar el tipo de un carácter.

F

Familia. Conjunto de tipos de diferentes tamaños del mismo dibujo o trazo.

Filetes. Los filetes son trazos que sirven: para delimitar recuadros, cuadros, ilustraciones, columnas, etc.; Para separar las diferentes partes de un texto; para indicar en un sitio donde hay que escribir (se indica con filetes puntillados o azurados).

Filigrana. La filigrana o marca de agua es el grafismo (dibujo, letras, nombres) que se ve cuando cierta hoja de papel por transparencia.

Fina. Letra de trazo más ligero, más delgado que aquella a la que el ojo del lector está habituado en un texto corriente.

Folio. Número o cifra que indica el orden de las páginas de un libro, revista, periódico, etc.

Formato. Tamaño de una publicación (libro, revista, etc.) Definido por sus dimensiones y su posición.

Forro. Cubierta del libro. Puede ser cartulina, papel, etc.

Fuente. Término informático para designar las familias tipográficas y sus series.

G

Grabado o cliché o cliché. Placa de impresión en relieve o en hueco en la que graban, a base de ácido, dibujos y texto.

Gramaje. Término para determinar la masa de la unidad de superficie del papel o del cartón expresada en gramos por metro cuadrado.

Gráfico. Conjunto de medios lineales que tienen por objeto presentar, sin necesidad de discurso escrito, todas las relaciones existentes entre elementos rigurosamente definidos y conocidos.

Gruoso. El grueso de una letra es la fuerza de su trazo. Acentuando o disminuyendo la anchura de los trazos, se determinan varios gruesos para un mismo dibujo de base.

Guardas. Hojas de papel dobladas a la mitad que unen al libro con las tapas. Se colocan en la encuadernación y pueden ir impresas o en el color del papel.

Guillotina. Máquina de cortar hojas de papel, que comprende una armazón, una mesa metálica en la cual se coloca el papel sujetado por una prensa, y una hoja de acero móvil que desciende para cortar la pila.

H

Hardware. Conjunto de máquinas e instrumentos de tipo mecánico, o mecánico o electrónico que componen la computadora.

Hoja. Lámina delgada de cualquier materia; hoja de papel o metal.

Huella. En impresión tipográfica, la huella resulta de una precisión mal regulada o un revestimiento defectuoso.

Huérfana. Primera línea de un párrafo que queda al final de una página o columna.

I

Ideograma. Es un pictograma que no designa el objeto representado (signo-objeto), sino una idea convencionalmente ligada a tal imagen convenida de ese objeto (signo-acción)

Ilustración. Figura o conjunto de figuras en libros, diarios, revistas, etc., para explicar o embellecerlos, reproducidas de un original de línea (dibujo) o fotográfico por cualquier procedimiento.

Imagen. Figura reproducida o que hay que reproducir, en cualquier fase del proceso de reproducción y de preparación de las formas de impresión.

Imposición. Operación consistente en disponer, unas en relación con otras, las diferentes paginas de un texto compuesto, y que deben ser tiradas juntas, en las mismas caras de un pliego (o de una cinta) de papel, que al plegarse, después de impresas, quedan en orden correcto.

Imprenta. Arte de imprimir y lugar donde se imprime.

Impresión. Cada una de las operaciones de presión ejercida sobre un soporte de impresión, por lo general papel o cartón en hojas o en bobinas, con una forma impresora, mediante un órgano de presión plano o cilíndrico.

Impreso. Término genérico con el que se designa los distintos productos de las artes o industrias gráficas.

Impresora. Máquina que escribe automáticamente informaciones procedentes de ordenador o de memorias de ordenadores.

Incisión. Porción cortada en una o mas orillas de una ilustración o medio tono.

Índice. Lista de partes del libro, ya se refiera a la exposición sucesiva de los títulos y subtítulos de los capítulos y sus partes, ya a la ordenación alfabética o sistemática de las materias de que consta obra.

Inicial. Primera letra de cada palabra, verso, capítulo, etc. Letra de mayor tamaño que la del texto empleado, con la que se inicia un capítulo, párrafo, verso, etc.

Insertar. Colocar entre los pliegos o páginas de un libro o revista una sola hoja, lámina, etc. En sentido general, significa introducir, añadir, intercalar palabras o frases de un texto.

Interlineado. Es el espacio que separa una línea de las que la rodean.

J

Justificar. Hacer de manera que al componer, por cualquier procedimiento, queden las líneas de texto con la misma longitud.

K

Kerning. Espacio entre pares de caracteres.

L

Láser. Sigla formada por las iniciales de Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation. Rayos de luz utilizados para explorar fotografías, páginas, símbolos, etc., que envían los resultados de la exploración en una forma digital a cámaras, equipos de composición, equipo de elaboración de placas y de punto a punto, a velocidad medida en nanosegundos.

Lectura. Es la acción de leer, esto es, de interpretar, silenciosamente o en voz alta, la palabra escrita.

Lectorabilidad. Se refiere a la facilidad de lectura relacionada con la presentación tipográfica de un texto, la lectorabilidad o comprensibilidad, como también se llama, es la cualidad de un texto de ser comprendido e interpretado, y se relaciona con el estilo del escritor y argumento.

Legibilidad. El grado de visibilidad que hace que los impresos se puedan leer fácil y rápidamente.

Letra. Signo del alfabeto. En términos de impresión, letra es a menudo sinónimo de carácter.

Libro. El impreso por excelencia, es un conjunto de hojas de papel, pergamino u otro material adecuado, manuscrita o impresa, reunidas en el lomo por medio de cosido, encolado, anillado, etc., con cubierta de madera, cartón, papel u otro material, formando él todo un volumen.

Línea. Conjunto de signos gráficos, letra, palabras, símbolos, etc., dispuestos unos junto a los otros para formar una fila rectilínea de determinada longitud.

Linotipo. Es la máquina inventada por Ottmar Mergenthaler que mecaniza el proceso de composición de un texto para ser impreso. Antes de que se inventase la linotipia el proceso de impresión era manual. Cada página de un periódico o una publicación se componía a mano con componedor y regleta. Sobre una regleta se iban disponiendo las letras, o caracteres tipográficos componiendo palabras, signos de puntuación y espacios en blanco, que el operario debía de coger de unos depósitos en los que se encontraban una gran cantidad de caracteres clasificados por orden. Obviamente, existían distintos tipos de tamaños para cada carácter y se elegían en función de las características y énfasis del mensaje. Por ejemplo, para componer los titulares se usaba un tamaño mucho mayor que para el corpus del texto. Exactamente igual, a como se hace hoy en día, solo que el procedimiento era completamente artesanal y muy lento y tedioso.

Litografía. Arte de dibujar, grabar o escribir en una piedra preparada al efecto y reproducir por medio de la impresión.

Lomo. Canto opuesto al corte de frente en donde van unidos los pliegos, ya sea cosidos o pegados al forro del libro.

M

Manuscrito. Todo texto escrito a mano es, por definición, un manuscrito. Pero, en edición, la noción de manuscrito se ha extendido prácticamente a toda forma de original, mecanografiado o no, destinado a la composición tipográfica o de fotocomposición.

Maqueta. Diseño o boceto de texto, ilustraciones, etc., que se presentan antes de imprimir un libro, una revista un periódico, etc.; Sirve para mostrar el esquema de compaginación sobre el formato y la proporción de algunos elementos.

Marcas o líneas de recorte. Marcas en ángulos rectos que se imprimen en las cuatro esquinas de la hoja impresa e indican el tamaño final del impreso; las marcas son cortadas cuando se corta la pieza.

Marcas de registro. Cruces o marcas que se sitúan en los distintos colores de una página o una imposición que tienen que coincidir en la impresión. También se llama registro.

Margen. Cada uno de los espacios en blanco que quedan a cada uno de los cuatro lados de una página impresa. Mayúscula. Letra alta.

Medianil. Margen interior de la página de un libro, revista, etc., donde se efectúa la encuadernación.

Memoria. Almacenamiento de la computadora donde se guarda la información y de donde puede ser sacada.

Miniatura. Pequeño boceto preparado como preliminar a la ejecución de un boceto a tamaño real.

Minúscula. Letra más pequeña que la mayúscula que se usa ordinariamente en los textos.

Montaje. Operación de compaginación e imposición. Colocación ordenada de las páginas según el casado y la separación de las mismas con los márgenes correctos.

N

Negativo. Toda reproducción o copia de un original que presenta tonos inversos respecto a los del original. Placa o película fotográfica que contiene la imagen invertida, obtenida mediante exposición, revelado y fijado de la capa foto sensible que recubre la placa o película.

Negritas o negrillas. Alfabeto de trazos más gruesos y más negro que el común, pueden ser cursivas o redondas, mayúsculas y minúsculas. Suele usarse en títulos, subtítulos, inicios de párrafos, etc.

Nota. Breve texto que sirve para aclarar o complementar algún punto de la obra.

Nota marginal. Texto secundario situado en el margen izquierdo o derecho de la página. Está compuesto por un cuerpo inferior al del texto principal de esta misma página, a veces en caracteres cursivas y a veces en líneas no justificadas.

O

Obra. Se le da nombre de obra a los trabajos de impresión de importancia: novelas, obras científicas, diccionarios, anuarios, publicidad, etc., que exigen medios de producción relativamente importantes.

Offset. Impresión indirectas con formas plano gráficas metálicas, polimetálicas o de materiales plásticos y con planchas enrollables en relieve. La imagen entintada se transfiere de la placa a una lámina de caucho y posteriormente al papel.

Ojo. Dimensión de los caracteres tipográficos; en tipografía, la superficie que imprime la tinta en el papel. El ojo de los caracteres no es igual en todos los tipos aunque se trate del mismo cuerpo.

Original. En la edición y en la prensa, el original es el texto enviado a la composición.

P

Página. Cada una de las caras de una hoja. Hay siempre dos páginas por hoja y, a partir de las dos hojas resultado de un plegado, las páginas de la derecha se folian como impares, y las de la izquierda, como pares.

Páginas de cortesía. Se llaman así a las dos o, raramente, cuatro que quedan en blanco al principio y al final de una obra, encuadernada o rústica, para proteger la primera y la última página de la impresión.

Página impar. Es la página de la derecha, al abrir un libro.

Pantone. (Nombre comercial) Carta de colores, dentro del sistema de codificación internacional.

Papel. Materia sólida seca, que se presenta en forma de hoja fina y se utiliza como soporte de impresión.

Pergamino. Originalmente en cuero de cabra o carnero preparado como superficie de escritura.

Pica. Unidad de medida tipográfica del sistema inglés, equivale a 12 puntos, basados en la pulgada inglesa.

Pictográfica. Escritura ideográfica, prehistórica y actual.

Pictograma. Signos prehistóricos, esta entre las primeras pruebas humanas de la comunicación gráfica.

Pie. Texto que se sitúa debajo de las ilustraciones o lateralmente para explicar su contenido.

Placa. Plancha o grabado transportador de imágenes, que transfiere la tinta al papel u otra superficie se impresión.

Pliego. Unidad de fabricación del papel, se llamo así desde que se hacia manualmente. Desde que el papel se obtiene mecánicamente, los pliegos son el resultado del fraccionamiento (en las dimensiones deseadas) de las cintas de papel producidas por las máquinas.

Portada. Es la tarjeta de identidad del libro. En ella se encuentra el nombre del autor o de los autores, el título completo y, si lo hay, el subtítulo, los nombres del prologuista, traductor, ilustrador, fotógrafo y, la dirección bibliográfica, con mención del editor, su dirección, fecha y lugar de edición.

Prueba. Impresión de ensayos de tipos, placas, etc., que será revisada para encontrar posibles errores.

Punto. Unidad de medida tipográfica que se utiliza para determinar el tamaño de los caracteres, las plecas, el material de espaciado, etc.; 12 puntos hacen una pica o un cícero. El punto como unidad de medida del grosor de la cartulina equivale a 1/1000 de pulgada.

R

Rebasado. Se usa con referencia a una ilustración que sobresale de la caja y rebasa las orillas de la página. Imprimir sin márgenes o hasta el corte de la página.

Recuadro. Encuadre realizador de un texto para llamar la atención del lector, o en torno a una ilustración para realzarla.

Recorte. Trabajo que se hace sobre un dibujo artístico o sobre una fotografía para l eliminación de partes que no se desea producir.

Reedición. Nueva edición de una obra o cualquier otro trabajo impreso.

Registro. Coincidencia absoluta de la colocación de los textos en las dos caras de un pliego o en las dos caras de una cinta de papel.

Reimpresión. Acción de imprimir un texto ya impreso, por la corrección de un error.

Resma. 500 hojas de papel cortadas al mismo tamaño. Tiene un submúltiplo, la mano o vigésimo de resma, que contiene 25 hojas.

Rotativa. Prensa que se alimenta de bobinas y que imprime a medida que pasa el papel entre los cilindros.

S

Sangría. Blanco por el que comienza una línea de texto o varias. La presencia de este blanco facilita, a veces, la lectura.

Scanner. Es una máquina electrónica que lee imágenes visuales, generalmente en un cilindro, y que produce por medio de impulsos electrónicos, materiales de reproducción.

Serigrafía. Medio de reproducción en el que la tinta se transmite al soporte de impresión por medio de la pantalla, que, en sus orígenes, fue de seda.

Signatura. Señal que se coloca en la primera página de cada pliego.

Signo. En composición, unidad de cuentas de texto: cada letra, cada cifra constituye un signo, pero también cada elemento de la puntuación y el blanco que separa las palabras.

Software. Conjunto de los programas o instrucciones necesarias para que un ordenador o computadora lleve a cabo su tarea y todo lo relacionado a estos programas.

Solapa. Parte de la portada de un libro a la cubierta o camisa en pasta dura que se dobla el interior del libro por corte. Suele ir en blanco o con biografía del autor, publicidad acerca de la obra, obras de la colección.

T

Texto. Composición tipográfica principal de una página.

Tinta. Sustancia que recubre los elementos impresores de una forma de impresión con vista a trasladarla al papel (o a otro soporte).

Tipografía. Arte de juntar los caracteres para imprimir textos, formando palabras, líneas, párrafos, páginas. También es un procedimiento de impresión en el que su superficie impresora está constituida por elementos planos en relieve con relación a su soporte.

Tipógrafo. Persona dedicada a la creación de fuentes tipográficas.

Tipometría. Parte de la tipografía que estudia la medida de la composición basada en el cícero y el punto.

Tipómetro. Instrumento que sirve para evaluar puntos y múltiplos de puntos (cícero), todas las medidas del sistema tipográfico.

Tipos móviles. Son unas piezas habitualmente metálicas en forma de prisma. Creadas de una aleación llamada «tipográfica» (plomo, antimonio y estaño). Cada una de estas piezas contiene un carácter o símbolo en relieve e invertido especularmente. La invención de los tipos móviles se atribuye a Johannes Gutenberg.

Tiraje. Total de ejemplares impresos para determinada edición de libros, revistas, etc.

V

Ventana. Espacio en blanco dejado en un texto o en una composición con la intención de llenarlo después, ya sea con una ilustración a línea o en medio tono.

Versal. Mayúscula.

Versalita. Mayúscula del mismo tamaño que la minúscula.

Viñeta. Elemento decorativo, por lo general de tamaño pequeño, que sirve para romper con la monotonía de las páginas.

Viuda. Breve línea al final de un párrafo; se debe evitar siempre en la parte superior de las páginas.

Volumen. Cuerpo material del libro encuadernado.

X

Xilografía. Procedimiento de impresión en relieve más antiguo, realizado en madera.

Anexo 3. Entrevistas

La siguiente entrevista es una herramienta que se utilizó para sondear entre algunos editores de prestigio nacional e internacional y que preceden importantes editoriales de larga trayectoria y reconocimiento.

Este instrumento se ha creado con la finalidad de que personas expertas en el área nos brinden más sus opiniones sobre el diseño editorial, y a su vez, para profundizar sobre la realidad del ámbito editorial en el país, conocer los diferentes puntos de vista de los profesionales y cómo perciben el desarrollo del Diseño Editorial en El Salvador.

La entrevista consta de 10 preguntas en las que se abordó temas de interés para la investigación, tales como criterios, elementos, estándares, consideraciones técnica que se pueden tomar en cuenta al momento del diseño gráfico y aspectos relacionados con el mercado laboral de los diseñadores.

San Salvador junio del 2009

Entrevistas Diseño Editorial

Nombre:

Entrevistador:

Fecha

La siguiente es una entrevista para recopilar información acerca del Diseño Editorial en El Salvador, para el trabajo de grado de la Licenciatura en Artes Plásticas con opción Diseño gráfico de la Universidad de El Salvador: Propuesta de criterios de diseño editorial para la elaboración de un libro, aplicado a una versión publicable de los resultados de la investigación: “Las Artes Plásticas en El Salvador” de la Escuela de Artes.

1. ¿Qué es para usted diseño editorial?

2. ¿Qué son para usted los criterios del Diseño Editorial?

3. ¿Cómo se identifican estos criterios en una publicación y cuáles serían? _____

4. ¿Qué son para usted "estándares del Diseño Editorial" y cuáles son esos estándares. _____

5. ¿Cómo se pueden identificar los estándares en una publicación? Citar ejemplos. _____

6. ¿Qué son para usted los elementos del Diseño Editorial? _____

7. ¿Cuáles considera usted pueden ser los recursos técnicos a tomar en cuenta para el Diseño Editorial? _____

8. ¿Podría decirnos editoriales o editores que usted conozca o que identifique como las más sobresalientes en El Salvador? _____

9. A su juicio, explique cómo visualiza o percibe el desarrollo de la producción editorial en el país.

10. ¿Considera que las y los diseñadores gráficos tiene un espacio disponible y seguro en el área del Diseño Editorial? Sí No ¿Por qué? _____

Anexo 4. Resultados de las entrevistas

Aclaratoria: por tratarse de una persona con amplios conocimientos en diseño editorial, a diferencia de los demás editores entrevistados, se decidió cambiar la mecánica de las preguntas para este caso en particular. El señor Jorge de Buen, como se puede apreciar en su trayectoria profesional, no solo es editor, sino también diseñador gráfico.

Nombre: **Jorge de Buen Unna (Escritor-editor)**

Nacionalidad: **mexicano**

Entrevistador: **Br. Alejandro José Argueta**

Fecha: **18 de junio de 2009**

Estudió Diseño para la Comunicación Gráfica en la Universidad Autónoma Metropolitana. Ha trabajado como caricaturista y diseñador gráfico en Canal Once, Canal Trece, Instituto Mexicano de Televisión y Televisión Mexiquense. Durante algunos años dirigió en la ciudad de México su propia compañía de diseño gráfico. Desde 1994 radica en la ciudad de Tijuana, donde presta sus servicios para Grupo Caliente, una corporación internacional dedicada al entretenimiento con apuestas. Ha recibido varios reconocimientos internacionales por su trabajo en la televisión, así como en su desempeño como caricaturista, diseñador gráfico, diseñador editorial y director artístico. Ha impartido cursos y conferencias Sobre tipografía, ortotipografía y diseño editorial en varias universidades e instituciones educativas de México, Argentina, Brasil, Chile, Canadá, España y los Estados Unidos. Es miembro de la Asociación Tipográfica Internacional (ATyPI) y de la Society of Typographic Aficionados (S{o}TA).

Especialidades

Corrección de estilo, ortográfica y ortotipográfica; supervisión de procesos editoriales y de impresión; diseño gráfico, diseño editorial, tipografía y traducción.

Idiomas: español, inglés.

Obras publicadas

Manual de diseño editorial, Gijón: Trea, 2008 (3a. ed., corregida y aumentada).

Ensayos sobre diseño tipográfico en México (obra colectiva): Librería: México, 2003.

Artículos en diversas revistas: TipoGráfica (Buenos Aires), Hoja por Hoja (México), Tiipo (México), al Diseño (México), Apuntes (Nueva York), Interrobang (S{o}TA, Oregon).

Fuente: <http://imprimatvr.com/especialistas/JorgeDeBuen.htm>

- 1. La investigación considera que el Diseño Editorial es la rama del Diseño Gráfico que se encarga de la maquetación de libros, revistas, periódicos y otros medios impresos relacionados a los ya mencionados, cuya finalidad es proporcionar una lectura agradable a sus lectores, auxiliándose de elementos, estándares y criterios de diseño creados en forma específica para este fin, donde convergen diferentes publicaciones, tipografías, encolumnados, márgenes, colores, imágenes, entre otros. ¿Considera que ésta definición es válida?**

Es una definición muy extensa y contrae el término y lo hace poco aplicable, no define un folleto,

- 2. ¿Qué criterios del Diseño Editorial consideraría indispensables?** Tipografía, foto, rebase, composición, color, márgenes, interlineados, marcas, colofón (aunque es más una tradición)
- 3. ¿Cómo se podrían identificar estos criterios en una publicación?** (Veo tipo de letras), títulos (todo lo que se ve puede ser juzgado)
- 4. ¿Cómo definiría “estándares del Diseño Editorial”? Y ¿Cuáles serían para usted esos estándares?**
Productos fáciles y agradables de leer, cualquier cosa que lo impida está mal, si ayuda está bien.
- 5. ¿Cómo se pueden identificar los estándares en una publicación?** Se puede identificar una caja tipográfica, criterios que se repiten, títulos, registros se cortan.
- 6. ¿Cuáles serían para usted los elementos del Diseño Editorial indispensables?** Márgenes, interlineado, aunque un concepto de interlineado, digamos el interlineado 0, también es un concepto de diseño editorial, créditos, marcas, organización, estructura, la lingüística de la obra, son elementos indispensables, es decir que la obra esté bien dividida en capítulos, o en versículos o títulos o lo que sea, toda esa gama de distribución o jerarquización de la información es indispensable, la ortografía por supuesto, la gramática y la ortotipografía son fundamentales en cualquier obra de diseño editorial.

7. ¿Cuáles considera usted pueden ser los recursos técnicos a tomar en cuenta para el Diseño Editorial?

Primero las obras de consulta, un diseñador editorial para hacer un buen trabajo necesita diccionarios por ejemplo el de la real academia española, también podría ser el diccionario panhispánico de dudas, el de dudas del español actual, son muchas obras de consulta que son fundamentales para realizar un buen trabajo de diseño editorial, otro es un equipo de computo porque hoy en día todo se hace en computadora, un programa de edición, que el diseñador tenga un catalogo de los tipos de papeles en los que se puede imprimir.

8. Podría mencionar editoriales o editores que usted conozca o que identifique como las más sobresalientes.

Editoriales: alfaguara, punto de lectura por lo económico, SCOLASTIC son buenos libros, PENGUIN BOOKS, otras editoriales no tienen colecciones homogéneas, en Aguilar pueden encontrar buenos libros y otros que no son tan buenos, Era, editoriales buenas hay en todos los países, en general los países más grandes editan más, y tiran mejores editoriales, chile, Colombia, México, España.

9. ¿A su juicio, cómo visualiza o percibe el desarrollo de la producción editorial? (En éste caso no se preguntó por editoriales o editores salvadoreños, puesto que el entrevistado es extranjero y no reside en el país)

Pasó por un mal momento después del 85 cuando se inventó la autoedición porque los estándares de calidad se bajaron muchísimo, cayeron mucho, pero luego poco a poco han ido las aguas tomando su nivel y recientemente la calidad de las ediciones ha subido mucho pero todavía no llega tener todos los conocimientos, toda la sabiduría que había en un taller de edición hace 30 años. En general han mejorado, en todo el mundo pero todavía falta.

10. ¿Considera que los diseñadores gráficos tiene un espacio disponible y seguro en el área del Diseño Editorial? Sí No ¿Por qué?

No, no necesariamente, primero, en la enseñanza del diseño gráfico hay muy poco énfasis en la lengua, un diseñador editorial que no maneje bien la gramática, la ortografía, la ortotipografía, no es que no pueda hacer diseño editorial pero tiene una desventaja terrible en contra de alguien que si lo conoce, es muy importante que conozcan la lengua y los diseñadores gráficos no suelen estudiarlo.

Nombre: **Jorge Galán (editor de la DPI)**

Nacionalidad: **Salvadoreña**

Entrevistador: **Br. Alejandro José Argueta**

Fecha: **29 de julio del 2009**

Poeta y Escritor, Nació en San Salvador, El Salvador, 1973. Licenciado en Letras por la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas (UCA). Ha obtenido varios premios literarios a nivel nacional e internacional.

Premios Obtenidos: Premio Nacional de Novela Corta. Organizado por el Consejo Nacional para la Cultura y el Arte de El Salvador, CONCULTURA. Año 2006. Premio Charles Perrault de Cuento Infantil. Organizado por la Alianza Francesa de El Salvador. Año 2005. Premio Hispanoamericano de Poesía de los Juegos Florales de Quetzaltenango, Guatemala. Año 2004. Premio Nacional de Novela Corta. Organizado por el Consejo Nacional para la Cultura y el Arte de El Salvador, CONCULTURA. Año 2003. Gran Maestro de Poesía Nacional de El Salvador. Dado por CONCULTURA - Comisión Nacional para la Cultura y el Arte de El Salvador -, Luego de obtener tres premios Nacionales de poesía. Año 2000. Premio Nacional de Poesía, CONCULTURA, obtenido en estos años: 1999, 1998, 1996.

Libros Publicados: “El Día Interminable”. Dirección de Publicaciones e Impresos de El Salvador, DPI. Año 2004. Publicado bajo el seudónimo de Jorge Galán. Una primavera Muy Larga. Edición Bilingüe Francés-Español. Colección Premio Charles Perrault, Alianza Francesa, El Salvador. “Tarde de Martes”, en la colección del Premio Hispanoamericano de Quetzaltenango, Guatemala, año 2004.

Fuente: http://www.artepoetica.net/Jorge_Galan.htm

1. **¿Qué es para usted el diseño editorial?** Es la parte estética del proceso.
2. **¿Conoce algunos criterios del diseño editorial?** Si, cosas básicas, la importancia de los logos, de la

combinación de los colores, nosotros en la editorial tenemos un buen diseñador, y cuando vemos simplemente revisamos que los conceptos de diseño, los conceptos básicos por ejemplo: si es más importante el autor que el libro, entonces poner el nombre del autor encima y abajo se pone el título, o que los logos siempre vayan en la parte de enfrente del libro. Para que a la hora de una reseña y se toma una foto para que el logo siempre aparezca.

3. **¿Cómo identificaría estos criterios en una publicación?** Cuando la ves, se revisan los detalles para que todos estén en su lugar.
4. **¿A su juicio, que son estándares de diseño editorial?** Nosotros tenemos colecciones que son estándares, depende las colecciones, cada una tiene sus características propias, todas tienen elementos comunes como los logos, los tipos de letras, no es lo mismo publicar una colección de historia y una de novela, los estándares son totalmente diferentes. Aunque el de historia es más seria, más sobria.
5. **¿Algunos ejemplos de estos estándares?** Si revisa la colección por ejemplo la de historia, eso se hace para que la persona que ve el libro sepa de qué editorial es.
6. **¿Qué son para usted elementos de diseño editorial?** Hablando de combinación de colores y del color, eso corresponde mas a un diseñador, uno puede sugerir, pero más intuitivo.
7. **¿Cuáles considera usted, pueden ser los recursos técnicos a tomar en cuenta para el Diseño Editorial?** Conocimiento espacial, de la teoría del color.
8. **¿Podría mencionar editoriales o editores que usted conozca o que identifique como las más sobresalientes en El Salvador?** Editoriales o editores que publican acá en el país, Matías Delgado, Alfaguara, Carlos Clará, Javier Alas.
9. **¿A su juicio, cómo visualiza o percibe el desarrollo de la producción editorial en el país?** Hay cierto desarrollo, todavía es muy poco, han surgido un par de intentos particulares de la editorial del estado está publicando, la don Bosco, la UCA ha cesado pero hay movimiento.
10. **¿Considera que los diseñadores gráficos tiene un espacio disponible y seguro en el área del Diseño Editorial? Sí No ¿Por qué?** Es que son muy pocos para decir que tienen un espacio disponible.

Nombre: **Luis Fernando Macías (escritor y editor)**

Nació en Medellín en 1957. Actualmente se desempeña como director del Departamento de Publicaciones de la Universidad de Antioquia. Ha publicado: Amada está lavando (novela, 1979); La flor de lilolá (cuento, 1986); La rana sin dientes (cuentos, 1988); Ganzúa (novela, 1989); Casa de bifloras (cuento, 1991); Diario de lectura I: Manuel Mejía Vallejo (ensayo, 1994); Una leve mirada sobre el valle (poemas, 1994); La línea del tiempo (poemas, 1997); Diario de lectura II: el pensamiento estético en las obras de Fernando González (ensayo, 1997), Vecinas (poemas, 1998), Busca raíz (ensayos, 1999) y Alejandro y María (cuento, 2000).

Fuente: http://www.festivaldepoesiademedellin.org/pub.php/en/Revista/ultimas_ediciones/57_58/macias.html

Nacionalidad: **colombiana**

Entrevistador: **Br. Alejandro José Argueta**

Fecha: **28 de julio del 2009**

- 1. ¿Qué es para usted el diseño editorial?** Abarca desde la definición de los tipos, la distribución de las cajas graficas, la distribución de la información en las paginas, hasta la definición de los formatos, la utilización de los colores y la utilización de los diseños en las carátulas y contracarátulas
- 2. ¿Conoce algunos criterios del diseño editorial?** Son las pautas que se definen en una editorial para utilizar en las distintas colecciones, estas pautas están definidas en cuanto a la tipografía en cuanto a la distribución de los espacios, de las imágenes y textos, papeles y coloridos.
- 3. ¿Cómo identificaría estos criterios en una publicación?** Una editorial define cuales son sus criterios, por ejemplo: hay un prototipo de carátula, de caja grafica, de utilización de textos y paratextos, de acuerdo con estos prototipos se hacen realizaciones específicas en cada titulo.
- 4. ¿A su juicio que son estándares de diseño editorial?** Son esos prototipos que se definen de acuerdo con las colecciones.
- 5. ¿Algunos ejemplos de estos estándares?** Cada editorial tiene sus elementos de identidad, puede ser colores por colecciones, puede ser utilización de lomos, hay un sello que distingue a la editorial, ese

sello tiene una ubicación en la carátula y en las paginas interiores, hay una tipografía definida ya sea por colecciones o por editorial, normalmente se utiliza para una colección un tipo de letra, inclusive el tamaño de acuerdo con las colecciones. Hay definición de pautas de uso de ilustraciones, si son fotografías o son obras de arte, grabados, todo eso va determinando los elementos prototipos de las editoriales , y con esto se definen las señales de identidad.

6. **¿Qué son para usted elementos de diseño editorial?** Tipos de letras, los prototipos de carátulas, la distribución de los espacios, y la utilización de las imágenes además de los sellos institucionales
7. **¿Cuáles considera usted, pueden ser los recursos técnicos a tomar en cuenta para el Diseño Editorial?** Depende de los sistemas de impresión, si va a usar impresión digital, es necesario un computador, un programa de diseño, si se va a usar tipografía, es necesario una definición de los tipos que se van a usar en el linotipo, se va a usar una edición artesanal, es necesario definir que tipo de elementos se van a utilizar si es el grabado, si es la impresión en frío, o si es la impresión en caliente, todo depende del tipo de impresión, en todos los casos hay que definir tipo de letras, tamaño, distribución de los espacios, de las imágenes y los colores.
8. **¿Podría decirnos editoriales o editores que usted conozca o que identifique como las más sobresalientes? (En éste caso no se preguntó por editoriales o editores salvadoreños, puesto que el entrevistado es extranjero y no reside en el país)** Depende de los países, hay editoriales que son grandes, multinacionales, como Planeta, Alfaguara, Galimar, y hay editoriales como Pretexto, Acantilado, Anagrama, que tienen gran renombre en ciertos países, Mcgraw Hill, depende de los países y la influencia que tengan digamos el renombre que adquieren estas editoriales.
9. **¿A su juicio, cómo visualiza o percibe el desarrollo de la producción editorial? (En éste caso no se preguntó por editoriales o editores salvadoreños, puesto que el entrevistado es extranjero y no reside en el país)** También depende de los países, hay países que tienen un desarrollo óptimo, hay muchos países que tienen pequeños desarrollos editoriales como honduras, El Salvador y hay países que tienen muchas dificultades pero desarrollan programas editoriales interesantes como Cuba por ejemplo.

- 10. ¿Considera que los diseñadores gráficos tiene un espacio disponible y seguro en el área del Diseño Editorial? Sí No ¿Por qué?** Yo creo que si, yo creo que ahí es donde esta una de sus fuentes de trabajo fundamentales, los diseñadores gráficos deberían recibir formación en el uso de las herramientas de diseño, los programas de diseño, no solo a nivel gráfico en si, sino a nivel editorial, manejo de tipografías, relación texto imagen, utilización de los tipos y de los tamaños de letras, para crear diseños llamativos y para darle novedad en las publicaciones.

Nombre: **Max Araujo (Escritor-editor)**

Nació en aldea La Ciénaga, San Raymundo, departamento de Guatemala en 1950. Escritor y promotor cultural. Fue miembro del consejo de la revista Abrapalabra, de la Universidad Rafael Landívar, donde concluyó estudios de Filosofía y Letras. Miembro de la Junta Directiva de la Comunidad de Escritores de Guatemala, de 1988 a 1989. Es abogado y notario, y a la fecha asesor del Ministerio de Cultura y Deportes.

Poesía: Atreviéndome a ser.

Cuentos: Cuentos, fábulas y antifábulas (1980), Puros cuentos de mi abuelo (1990), Cuentos de desamparo y otros cuentos (1996).

Investigación: De la escultura colonial a la crítica literaria (1984), Desandando huellas (apuntes, entrevistas y documentos para el estudio de la literatura guatemalteca para los años 80 del siglo XX) (2000). Las huellas en el camino (testimonio de un modulista) (2001) y Breviario de Legislación cultural.

Fuente: Prensa Libre

Nacionalidad: **Guatemalteco**

Entrevistador: **Br. Alejandro José Argueta**

Fecha: **28 de julio del 2009**

- 1. ¿Qué es para usted el diseño editorial?** Es un arte que le permite poner gráficamente el libro al lector, es decir, es una concepción que se tiene de como debe presentarse un libro, una obra, de como debe formalizarse para que llegue al destinatario
- 2. ¿Conoce algunos criterios del diseño editorial?** Es esa capacidad que tiene una persona especializada en indicar como debe plasmarse una obra en un soporte o material.
- 3. ¿Cómo identificaría estos criterios en una publicación?** Depende mucho de la capacidad, de la escuela, del arte que se trate, son muy subjetivos a la persona que hace el diseño de acuerdo a su capacidad, experiencia y de acuerdo a las técnicas que conoce.
- 4. ¿A su juicio que son estándares de diseño editorial?** Es la calidad mínima que debe tener un diseño o una obra, para que sea presentable, y creo que son de carácter estético, artístico, incluso de carácter

comercial, es decir, quien diseña debe saber quien es el destinatario, por qué y para qué, si es una obra que va a para un público infantil, o si va para otra clase de público, si quiere causar determinado impacto, etc.

5. **¿Algunos ejemplos de estos estándares?** Yo creo que viendo la obra, no se puede identificar si no se tiene el producto final.
6. **¿Qué son para usted elementos de diseño editorial?** Viendo la obra, viendo composiciones, viendo la forma como está presentado, el material utilizado, etc.
7. **¿Cuáles considera usted, pueden ser los recursos técnicos a tomar en cuenta para el Diseño Editorial?** Son todos los que estén a mano, la creatividad, el equipo, la infraestructura apropiada que le permita a alguien plasmar lo que está pensando.
8. **¿Podría decirnos editoriales o editores que usted conozca o que identifique como las más sobresalientes? (En éste caso no se preguntó por editoriales o editores salvadoreños, puesto que el entrevistado es extranjero y no reside en el país)** en el caso de Guatemala: Piedra santa, FG editores, editorial cultura, tipografía nacional, editorial palo de hormigo, editorial letra negra, a nivel mundial: alfaguara, santillana, editorial norma.
9. **¿A su juicio, cómo visualiza o percibe el desarrollo de la producción editorial? (En éste caso no se preguntó por editoriales o editores salvadoreños, puesto que el entrevistado es extranjero y no reside en el país)** Muy positivo en nuestros países, empieza a gestarse toda una clase de industria editorial que antes no existía, cada vez hay más editores, más autores, cada vez hay más oportunidades.
10. **¿Considera que los diseñadores gráficos tiene un espacio disponible y seguro en el área del Diseño Editorial? Sí No ¿Por qué?** Totalmente, es decir el libro no puede hacerse si no hay diseñadores, ellos son esos artistas, esos genios que hacen que una obra sea atractiva, que una obra tenga la accesibilidad visual, ante los lectores.

Anexo 5. Anteproyecto

PROPUESTA DE CRITERIOS DE DISEÑO EDITORIAL PARA EL LIBRO: “HISTORIA DE LAS ARTES PLÁSTICAS EN EL SALVADOR”.

Docente Directora:

Lic. Xenia Pérez Oliva

Responsable:

Argueta Mojica Alejandro José

I. Introducción

El presente documento constituye el plan de trabajo para el desarrollo del Proyecto de Grado: Propuesta de criterios de diseño editorial para el libro: “Historia de las Artes Plásticas en El Salvador”, cuyo contenido es el resultado de una investigación llevada por la Escuela de Artes de la Universidad de El Salvador. Es la primera aproximación a la definición de objetivos, métodos, procedimientos, metas y cronograma de ejecución de las diferentes fases del mismo.

II. Generalidades

a. Nombre del proyecto:

Propuesta de criterios de diseño editorial para el libro: “Las Artes Plásticas en El Salvador”.

b. Responsable:

Argueta Mojica, Alejandro José

c. Tiempo de duración:

10 meses

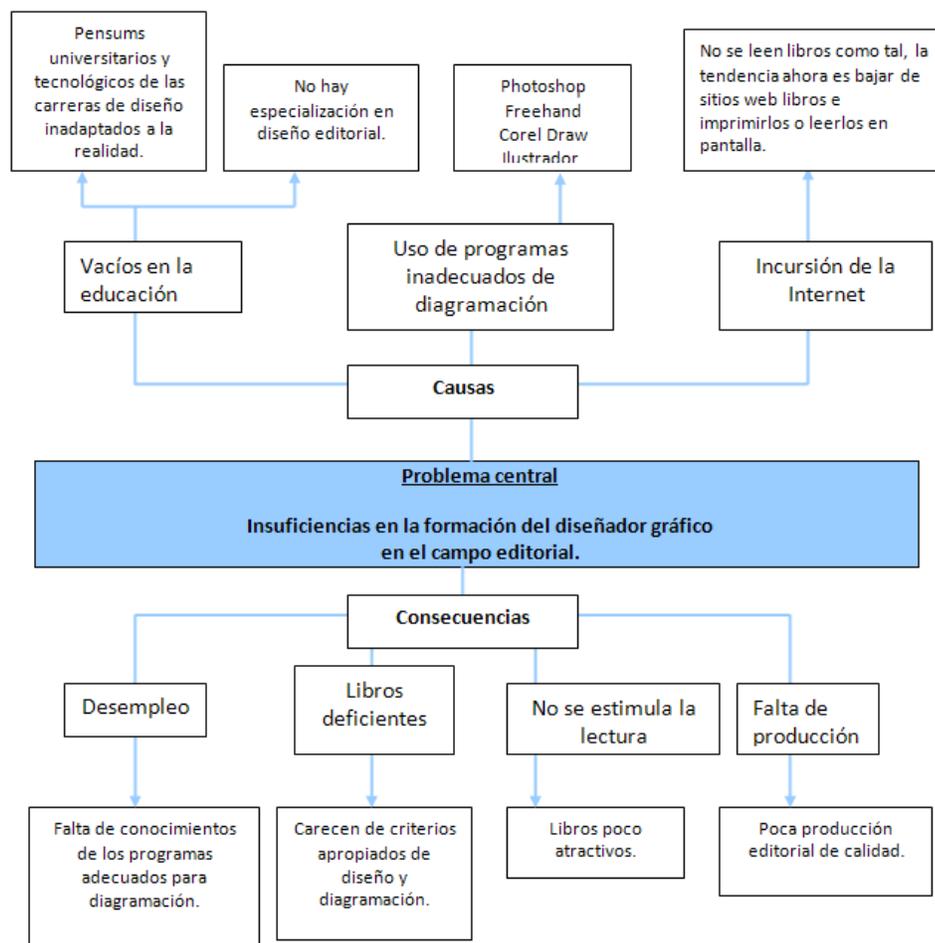
d. Beneficiarios del proyecto:

- Escuela de Artes de la Universidad de El Salvador.
- Estudiantes y docentes de diseño gráfico y publicidad de universidades de El Salvador.
- Egresados de las carreras de diseño gráfico y publicidad.
- Equipos de diseño gráfico de editoriales nacionales.
- Responsables de publicaciones del sector privado y público.

Fecha de inicio: 21 de mayo de 2008

III. Descripción del problema

Árbol de problemas



¿Cuál es el problema?

La insuficiencia en la formación del diseñador gráfico en el campo editorial.

¿Qué provoca el problema?

Los vacíos en la educación del diseñador gráfico, donde los pensums universitarios y tecnológicos de las carreras de diseño que abarcan el área de diseño gráfico, no se apegan a la realidad y generando un aprendizaje incompleto. El diseño editorial es una rama extensa del diseño gráfico que no se le ha creado una especialidad.

Al desconocer, o al no aplicar los criterios básicos del diseño editorial, con frecuencia algunas personas trabajan en programas inadecuados para diagramación, o se utilizan los programas de diseño gráfico más conocidos para editar un libro.

La incursión de la Internet facilita a las personas la adquisición de libros gratuitos por lo que descargarlos se ha convertido en una opción cómoda, desestimando una correcta diagramación o en el peor de los casos sin ser diagramadas. Estos libros son leídos en pantalla o se imprimen en hojas de papel bond, perdiéndose así la riqueza y la identidad verdadera de un libro.

¿Qué implicaciones tiene el problema?

Al no tener los conocimientos básicos de edición, se reduce la posibilidad de encontrar trabajo en otras áreas de diseño gráfico, principalmente por la inexperiencia en programas elementales de diagramación.

Sumado a lo anterior, la carencia de diseñadores especializados en diseño editorial, la producción gráfica de un libro se expone a un alto margen de error y se corre el riesgo de que el resultado final no sea el adecuado.

Situación problemática

La insuficiente formación en los diseñadores gráficos, muchas veces hace que se limite el diseño a los ámbitos publicitarios, corporativos o comerciales, debilitando otras ramas del diseño gráfico. Esto se manifiesta el desconocimiento de áreas tales como el diseño editorial. A pesar de que en el país existen varias editoriales, productoras de libros de texto, de interés general o novelas, la demanda laboral de este mercado es suplida por personal falto de conocimientos de los procesos editoriales.

La poca importancia que se le da a los programas informáticos especializados en diagramación por parte de los diseñadores gráficos, obliga a las empresas editoriales a contratar personal no especializado, lo que da como resultado una producción de baja calidad, con márgenes de errores altos, faltos de criterios apropiados de diseño y diagramación. Por otro parte aumenta el desempleo en el campo del diseño gráfico en general.

Otro factor que influye en la baja calidad de la producción, asociado a lo anterior, es la utilización de programas que no se han creado para maquetar páginas, lo que origina innumerables errores técnicos en las armadas y en la producción de libros, como ríos y lagos en los bloques de texto, desalineamientos, problemas de espaciados, y en general una deficiente calidad estética.

Para ahondar sobre la problemática, se evidencia que la lectura de libros en general no se ve estimulada por factores como la pobreza en su diseño, carencia de criterios pedagógicos en la elección de encolumnados y fuentes, y otros que se detallarán mas adelante. Un ejemplo comprobable es la pobreza de propuestas de las portadas, que son un atractivo para los lectores y que inciden muchas veces en la elección de los libros, cuando éstas constituyen un elemento de mercadeo importante.

Por último, la incursión de la Internet, ha generado que se encuentren a disposición de las personas una infinidad de libros para ser descargados, pero estos ya no mantienen el diseño original de los ejemplares impresos.

IV. Evaluación diagnóstica

Se realizó una evaluación diagnóstica (ver encuestas en anexos) con el objetivo de reconocer que existen insuficiencias en los conocimientos que tienen los diseñadores gráficos con respecto al diseño gráfico editorial. Otro objetivo de la encuesta fue validar la necesidad de contar con un documento que brinde los conocimientos necesarios para aplicarlos en el diseño de un libro.

De la muestra tomada a los alumnos de la Licenciatura en Artes Plásticas, Licenciatura en Periodismo y Licenciatura en Letras, el 50% poseen hábito de lectura, las razones por las cuales se interesan o no por la lectura son desconocidas, pero se puede decir que influye la edad, condición social y la carrera a la que pertenecen, es por eso que el incentivo a la lectura se convierte en una estrategia para la captación de lectores y por lo tanto se da auge al ámbito editorial.

Los alumnos mostraron un amplio conocimiento de las editoriales nacionales e internacionales, incluso aquellos que no se interesan por la lectura, aunque es importante mencionar que de 30 editoriales cinco de ellas sobresalieron, estas son: Editorial Océano, Uca Editores, Editorial Santillana, Editoriales la Ceiba y Barco de Vapor; estas editoriales producen en su mayoría libros de texto escolar, enciclopedias y textos universitarios, dos de ellas producen libros de lectura, lo que indica inclinación a la lectura referida a la educación. Puede ser que la lectura no sea estimulada por la imposición de libros que se da en el campo educativo, generando apatía hacia esta, pero a la vez la falta de criterios básicos que lleven a la mejora visual de los libros, contribuye a la desaprobación de esta práctica.

La compra de libros entre los encuestados oscila en su mayoría de uno a diez por año, aunque no se especifica que tipos de libros compran.

Muchos desconocen el proceso de diseño que se lleva a cabo en la elaboración de un libro, y esto lo respalda el desconocimiento de los programas de diseño que se utilizan para este fin, los encuestados demostraron tener conocimientos de los nombres de los programas, más no la clasificación de los mismos, por ejemplo algunos alumnos señalaron programas de arquitectura como programas de diagramación, lo que probablemente indica otro factor grave, que los alumnos no leyeron correctamente la instrucción de la pregunta y marcaron los programas que a su parecer conocían. Por lo tanto la pregunta ocho de la encuesta refleja claramente el desconocimiento de las etapas que se ocupan en la elaboración de un libro. Dato importante es decir que a pesar de esta incidencia, los alumnos de la Escuela de Artes tienen noción o conocen los criterios que se necesitan para la elaboración de un libro, es posible que por estar familiarizados con el arte, por lo tanto reflejaron la mayoría de los encuestados los siguientes criterios: Portada, Imagen, tipografía, color, buena diagramación, ilustraciones, y equilibrio en el conjunto del libro.

La última pregunta tuvo una respuesta positiva en su totalidad, la razón coincidió en querer aprender o conocer sobre el diseño editorial, pues se considera como parte importante del diseño gráfico.

V. Preguntas de investigación

- a. ¿Cuáles son los criterios de diseño para la elaboración de un libro?
- b. ¿Qué competencias formativas requieren los diseñadores gráficos para poder elaborar un libro?

VI. Descripción de investigación

¿Qué es?

Dar a conocer y aplicar los criterios, elementos y estándares básicos de diseño editorial aplicándolos en la producción de un libro basado en los resultados de una investigación sobre el arte en El Salvador, orientado por estándares seleccionados de diseño gráfico. Contiene las pautas de diseño que deben usarse en la producción editorial de materiales de este tipo.

¿Cómo se originó?

Se originó de la necesidad del diseñador gráfico en tener lineamientos o pautas que sean de utilidad en su campo laboral, así como facilitar a los estudiantes un conjunto de criterios básicos que le permitan diseñar un libro apegado a las necesidades actuales y a las de sus posibles beneficiarios.

¿Cuál es el problema?

El dominio del diseño editorial, aunque es un área con posibilidades laborales en el país, es aplicado con muy poca atención, principalmente por falta de conocimiento.

¿Para qué sirve?

Pretende brindar los conocimientos básicos en la producción de materiales impresos en el país y demostrar su aplicación con un libro que permita visualizar estos elementos.

¿Qué se espera?

Una investigación teórica sobre el diseño editorial, para profundizar sobre el tema y dar a conocer los resultados. Un trabajo práctico donde se elaborará un libro sobre la investigación "Las artes plásticas en El Salvador", con material proporcionado por docentes de la Escuela de Artes, en el que se emplearán los criterios, elementos y estándares básicos del diseño editorial.

VII. Objetivos

a. **Generales:**

- Contribuir al mejoramiento de la calidad de la producción editorial en El Salvador.
- Definir estándares editoriales para el diseño gráfico y su aplicación en la producción de un libro.

b. **Específicos:**

- Brindar un panorama general de la historia del diseño editorial.
- Proporcionar un documento que ayude a los diseñadores gráficos a mejorar sus conocimientos en el diseño editorial.
- Diseño y conceptualización de los estándares de producción editorial de un libro.
- Diseño, diagramación y producción de un libro que evidencie el uso de estos estándares.

VIII. Referentes básicos

LIBROS

Enrique Agudo. Codex, Liber, Libro. Ediciones SM, 2006.

Se utilizará para profundizar sobre el tema histórico como un referente general y sentar bases en las que se puedan afirmar las reseñas históricas.

John Dreyfus, Francois Richaudeau. Diccionario de la edición y de las artes gráficas. Ediciones pirámide, S:A., 1990 Madrid.

Se utilizará para la producción de libros, profundizar sobre los criterios de diseño editoria y es un referente importante para conocer la preparación de archivos para imprenta, también servirá como referente de la elaboración gráfica de un libro y las partes de este.

Maymo Rasiel Meléndez, Como preparar el anteproyecto de investigación y la tesis de graduación. Ediciones MYSSA, San Salvador, El Salvador,C.A. 1991.

Servirá para solventar dudas en la elaboración del anteproyecto y de la tesis.

Haslam Andrew, Creación, diseño y producción de libros. Editorial Blume, S.a. 2007.

Se utilizará para reforzar criterios de diseño, diseño de libros y su producción.

Rivers Chalotte, Diseño de portadas y parking de DVD. Editorial Gustavo Gili. 2006.

Servirá como referente en los diseños de portadas.

Páginas web

www.wikipedia.com

Wikipedia es una enciclopedia Web gratuita con altos parámetros de confiabilidad y credibilidad, es una de las páginas Web más completas que se encuentran en la red. Servirá para la investigación actualizada del diseño editorial, el proceso de creación, elementos del diseño editorial, maquetación, y software.

www.bookdesignonline.com

Es una página especializada en el diseño editorial, que cuenta con el soporte necesario para profundizar sobre los criterios de diseño editorial, que significa el diseño editorial y contiene links que remiten a páginas de la misma especialización.

IX. Métodos y procedimientos

Con el propósito de llevar a cabo la ejecución de este proyecto, se han definido fases o etapas que faciliten la consecución de los objetivos y permitan un seguimiento y sistematización del proceso. Estas etapas están íntimamente relacionadas y algunas pueden superponerse durante la ejecución del mismo.

Las etapas contempladas son:

- a) Fase diagnóstica
- b) Marco conceptual
- c) Fase de producción
- d) Sistematización

a. Fase diagnóstica

En esta fase se definirán los lineamientos e indicadores que permitirán realizar la elaboración de las encuestas y demás instrumentos

En esta fase se definirán también:

- Instrumentos y técnicas
- Aplicación y procesamiento

Con los instrumentos se espera lograr obtener información de otras fuentes no documentales, con el propósito de triangular las valoraciones que se hayan encontrado en la documentación del tema.

b. Marco conceptual

En esta fase se revisará el estado del arte del tema. Se podrán revisar los materiales existentes en la biblioteca de la universidad, en las librerías y el material documental que se encuentre en las bases de datos de Internet. Se espera encontrar insumos que permitan delimitar y profundizar sobre los criterios que se deben tener en cuenta en el diseño editorial.

Con el propósito de procesar y ordenar la información disponible se irán definiendo posibles indicadores que servirán como guías al proceso. Una vez definida una adecuada delimitación del tema, así como una selección de los ámbitos e indicadores sobre los que se desarrollará este proyecto, se estarán sentadas las bases para el propio desarrollo del proyecto. Esto es muy importante por dos razones, la primera obedece a un criterio de eficiencia, en el sentido que se espera encontrar muchísima información, por lo que la delimitación estará regida por la pertinencia sobre el tema. Por otra parte permitirá establecer los indicadores que guiarán la fase diagnóstica y permitirán también llevar un adecuado seguimiento al proyecto.

Las sub fases se podrían denominar:

- Estado del arte
 - Delimitación de tema
 - Indicadores
- c. Fase de preparación

Esta comprenderá de:

- Definición de estándares
- Recopilación de información base para la aplicación práctica.
- Diagramación.

Finalmente en la aplicación y procesamiento, se espera encontrar respuestas sobre las preguntas de la investigación que los responsables del proyecto se han planteado y poder elaborar un documento con estos resultados.

Las respuestas serán los estándares con los que se guiará toda la producción que pretende desarrollar el proyecto. Si bien se espera que sean definitivos, es posible que durante la fase de producción se deban hacer ajustes a los mismos, de acuerdo a las realidades encontradas.

d. Fase de producción

En esta fase se espera aplicar los criterios y estándares definidos previamente que permitan orientar la actividad del diseño editorial. La producción propiamente dicha comprende:

- Diseño gráfico
- Diagramación
- Ilustración y fotografía
- Armada
- Finalización

En el diseño gráfico se seleccionarán tamaños (con base a estándares de producción), cajas, tipografías y demás elementos que, orientados por los estándares establecidos, permitan que la información brindada por los autores se plasme en un documento para su difusión.

Como se trabajará con base en textos ya elaborados y material gráfico existente, sólo se hará una revisión técnica del estado de estos materiales, en Adobe Photoshop.

En la ramada se realizará la integración de estos elementos. Se usará el programa In Design, por ser el más utilizado en los procesos de impresión. Se espera llegar hasta la producción de PDF que permitirían ya sea su impresión en offset o cargar a Internet estos archivos para su posterior procesamiento.

e. Sistematización

Todas las fases y actividades serán documentadas, con el propósito de hacer un análisis permanente sobre la ejecución del proyecto. Si bien el producto de la sistematización es un documento, servirá para realimentar y corregir el curso de la ejecución del mismo.

f. Presentación de resultados

- Elaboración de borrador final.
- Preparación de presentación.
- Presentación final.

X. Métodos y propuestas

La metodología que orientará la investigación será el método operativo, por ser un sistema que caracteriza a la ciencia, y respaldará la investigación.

A través de esto se propone el método operativo como una vía para solucionar la problemática, en forma dinámica, y eficaz, de acuerdo a las necesidades e intereses de las partes. El método operativo es un conjunto de conceptos, actividades y tareas o técnicas relativamente sencillas, por ejemplo:

- Concepto del ciclo de proyecto: este pretende perseguir la duración del proyecto, desde el anteproyecto hasta la realización del libro.
- Análisis y participación de las partes interesadas: implica investigar y brindar beneficios sostenibles al grupo que dirige la investigación.
- Marco lógico: para analizar la problemática y dar una solución válida, como lo es la falta de información sobre el diseño editorial.
- Factores claves de la calidad: se recolectarán los criterios que tuvieron impacto significativo en la sostenibilidad de los beneficios producidos por la investigación.
- Calendario de actividades y recursos: este permitirá llevar en forma ordenada la secuencia y la duración de las actividades, así como también el costo de cada actividad.

Todo este grupo de actividades son un panorama para alcanzar un objetivo específico en el tiempo que se establece, con una serie de proyectos cuyos objetivos reunidos contribuyen y beneficiarán a la comunidad universitaria, y otros interesados.

El tipo de estudio será con la estructura de un ensayo, ya que se podrá realizar un análisis de forma libre, permitiendo exponer los criterios que se deben tener en cuenta al diseñar y maquetar un libro. Este estudio nos permitirá expresar en forma breve, lógica y precisa, el problema y encontrar la solución a la investigación del Diseño editorial.

De esta forma se podrá exponer a los estudiantes a utilizar los criterios que se expondrán en la investigación.

XI. Guía temática

Parte 1 I. Marco histórico.

- 1.1 Definición de Diseño Editorial.
- 1.2 Etapas de Diseño Editorial.

Parte 2 II. Marco teórico

- 2.1 Diseño editorial.
 - 2.1.1 Editoriales en El Salvador.
 - 2.1.2 Editores salvadoreños y producción editorial.
 - 2.1.2.1 Producción editorial.
 - 2.1.2.2 Editores salvadoreños.
- 2.2 Criterios de diseño editorial.
- 2.3 Elementos de diseño editorial.
- 2.4 Estándares de diseño editorial.
- 2.5 Maquetación.
- 2.6 Tipografía.
- 2.7 Consideraciones técnicas sobre la producción editorial.
- 2.8 Software para maquetación de libros.
 - 2.8.1 Maquetación.
 - 2.8.2 Ilustración.
 - 2.8.3 Fotografía.
- 2.9 Artes finales.
 - 2.9.1 Impresión digital.
 - 2.9.2 Archivos para imprenta con tecnología CTP.
 - 2.9.3 Impresión offset.
- 2.10 Portadas.
 - 2.10.1 El exterior del libro consta de:
 - 2.10.2 Color.
 - 2.10.3 Composición de las imágenes.

Parte 3 III. Presentación gráfica.

- 3.1 Pasos para la realización de la presentación práctica.
- 3.2 Selección del tema a tratar.
- 3.3 Elección del tamaño del documento.

- 3.4 Selección de la legibilidad tipográfica.
 - 3.4.1 Tipografía.
 - 3.4.2 Color de la tipografía.
 - 3.4.3 Cuerpo de la tipografía.
 - 3.4.4 Interlineado e interletraje.
- 3.5 Selección de la legibilidad tipográfica.
 - 3.5.1 Elección del software.
 - 3.5.2 Selección de material.
 - 3.5.3 Establecimiento de la caja y retícula tipográfica.
 - 3.5.4 Diseño de elementos exteriores.
 - 3.5.5 Preparación de los archivos digitales.
- 3.6 Selección del tipo de impresión e impresión misma.
- 3.7 Aportes.

XII. Metas

Al final del proyecto se espera tener los siguientes productos:

- Encuestar a personas afines de las carreras de las licenciaturas en Periodismo, Letras y Artes Plásticas.
- Presentar el resultado final de la investigación con sus respectivas copias para la universidad.
- Publicar una copia del libro con los estándares de producción editorial, para donar a la Escuela de Artes.
- Un informe de sistematización.

XIII. Alcances y limitantes

Alcances

- Presentar la situación actual o estado del arte del diseño editorial.
- Dar a conocer a los estudiantes, los docentes y personas interesadas, los criterios en el diseño editorial para la creación de un libro.
- Diseño y diagramación del libro: “Las artes plásticas en El Salvador”.
- Brindar herramientas adicionales de formación a los estudiantes que les den mayores ventajas competitivas a la hora de incorporarse al ambiente laboral.
- Difundir los resultados de la investigación sobre el estado de “Las artes plásticas en El Salvador” realizada por los investigadores de la Escuela de Artes de la Universidad de El Salvador.

Limitantes

- Falta de bibliografía específica sobre el tema.
- Que algún miembro no pueda seguir en el grupo de investigación.
- La interferencia de los horarios laborales en la asistencia a las asesorías.
- Desfases en el cronograma de actividades planteado.
- Bajo presupuesto económico.
- Dificil acceso a las personas que se pretende entrevistar.

XIV. Recursos

| Recursos | |
|-------------|--|
| Humanos | <ul style="list-style-type: none">• Docente directora.• Estudiante de investigación.• Personal docente de la escuela de artes que proporcione la documentación de la investigación “Las Artes Plásticas en El Salvador”.• Alumnos y alumnas de las licenciaturas en Letras, Periodismo y Artes Plásticas de la opción Diseño gráfico.• Personas involucradas en el área editorial. |
| Equipo | <ul style="list-style-type: none">• Computadora• Cámara digital• Impresora• Escáner• Transporte• Cañón• Memorias USB |
| Material | <ul style="list-style-type: none">• Tintas para impresión• Fococopias• Libros• Lapiceros• Software de diseño gráfico• Papelería• Empastados |
| Fiinanciero | <ul style="list-style-type: none">• Fococopias• Empastados• Impresión final del trabajo de investigación• Impresión de muestra gráfica• Papelería• Libros de apoyo• Impresora• Tintas• Cds• Imprevistos |

Etapas del Diseño Editorial



Imagen 1. Escritura Sumeria



Imagen 2. Códice Maya

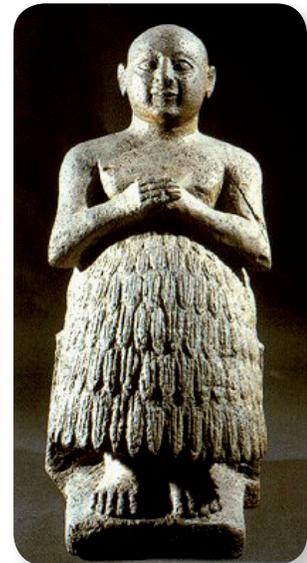


Imagen 3. Escriba Sumerio



Imagen 4. Alfabeto Griego arcaico
Museo Arqueológico Nacional de Atenas.

& uti per auit eum - propterea quod concupi-
erat regnū eius. Et abstulit filiam suam & de-
dit eam demetrio / & abalienavit se ab alexan-
dro / & manū festo facti sunt inimicitiae eius.
(Et intrauit ptolemeus antiochiam / & imposuit
duodecim marta capitibus / egypti & asse.
) P T O L O M E U S A C T I V S R E X E R A T I N C I L I C I A I L

Minúscula Carolina Siglo XI

ipam eloquentiam locupletauisses gratulatum artium instrumē-
to. et ysdem artibus decaus omne uirtutis. cum summa elo-
quentia laude deuinxisses. Ex te duplex nos afficit sollicitudo. q̄ et ipse te. p. carcas et illa te. Tutamen et si cursum
ingeny tui. brute premit hęc importuna elades cautatus con-
tine te in tuis penmb; studijs. et effice. id quod iam prope mōs
uel plane potius effecerat. ut te eripias ex ea. quam ego congef-
si in hunc sermonem turba patronorum. Nec enim decet te or-
natum uberrimis artibus. quam cum domo haurire non pos-
ses. acersuisti ex urbe ea. que domus est. semper hira. doctri-
ne. numerari. in uulgo patronoy. Nam qui te excauit p̄mēnes
uir longe eloquentissimus gręce. quid illa uetus academia. ar

Imagen 5. Escritura Latina

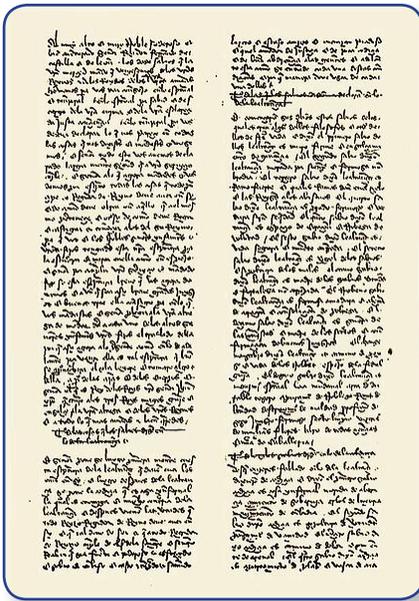


Imagen 6. Hoja de un libro medieval



Imagen 7. Copista medieval



Imagen 8. Hoja de Vitela de la Edad Media



Imagen 9. Amanuense



Imagen 10. Libro de Horas



Imagen 11. Petrarca



Imagen 12. Libro Renacentista



Imagen 13. Imprenta de tipos móviles



Imagen 14. Tipos móviles

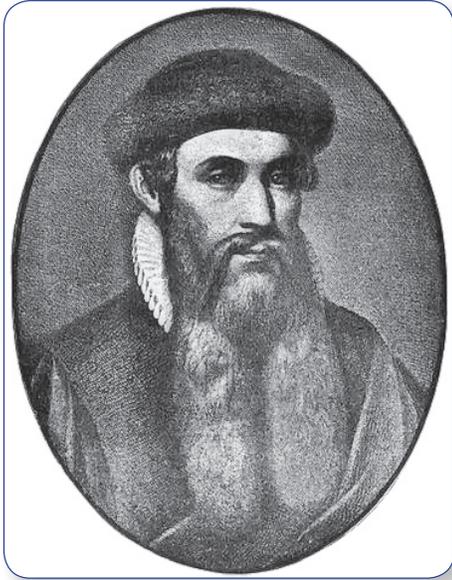


Imagen 15. Johannes Gutenberg



Imagen 16. Libro Incunable



Imagen 17. Libro escrito con letra gótica

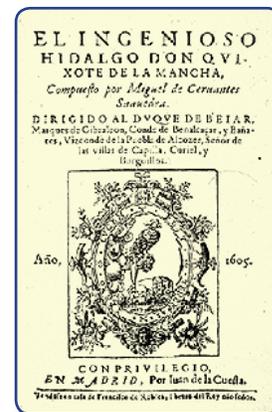


Imagen 18. Don Quijote de la Mancha



Imagen 19. Carlos v de Borbón

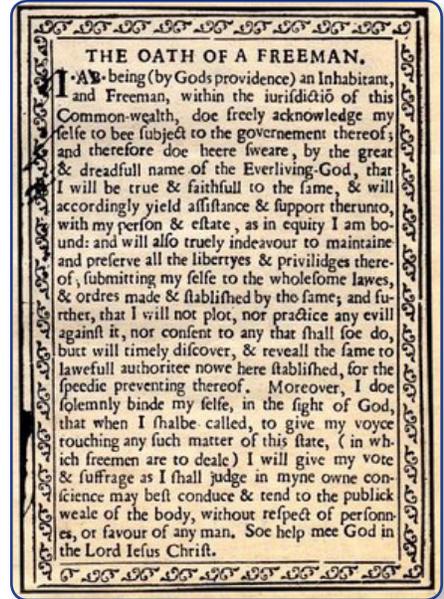


Imagen 20. The Freeman`s Oath



Imagen 21. Napoleón Bonaparte

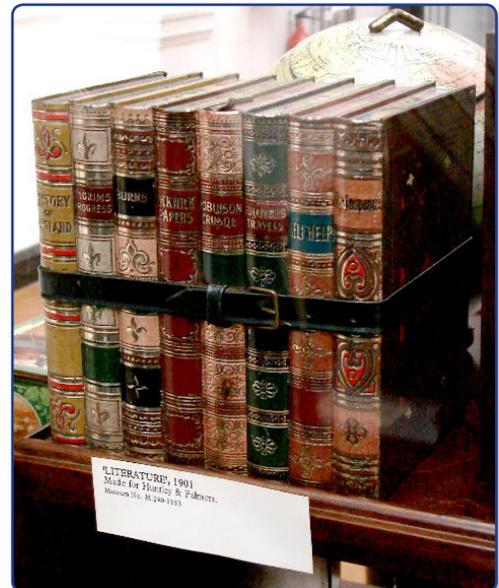


Imagen 22. Colección de libros

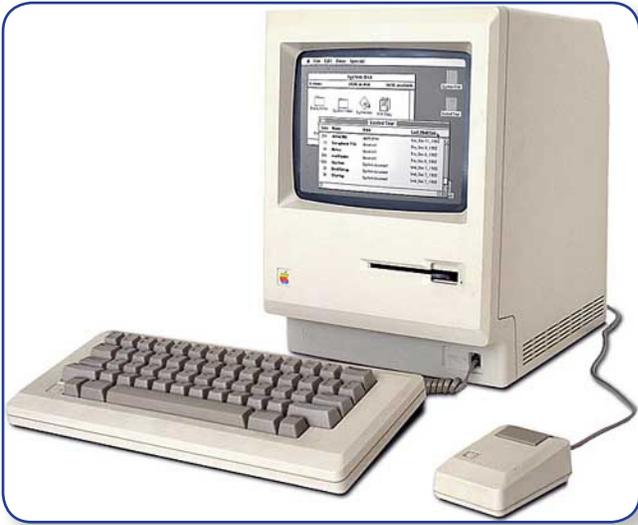


Imagen 25. Macintosh

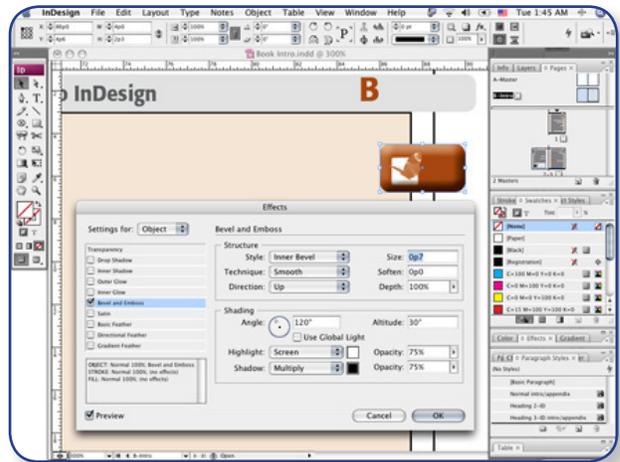


Imagen 26. InDesign

Portadas



Imagen 1. Sobrecubierta



Imagen 2. Solapa



Imagen 3. Tapa



Imagen 4. Lomo



Imagen 5. Faja

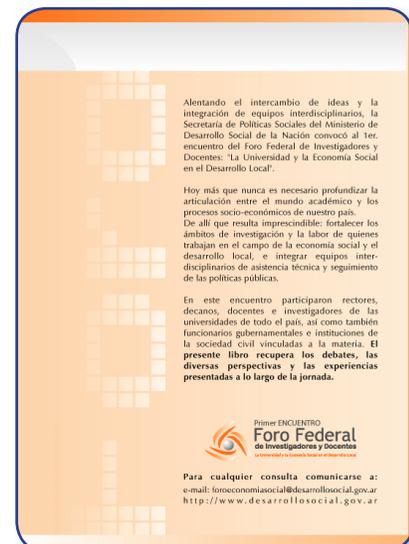


Imagen 6. Contratapa

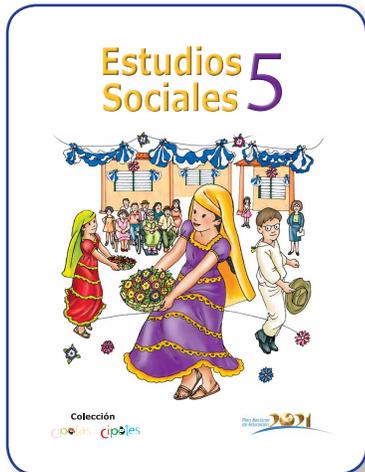


Imagen 7. Formato básico

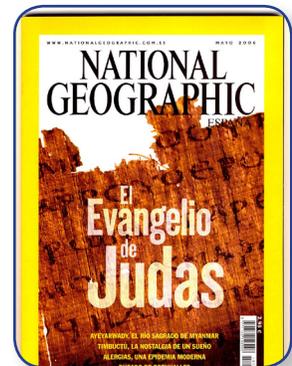
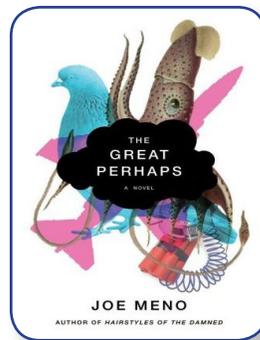
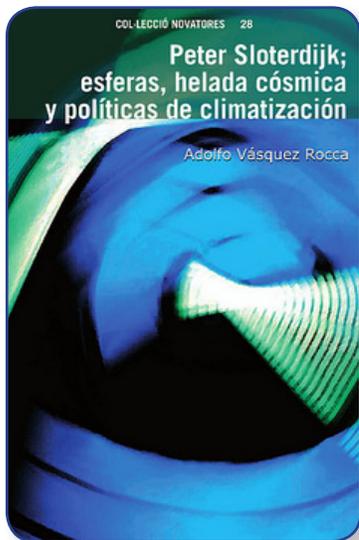


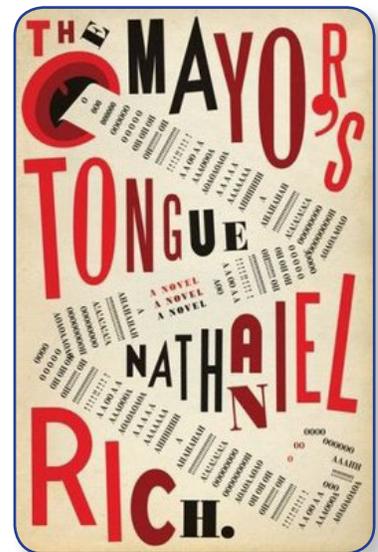
Imagen 8. El cuerpo



Abstractas



Figurativas



De texto

Imagen 9. Ejemplos de portadas

Presentación práctica

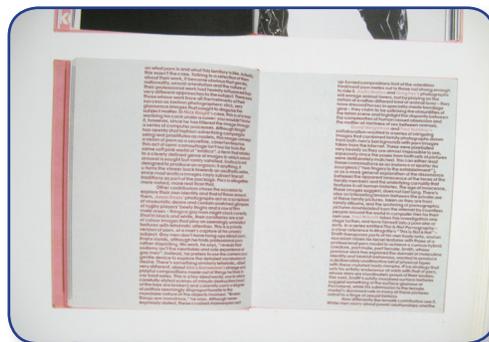
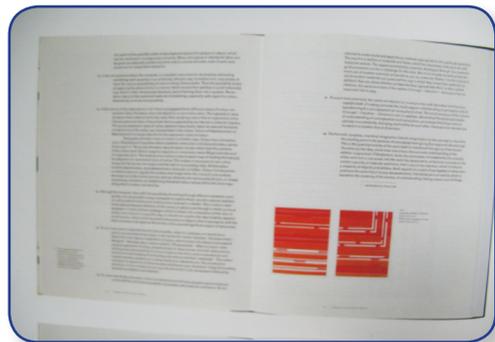
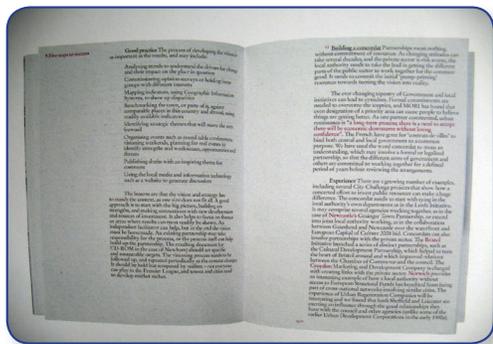
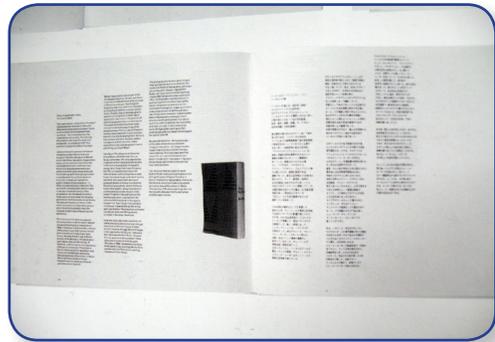


Imagen 1. Distintos tipos de diagramación